



Geprüft und zertifiziert durch  
den Europäischen Verband der  
Bürsten- und Pinselhersteller  
F.E.I.B.P.

Approved and certified by the  
European Brushware Federation  
F.E.I.B.P.

Examiné et certifié par la Fédération  
Européenne de la Brosserie  
F.E.I.B.P.

Aprobado y Certificado por  
la Federación Europea de Cepillos  
F.E.I.B.P.



Getestet und empfohlen  
vom Bundesverband der  
Lebensmittelkontrolleure e.V.

Tested and recommended  
by the German association  
for the food quality control

Testé et recommandé par  
l'association allemande des  
inspecteurs des denrées  
alimentaires

Testeado y recomendado por  
la Asociación Alemana para el  
Control de Calidad Alimentaria

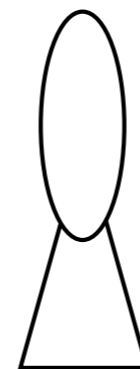
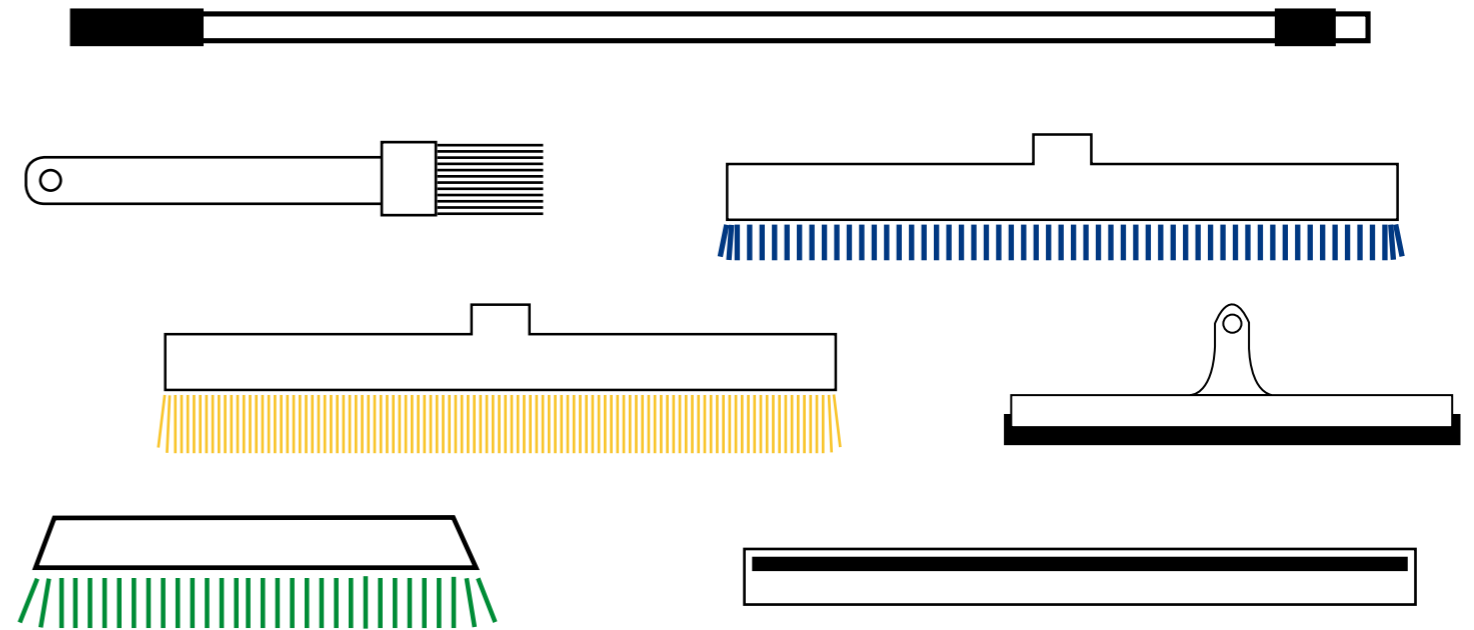


Gründungsmitglied des  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Founding member of the  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

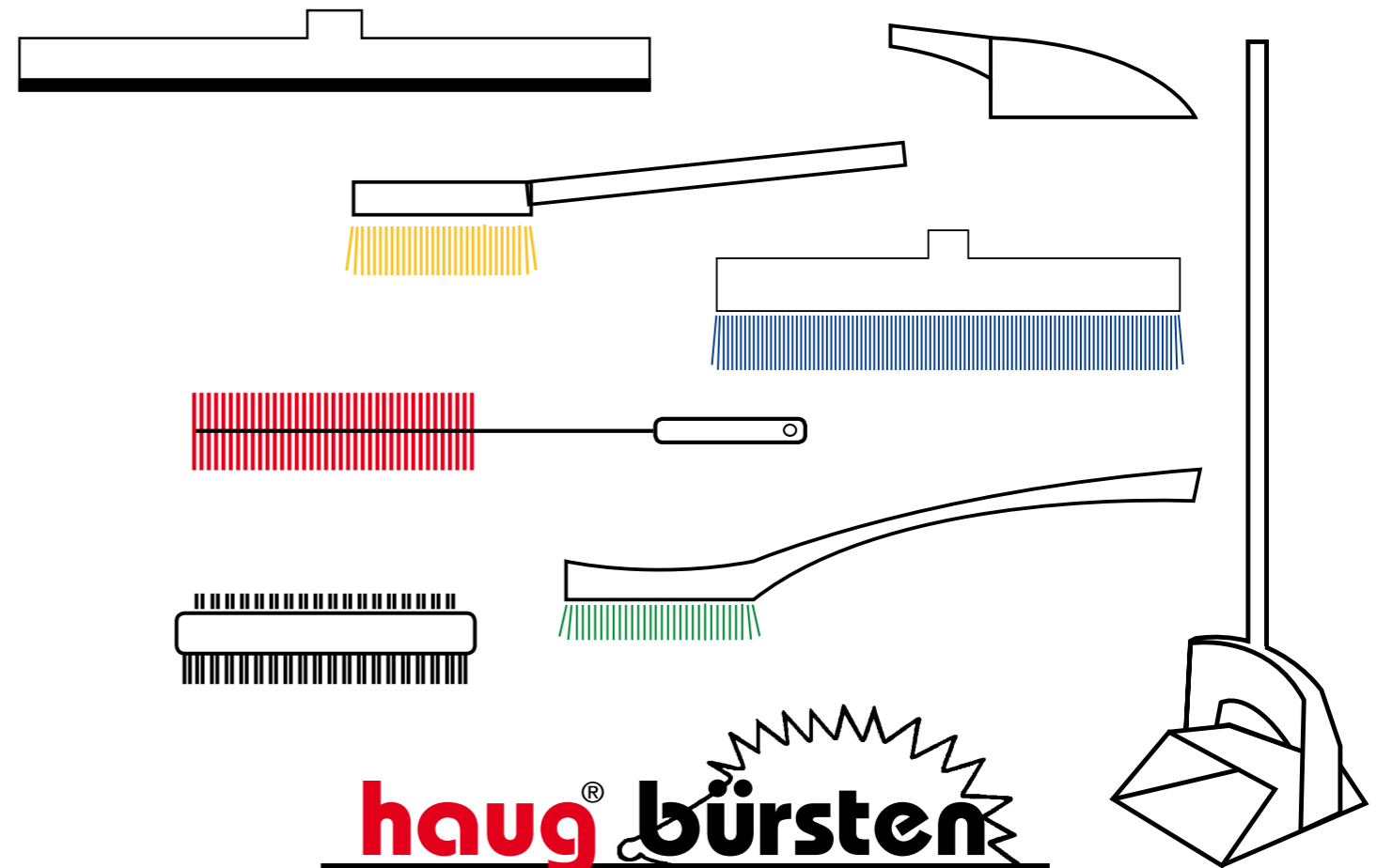
Membre fondateur de  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Miembro fundador del  
„Weinheimer Hygiene-Forum“



# Hygiene

## 2017 | 18



**haug® bürsten**

haug bürsten KG | Föllstraße 6 | D-86343 Königsbrunn  
Telefon (+49) 0 82 31 / 9 63 00 | Fax (+49) 0 82 31 / 96 30 96  
haugbuersten@t-online.de | haugbuersten.de



**Made in Germany**



**haug® bürsten**



## characteristics of the high quality haug hygiene articles

### 1. plastic blocks:

- ergonomic handles
- shape-retaining, non-toxic, resistant to acids and alcalis, long durability, cold- and heatresistant (except polystyrene), autoclavable (except polystyrene), sterilizable
- cleaning without cross-contamination

### 2. bristles:

- polyester PBT bristles: shape-retaining, non-toxic, resistant to acids and alcalis, long durability, cold- and heatresistant, autoclavable, sterilizable
  - characteristics of polyester PBT: high resetting elasticity, high putting up ability, low water absorption, high heat- and chemicals resistance
- cleaning without cross-contamination
- wire: V4A wire, not attracting rust
- colour-coding: 5 different bristle colours white, red, blue, green and yellow can be used in different areas of application to avoid cross contaminations
  - Every company has the opportunity to specify their different cleaning areas with a different colour.
- PP-fibres: water absorption, high resistance against chemicals, less heat resistant, bend slightly
- Nylon fibers: high water absorption, bad relation between the dry- and wet stiffness, incompatibility against mineral acids and their solutions
- Natural, hollow and flagged fibres are not PHB conform in critical hygienic areas

### 3. rubber squeegees:

Sponges which are used in hygienic areas must have minimum 95% closed cells, this is written in the FEIBP Charter. The water absorption of our black special rubber strips is under 5%, the water absorption of our food-approved rubbers is even under 1%. Refill rubbers fit in all of our plastic rubbers squeegees.

### 4. handles:

Handles are in anodised aluminium, fiberglass, plastic, aluminium/plastic and epoxy-lacquered metal, with original haug coupling system, excellent for a professional and extremely strong connection to the cleaning equipment.

→ easy and effective use: „stick in - screw down – 100 % professional fixation“

All handles with “” can be used with all articles with the  symbol, irrespective of the exterior diameter of the handle.

The strong qualities have bending strengths up to 65 kg. Handles with notch damages must be changed for safety reasons.

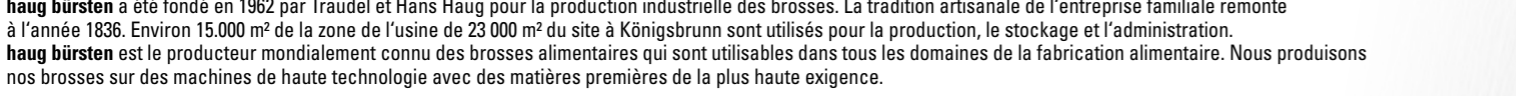
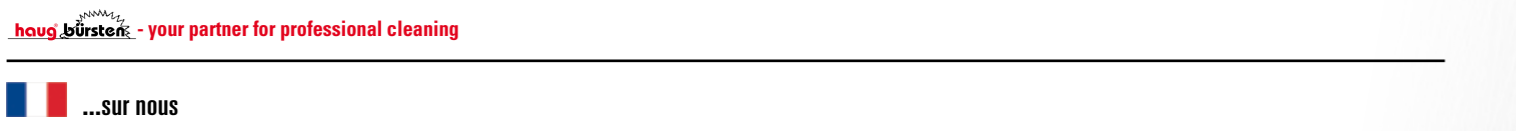
We recommend a handle with 25 mm exterior diameter for floor articles from 400 mm on.

### 5. special assortments:

- assortment of antibacterial brushes
- assortment of metal detectable articles

### 6. care and storage:

Through our high quality standards there must be no hesitation about the hygienically standards of our products in using them by thermal and fluid treatment. Please pay attention not to put the bristles under pressure while they are under hot heat or steam treatment. Cleaning equipment must be kept in good ventilated rooms or closets in hanging position without floor- or wall contact.



**haug bürsten** a été fondé en 1962 par Traudel et Hans Haug pour la production industrielle des brosses. La tradition artisanale de l’entreprise familiale remonte à l’année 1836. Environ 15.000 m² de la zone de l’usine de 23 000 m² du site à Königsbrunn sont utilisés pour la production, le stockage et l’administration.

**haug bürsten** est le producteur mondialement connu des brosses alimentaires qui sont utilisables dans tous les domaines de la fabrication alimentaire. Nous produisons nos brosses sur des machines de haute technologie avec des matières premières de la plus haute exigence.

### règlementations et contrôles

Nous confirmons que tous les articles du catalogue qui sont marqués avec  correspondent aux directives (EG) 1935/2004, (UE) 10/2011 et à leurs avenants, à la LFGB (loi allemande sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux) et à celles du BfR (Institut fédéral pour l’évaluation des risques) en vigueur au moment de l’impression. Nous confirmons également que ces produits ont été conçus selon la directive (EG) 2023/2006 (GMP). Des tests de migration globale et spécifique ont été réalisés et des certificats de conformité peuvent être délivrés pour ces produits selon la directive (UE) 10/2011. Le respect des réglementations d’hygiène et du concept HACCP peuvent seulement fonctionner avec des appareils de nettoyage professionnels. La fédération européenne de la broserie F.E.I.B.P a créé une charte et un logo , pour les brosses d’hygiène professionnelle „PHB“ qui ne sont assignés qu’aux fabricants de brosses d’hygiène de haute qualité comme haug bürsten. Il est par exemple interdit d’utiliser des articles en bois, en métal ou avec des fibres fleurées ou creuses. L’association nationale des contrôleurs alimentaires conseillent aussi les brosses haug.

### domaines d’application

- industrie de traitement alimentaire: boucheries abattoirs, usines à pain, poissonnerie, laiteries, brasseries, établissements viticoles
- boulangeries, pâtisseries
- gastronomie, Catering, cuisines, cantines, HORECA
- hôpitaux, maisons d’accueil
- agriculture
- entreprises de nettoyage
- industrie chimique
- industrie pharmaceutique
- industrie de l’emballage

## propriétés de haute qualité des articles de haug hygiene

### 1. corps en plastique:

- poignées pratiques et ergonomiques
- ne se déforme pas, non toxique, résistant aux acides et lessives, de longue durabilité, résistants au froid et la chaleur (sauf polystyrène), autoclavable (sauf polystyrène), stérilisable
- sans contamination par des micro-organismes étrangers

### 2. fibres:

- fibres polyester PBT: ne se déforme pas, non toxique, résistant aux acides et lessives, de longue durabilité, résistants au froid et la chaleur, autoclavable, stérilisable
  - propriétés des fibres polyester PBT: haut elasticité, haute capacité de redressement, faible absortion de l’eau, haute stabilité à la chaleur et aux produits chimiques
- sans contamination par des micro-organismes étrangers
- fixation des fibres: Fil V4A, non rouillant
- colour-coding: les matériaux de garniture en couleurs blanc, rouge, bleu, vert et jaune sont utilisés a fin de séparer clairement les différents secteurs de nettoyage et de travail
- fibres PP: faible absorption d’eau, haute résistance aux produits chimiques, peu résistants à la chaleur, tendance à se plier
- fibres nylon: haut absorption d’eau, mauvais rapport entre la rigidité au sec et au mouillé, l’incompatibilité contre les acides minéraux et leurs solutions
- Les fibres naturelles, creuses et fleurées ne sont pas PHB conformes dans les zones critiques d’hygiène

### 3. raclettes sols:

Les éponges doivent montrer au moins 95% de cellules fermées selon les normes du FEIBP dans le secteur de l’hygiène alimentaire. L’absorption d’eau de nos bandes de caout-chouc cellulaire se trouve en dessous de 5%, celle des caoutchoucs de produits alimentaires en dessous de 1%. Sur toutes nos raclettes sol en matière plastique, des rechanges sont également applicables.

### 4. manches:

Les tubes sont en aluminium anodisé, fibre de verre, plastique, aluminium/plastique et tube d’acier laqué epoxydé, avec original haug système de fixation pour une connexion professionnel.

→ manipulation simple:“ enfoncer - visser – 100% -fixation“

Tous les manches avec le symbol „“ s’adaptent à tous les articles avec le symbol , indifféremment du diamètre extérieur du manche.

Les manches avec le système original de fixation haug veillent à une liaison professionnelle et extrêmement solide avec les appareils de nettoyage. Ces hautes qualités permettent une force de pliage de plus de 65 kg. Pour des raisons de sécurité, les manches avec des dommages d’entailles doivent être échangées. Pour les outils de travail à partir de de 400 mm de largeur, nous conseillons un manche avec un diamètre extérieur de 25 mm.

### 5. assortiments spéciales:

- assortiment des brosses antibacterielles
- assortiment des articles détectables

### 6. soin et conservation:

Grâce à nos hauts standards de qualité il n’y aucune hésitation sur l’état hygiénique de nos produits à la suite d’un traitement thermique et fluide après usage.

Il faut veiller à ce que les traitements d’air chaud ou de vapeur se produisent sans prèssion sur le matériel.

Les appareils de nettoyage doivent être gardés dans des espaces ou des armoires bien aérées, suspendus et sans contact avec la paroi et le sol.



**haug bürsten** fue fundada en 1962 por Traudel y Hans Haug con el fin de producir cepillos industriales. La tradición artesana del negocio familiar data del año 1836. Aproximadamente 15.000 metros cuadrados de los 23.000 que cubre la fábrica situada en Königsbrunn son usados para la producción, almacenamiento y administración.

**haug bürsten** es conocida mundialmente por ser la empresa de manufactura de cepillos higiénicos con la más alta calidad, los cuáles pueden ser usados en todas las compañías de procesamiento de alimentos. Producimos nuestros innovadores y creativos cepillos con equipamiento de la más alta calidad y con materias primas que resisten las más altas exigencias.

### Reglas y controles

Certificamos que todos los artículos en nuestro catálogo marcados con el  corresponden al Reglamento vigente (EG) 1935/2004, al Reglamento (EU) 10/2011 y sus enmiendas, a la LFGB Legislación Alemana sobre Alimentos y Comida, y la BfR Asociación Federal Alemana para la Evaluación de Riesgos al momento de la impresión. También certificamos que estos artículos han sido fabricados de acuerdo con el Reglamento (EG) 2023/2006 (GMP). Se han llevado a cabo exámenes de migración y las correspondientes declaraciones de conformidad para estos artículos pueden ser solicitados bajo el Reglamento (EU) 10/2011. La Federación Europea de Empresas Manufactureras de Cepillos F.E.I.B.P. ha establecido un acta y un logo , para los Cepillos de Higiene Profesional, PHB, los cuales son entregados sólo a empresas de manufactura de cepillos profesionales de alta calidad, como es el caso de haug bürsten. Por ejemplo, no se permite el uso de artículos hechos de madera, acero o con cerdas despuntadas o huecas. La Asociación Alemana para el Control de Calidad Alimentaria también recomienda los cepillos higiénicos haug bürsten.

## Campos de uso

- Compañías de procesamiento de alimentos: carnicerías, mataderos, elaboradoras de pan, empresas pesqueras, productoras de lácteos, cervecerías, viñas
- Panaderías, pastelerías y reposterías
- Restaurantes, empresas gastronómicas, caterings, cocinerías, bares, HORECA (Hostelería, Restauración y Catering)
- Hospitales, casas, asistencia médica
- Agricultura
- Servicios de limpieza, limpiadores profesionales
- Industrias Químicas
- Industrias Farmacéuticas
- Industrias del Embalaje

## Características de los artículos higiénicos haug de alta calidad

### 1. Cuerpos de plástico:

- Mangos ergonómicos
- Capaces de mantener su forma, no tóxicos, resistentes a ácidos y alcalinos, de alta durabilidad, resistentes a calor y frío (excepto poliestireno), fáciles de esterilizar (excepto poliestireno), esterilizables
- Limpieza sin contaminación cruzada

### 2. Cerdas:

- Cerdas de poliéster PBT: capaces de mantener su forma, no tóxicas, resistentes a ácidos y alcalinos, de alta durabilidad, resistentes a calor y frío, fáciles de esterilizar, esterilizables
  - Características del poliéster PBT: alta elasticidad, capacidad de enderezamiento, baja absorción de agua, alta resistencia a los químicos y al calor
- Limpieza sin contaminación cruzada
- Alambre: V4A, inoxidable
- Códigos de colores: 5 colores diferentes de cerdas blanco, rojo, azul, verde y amarillo pueden ser utilizados en diferentes áreas de aplicación para evitar la contaminación cruzada. Cada empresa tiene la oportunidad de especificar sus áreas de limpieza diferentes con un color diferente.
- Fibras de PP: baja absorción de agua, alta resistencia contra químicos, menos resistentes al calor, se doblan levemente
- Fibras de Nylon: alta absorción de agua, mala relación entre la dureza seca o mojada, incompatibilidad con ácidos minerales y sus soluciones
- Las fibras despuntadas, huecas y naturales no se ajustan a los estándares PHB en áreas higiénicas críticas

### 3. Haraganes de goma:

Espojñas que son utilizadas en áreas higiénicas deben tener un mínimo de 95% de celdas cerradas, de acuerdo a lo descrito en el acta de la FEIBP. La absorción de agua de nuestras bandas de goma negra especial está bajo el 5%, la absorción de agua de nuestras gomas aprobadas para el manejo de alimentos está incluso bajo el 1%. Las gomas de repuesto caben en todos nuestros haraganes de goma.

### 4. Mangos:

De aluminio anodizado, fibra de vidrio, plástico, aluminio/plástico y acero recubierto blanco, con el sistema original haug de acoplamiento  son excelentes para una conexión extremadamente fuerte y profesional al equipamiento de limpieza

→ Uso fácil y efectivo: introdúcelo, atorníllalo – 100% fijación profesional“

Todos los mangos con “” pueden ser usados con todos los artículos con el símbolo , sin importar el diámetro exterior del mango. Mangos con el sistema haug de acoplamiento son excelentes para una conexión profesional y extremadamente fuerte para el equipamiento de limpieza. Este sistema tiene una resistencia para doblarse de hasta 65 kg.

Mangos con daños deben ser cambiados por razones de seguridad. Recomendamos mangos con un diámetro exterior de 25 mm para los artículos de piso desde los 400 mm en adelante.

### 5. Productos especiales:

- Variedad de cepillos antibacterianos
- Variedad de artículos metal detectables

### 6. Cuidado y almacenamiento:

A través de nuestros estándares de alta calidad no debe haber ninguna duda sobre los estándares higiénicos de nuestros productos al usarlos en tratamiento térmico y de fluidos. Por favor, preste atención a no poner las cerdas bajo presión mientras estén bajo calor o tratamiento de vapor. Los equipos de limpieza deben ser mantenidos en lugares bien ventilados o suspendidos en closets y rieles sin contacto con el piso o las paredes.





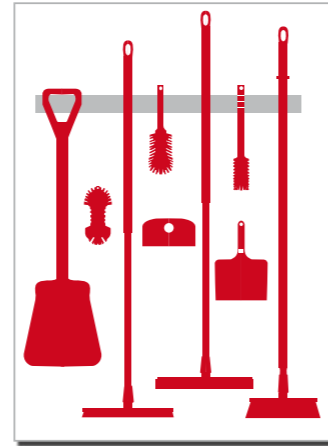
## SCHATTENWÄNDE

### DIE LÖSUNG FÜR DAS REINIGUNGSEQUIPMENT

Lebensmittelsicherheit, Risikoschutz und einwandfreie Produkthygiene haben für Unternehmen mit sensiblen Hygienebereichen höchste Priorität. Zusätzlich werden diese Unternehmen auf Grund gesetzlicher Auflagen, internationaler Industriestandards oder Richtlinien verstärkt mit höheren Anforderungen an das betriebliche Hygiene- und Qualitätsmanagement konfrontiert. **haug bürsten** bietet mit innovativen Schattenwänden und selbstklebenden Produktschatten eine effiziente und sichere Lösung für die Ordnung und Sauberkeit im Produktionsprozess. Die Schattenwände werden auf Kundenwunsch auf Dibond Platten angefertigt oder alternativ können farbkodierte Aufkleber der Produkte direkt auf freien Flächen angebracht werden.

#### Die Vorteile der Schattenwände sind:

- ideale Integration in die Produktion durch verschiedene technische Ausführungen
- eindeutige Erkennung durch Formen und Farben
- sichere Aufbewahrung am definierten Platz ohne Unordnung oder Suchen
- keine Kontaminationsrisiken der Artikel durch Verwechslung
- leichte Reinigung
- Unterstützung des HACCP-Konzepts und der 5-S/5-A Methode
- schnelle Erkennung von fehlenden oder falschen Artikeln
- einfache Ersatzteilbeschaffung
- kundenspezifische Anpassung



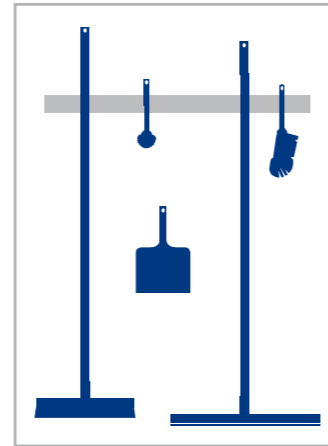
## SHADOW BOARDS

### THE SOLUTION FOR THE CLEANING TOOLS

Food safety, risk protection and perfect product hygiene are the key words for companies with sensitive hygiene areas. In addition, these companies are increasingly confronted with higher requirements for operational hygiene and quality management, due to legal requirements, international industrial standards or directives. With innovative shadow boards and self-adhesive product shadows, **haug bürsten** offers an efficient and safe solution for the order and cleanliness of the production process. The shadow boards are made on customer request on Dibond panels or alternatively colour-coded labels of the products can be applied directly on free surfaces.

#### The advantages of the shadow boards are:

- ideal integration into production through different technical designs
- clear recognition by shapes and colours
- secure storage at the defined place without disorder or searching
- no risk of contamination of the articles by mix-up
- easy to clean
- support for the HACCP concept and the 5-S / 5-A method
- quick detection of missing or wrong articles
- simple spare parts procurement
- customer-specific adjustment



## SUPPORT MURAL

### LA SOLUTION POUR LE MATERIEL DE NETTOYAGE

La sécurité alimentaire, la protection des risques et de bons produits d'hygiène ont une priorité absolue pour les entreprises avec des zones sensibles d'hygiène. De plus, ces entreprises doivent faire face de plus en plus à des exigences plus élevées en matière d'hygiène et de gestion de la qualité, en raison des exigences légales, des normes internationales de l'industrie ou des lignes directrices renforcées. Grâce à ses supports muraux innovants et ses produits auto-adhésifs muraux, **haug bürsten** fournit une solution efficace et sûre pour l'organisation et la propreté dans le processus de production. A la demande spécifique de clients, les supports muraux peuvent être fabriqués sur des plaques Dibond ou à la demande des autocollants codés de couleurs différentes peuvent être appliqués directement sur des surfaces libres.

#### Les avantages des support muraux sont les suivant:

- une intégration parfaite dans la production grâce à différentes réalisations techniques
- la reconnaissance sans équivoque par des formes et des couleurs
- la sécurité du stockage dans un lieu défini, sans désordre ou recherche
- aucun risque de contamination des produits à la suite d'une permutation
- un nettoyage facile
- le respect des principes HACCP et de la méthode 5-S / 5
- une détection rapide de l'article manquant ou incorrect
- un approvisionnement simple en pièces de rechange
- la personnalisation du produit aux besoins du client



## TABLEROS CON SOMBRAS

### LA SOLUCIÓN PARA LAS HERRAMIENTAS DE LIMPIEZA

La seguridad alimentaria, la protección de riesgos y la higiene perfecta del producto son las palabras clave para las compañías con áreas de higiene sensibles. Además, estas compañías se enfrentan cada vez más a mayores requerimientos de higiene operacional y gestión de calidad, debido a requerimientos legales, directrices o estándares industriales internacionales. Con los innovadores tableros con sombras y las sombras de producto autoadhesivas, **haug bürsten** ofrece una solución eficiente y segura para el orden y la limpieza del proceso de producción. Los tableros con sombras se hacen a petición del cliente en paneles Dibond o, alternativamente, las etiquetas de color-codificado de los productos pueden ser aplicadas directamente en espacios libres.

#### Las ventajas de los tableros con sombras son:

- integración ideal en la producción a través de diferentes diseños técnicos
- reconocimiento claro por las formas y los colores
- almacenamiento seguro en el lugar definido sin desorden ni búsqueda
- no hay riesgos de contaminación de los artículos por confusión
- fáciles de limpiar
- adhesión al concepto HACCP y al método 5-S / 5-A
- detección rápida de artículos faltantes o incorrectos
- facilita la adquisición de piezas de repuesto
- personalización específica del cliente



## FARBZONEN NACH HACCP

In Lebensmittel-Produktionsbetrieben gibt es verschiedene Arbeitsbereiche mit unterschiedlich hohem Risiko der Kreuzkontamination. Aus diesem Grund empfiehlt es sich, diese Zonen farblich zu unterscheiden und farbkodierte Reinigungsgeräte HACCP unterstützend zu verwenden. Dadurch werden diese Bereiche eindeutig voneinander getrennt. Es gibt keine Vorschriften, in welchem Bereich welche Farbe verwendet werden soll, die Festlegung liegt frei in der Hand der Anwender.



## COLOUR CODED ZONES ACCORDING TO HACCP

In food production facilities, there are different working areas with a different risk of cross-contamination. For this reason, it is advisable to distinguish these specific zones from colour and to use colour-coded cleaning tools supporting HACCP. This clearly separates these areas. There are no rules in which area which colour should be used, the setting is freely in the hands of the user.



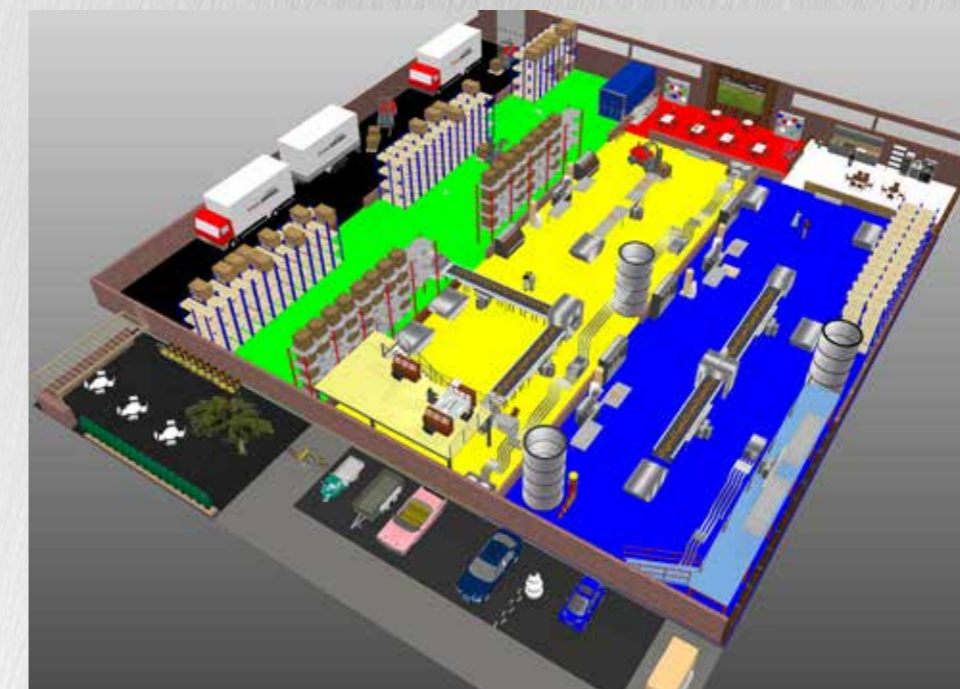
## ZONES DE COULEUR SELON L'HACCP

Dans les usines de production alimentaire, il existe différentes zones de travail avec différents niveaux de risque de contamination croisée. Pour cette raison, il convient de distinguer ces zones par des couleurs différentes et d'utiliser des équipements de nettoyage avec des codes de couleur, conformément aux principes HACCP. Ainsi, ces zones sont clairement séparées. Il n'y a pas de règle définissant la couleur à utiliser dans chaque zone, l'utilisateur peut choisir librement.



## ZONAS CODIFICADAS POR COLOR SEGÚN HACCP

En las instalaciones de producción de alimentos, hay diferentes áreas de trabajo con un riesgo diferente de contaminación cruzada. Por esta razón, es aconsejable distinguir estas zonas específicas por color y usar herramientas de limpieza con color-codificado que adhieran a HACCP. Esto separa claramente estas áreas. No hay reglas con respecto a qué color debería ser usado en qué área, la configuración está libremente en manos del usuario.



**haug bürsten**

Made in Germany

- Beständigkeiten der verwendeten Materialien
- resistances of used materials
- résistances des matériaux utilisés
- Resistencia de los materiales usados



• Thermische Beständigkeiten • Thermal resistances • Resistances thermiques • Resistencia térmica	PP	Nylon 6.0/ PA	Nylon 6.6	PEEK	Polyester PBT	Polymex	PS	ZK	ZG
								• Zellkautschuk • special rubber • caoutchouc cellulaire • Goma especial	• Lebensmittelgummi • food-approved rubber • caoutchouc alimentaire • Goma alimentar
• Hitzebeständigkeit in °C / Heißluft • Heat resistance / hot air • Résistance à la chaleur / air chaud • Resistencia al calor / Aire caliente	80	100	130	250	140	80	85	85	75
• Schmelzpunkt in °C • Melt point • Résistance à la fusion • Punto de fusión	170	215	255	340	225	240	180	105	105
<b>• Chemische Beständigkeiten (in Anwendungskonzentration)</b> <b>• Chemical resistances (in used concentration)</b> <b>• Résistances chimiques (en concentration d' application)</b> <b>• Resistencia química (en concentraciones usadas)</b>									
• Wässrige Alkalien • Diluted alkalis • Alcalis aqueux • Alcalis diluidos	+	+	+	+	+	+	+	+	+
• Verdünnte organische Säuren • Diluted organics acids • Acides organiques dilués • Ácidos orgánicos diluidos	+	⊕	⊕	+	⊕	+	+	+	+
• Verdünnte Mineralsäuren • Diluted mineral acids • Acides minéraux dilués • Ácidos minerales diluidos	+	⊕	⊕	+	+	⊕	+	+	+
• Organische Lösungsmittel • Organic solvents • Détergents organiques • Solventes orgánicos	⊕	⊕	⊕	+	+	⊕	-	+	+
• Schwache Laugen • Weak lyes • Lessives faibles • Lejías débiles	+	+	+	+	⊕	⊕	+	+	+
• Aceton • Acetone • Acétone • Acetona	+	+	+	⊕	-	-	-	+	+
• Alkohole • Alcohols • Alcools • Alcoholes	+	+	+	+	+	+	⊕	+	+
• Mineralische Schmierstoffe / Benzin • Mineral lubricants / petrol • Lubrificants minéraux / benzine • Lubricantes minerales / bencina	+	+	+	+	+	+	-	-	-

+ beständig / resistant / résistant / resistente - nicht beständig / non resistant / pas résistant / no resistente ⊕ bedingt beständig / partly resistant / limité résistant / parcialmente resistente

• Die Angaben sind Richtwerte und basieren auf Werkstoffdaten der Materialhersteller. Die Werte sind beeinflussbar durch Arbeitsbedingungen und Umgebungseinflüsse und befreien den Anwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen.

• All informations are guide numbers and are based on the informations of our material suppliers. The values are influenced by working conditions and surroundings and don't release the user from own examinations and tests.

• Toutes les informations sont valeurs indicatives et basent sur les informations des fournisseurs des matériaux. Les valeurs sont influençables sur les conditions de travail et les ambiances et ne libèrent pas l'utilisateur des examens et essais.

• Todas las informaciones son valores de referencia y están basadas en la información entregada por nuestros proveedores de materiales. Los valores están influenciados por condiciones de trabajo y de ambiente y no liberan al usuario de hacer sus propias examinaciones y pruebas.

## Inhalt

Artikel	Seite
ANTI BAC .....	98-101
Autobürsten .....	52-53
Bäckerbesen und -bürsten .....	64-65
Besen 225-600 mm .....	18-23, 28-31, 92-93
Bodenschaber .....	80-81
Boden-Wischsysteme .....	90-91
Eimer .....	50-51, 90-91
Fahreimer und Zubehör .....	90-91
Fensterreiniger und -wischer .....	78-81
Fugenbürsten .....	56-57
Geräteleisten und Zubehör .....	38-39
Gläser- und Flaschenbürsten .....	72-73
Handbesen .....	42-43
„in-up“ .....	92-93
Kehrer .....	46-49
Kehrgarnituren .....	46-49
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM .....	94-97
Metzgerbürsten und -artikel .....	66-67
Mopps und Wischbezüge .....	90-91
Nagelbürsten .....	82-83
Pads und Padhalter .....	76-77
Pinsel .....	60-61
Rohr- und Schlauchbürsten .....	68-71
Schaber .....	62-63, 80-81
Schaufeln .....	44-45, 50-51
Scheuerbürsten .....	58-59
Schneidebretter .....	66-67
Schwämme .....	76-77
Spachteln .....	62-63
Spülbürsten und Küchenhelfer .....	74-75
Staubbürsten .....	40-41
Stielbürsten .....	52-55
Stiele und Stielezubehör .....	32-37
Waschbürsten .....	58-59
Wasserdurchlaufartikel .....	30-31
Wasserschieber und Ersatz-Gummilippen 420-700 mm .....	10-16, 92-93
WC- und Sanitärbürsten .....	84-87
WC-Garnituren .....	88-89
Wischer und Schrubber 200-600 mm .....	24-29, 92-93

## contents

article	page
ANTI BAC .....	98-101
bakery brooms and brushes .....	64-65
brooms 225-600 mm .....	18-23, 28-31, 92-93
buckets .....	50-51, 90-91
butcher brushes and tools .....	66-67
car-brushes .....	52-53
churn-brushes .....	52-55
cutting boards .....	66-67
dishwashing-brushes and kitchen gadgets .....	74-75
dusters .....	40-41
dustpans .....	44-45, 50-51
dustpan-sets .....	46-49
equipment borders and accessories .....	38-39
floor scrapers .....	80-81
glass- and bottle-brushes .....	72-73
hand-brushes .....	42-43

## contents

article	page
handles and handles accessories .....	32-37
hand-scrub-brushes .....	58-59
„in-up“ .....	92-93
joint-brushes .....	56-57
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM .....	94-97
mopping systems and accessories .....	90-91
nail-brushes .....	82-83
pads and pad holders .....	76-77
pastry-and grill-brushes .....	60-61
rubber-squeegees and refill rubbers 420-700 mm .....	10-16, 92-93
scrapers .....	62-63, 80-81
scrubbing-brushes .....	58-59
shovels .....	50-51
spatulas .....	62-63
sponges .....	76-77
sweepers .....	46-49
toilet and sanitary brushes .....	84-87
toilet-sets .....	88-89
trolleys and accessories .....	90-91
tube- and hose-brushes .....	68-71
waterchannel articles .....	30-31
window cleaners .....	78-81
wipers and scrubs 200-600 mm .....	24-29, 92-93

## contenu

article	page
ANTI BAC .....	98-101
balais 225-600 mm .....	18-23, 28-31, 92-93
balais mécaniques .....	46-49
balais à franges .....	90-91
balayettes .....	42-43
bouchers: brosses et outils .....	66-67
boulangers: balais et brosses .....	64-65
brosses à main .....	58-59
brosses à manche .....	52-55
brosses à wc et sanitaires .....	84-87
brosses à ongles .....	82-83
brosses à vaisselle .....	74-75
brosses pour bouteilles et verres .....	72-73
brosses voitures .....	52-53
chariots de ménage et accessoires .....	90-91
écopes .....	50-51
écouvillons .....	68-71
ensembles wc .....	88-89
éponges .....	76-77
époussettes .....	40-41
frottoirs 200-600 mm .....	24-29, 92-93
“in-up“ .....	92-93
joints brosses .....	56-57
manches et accessoires des manches .....	32-37
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM .....	94-97
passage d'eau articles .....	30-31
pelles .....	44-45
pelles et balayettes .....	46-49
pinceaux .....	60-61
planches à découper .....	66-67

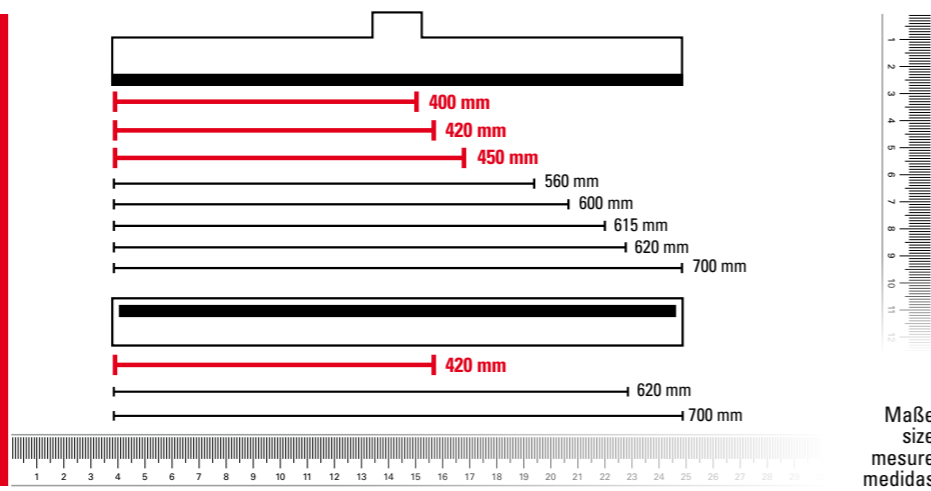
## contenu

article	page
raclettes sols et rechanges 420-700 mm .....	10-16, 92-93
raclettes-vitres .....	78-81
racloirs .....	62-63, 80-81
seaux .....	50-51, 90-91
spatules .....	62-63
systèmes de nettoyage des sols .....	90-91
tampons à gratter et raclettes .....	76-77
triangles à outils et accessoires .....	38-39

## Contenidos

Artículo	Página
ANTI BAC .....	98-101
baldes .....	50-51, 90-91
barredoras .....	48-49
brochas para pastelerías y parrillas .....	60-61
carros y accesorios.....	90-91
cepillos articulados.....	56-57
cepillos con mango.....	52-55
cepillos de mano.....	42-43
cepillos de mano para fregar.....	58-59
cepillos para fregar.....	58-59
cepillos para lavaplatos.....	74-75
cepillos para vehículos.....	52-53
cepillos sanitarios y para w.c.....	84-87
cepillos y herramientas para carnicerías.....	66-67
cepillos-plumeros.....	40-41
escobas y cepillos para panaderías.....	64-65
escobas y escobillones 225-600 mm.....	18-23, 28-31, 92-93
escobillas de uñas.....	82-83
escobillones, esquineros y cepillos para fregar 200-600 mm .....	24-29, 92-93
espátulas.....	62-63
esponjas.....	76-77
haraganes de goma y gomas de repuesto 420-700 mm.....	10-16, 92-93
hisopos para cristalería y botellas.....	72-73
hisopos para mangueras y tubos.....	68-71
„in-up“ .....	92-93
limpia-ventanas.....	78-81
mangos y accesorios de mangos.....	32-37
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM.....	94-97
pads y porta pads.....	76-77
palas.....	50-51
palas de mano y poruñas.....	44-45
paso de agua - cepillos y escobillones.....	30-31
raspadores.....	62-63, 80-81
raspadores de piso.....	80-81
rieles-organizadores para equipos y accesorios.....	38-39
sets de pala+cepillo de mano.....	46-49
sets para w.c.....	88-89
sistemas de mopa y accesorios.....	90-91
tablas de corte.....	66-67

- **Wasserschieber+ Ersatz-Gummilippen**
- **rubber squeegees+ refill rubbers**
- **raclettes sols+rechanges**
- **haraganes de goma+ gomas de repuesto**



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Montage assembling montage montaje	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Wasserschieber zweilippig - rubber squeegees double bladed - raclettes sols bilames - haraganes de goma doble**

539	MET	450 x 27 x 100	30	ZS		■	-20-60°C	▽	
8790	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZK	2	■	-20-85°C	○	HACCP
87900	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	2	□	-20-80°C	○	HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig - rubber squeegees with changeable rubber single bladed - raclettes sols avec caoutchouc interchangeable unilames - haraganes de goma simple recambiable**

8796	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZK	1	■	-20-85°C	○	HACCP
87960	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	□	-20-80°C	○	HACCP
87961	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
87962	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
87963	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
87964	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil zweilippig - rubber squeegees with changeable rubber double bladed - raclettes sols avec caoutchouc interchangeable bilames - haraganes de goma doble recambiable**

8796G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZK	1	■	-20-85°C	○	HACCP
87960G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	□	-20-80°C	○	HACCP
★87961G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
★87962G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
★87963G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
★87964G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Ersatz-Gummilippen einlippig - refill rubbers single bladed - rechanges caoutchouc unilames - gomas de repuesto simples**

8797	PP	420 x 20 x 40	22	ZK		■	-20-85°C		HACCP
87970	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		□	-20-80°C	○	HACCP
87971	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP
87972	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP
87973	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP
87974	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP



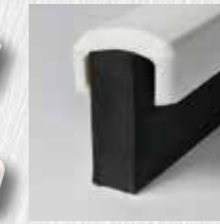
- 1**
- Montage ist durch den Anwender möglich
  - assembling is possible by the end user
  - l'installé est possible par l'utilisateur
  - el montaje es posible por el usuario



- 2**
- Montage ist durch den Anwender NICHT möglich
  - assembling is NOT possible by the end user
  - l'installé N'EST PAS possible par l'utilisateur
  - el montaje NO es posible por el usuario



87900



- einlippig • single bladed
- unilame • simple



539

★87961G



87960G



- zweilippig • double bladed
- bilame • doble



★87962G



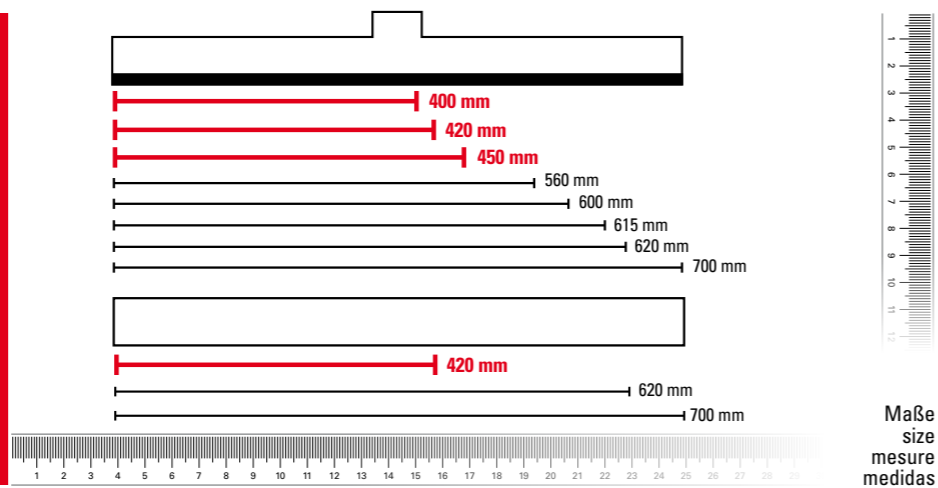
★87963G



★87964G



- **Wasserschieber+ Ersatz-Gummilippen**
- **rubber squeegees+ refill rubbers**
- **raclettes sols+rechanges**
- **haraganes de goma+ gomas de repuesto**



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Montage assembling montage montaje	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Gelenk-Wasserschieber zweilippig - swivel rubber squeegees double bladed - raclettes sols bilames pivotantes - haraganes de goma doble con rosca giratoria**

8794	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZK	2	■	-20-85°C	⊙	HACCP
87940	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZG	2	□	-20-80°C	⊙	HACCP

**Gelenk-Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig - swivel rubber squeegees with changeable rubber single bladed - raclettes sols pivotantes avec caoutchouc interchangeable unilame - haraganes de goma simple recambiable con rosca giratoria**

8783	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZK	1	■	-20-85°C	⊙	HACCP
★87830	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZG	1	□	-20-80°C	⊙	HACCP
87831	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	⊙	HACCP
87832	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	⊙	HACCP
87833	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	⊙	HACCP
87834	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	⊙	HACCP

**Wasserschieber Körper - rubber squeegees cases - corps raclettes sols - cuerpos de haraganes de goma**

E1108790-000	PP GF	420 x 35 x 70				□	-20-140°C	⊙	HACCP
--------------	-------	---------------	--	--	--	---	-----------	---	-------

**Gelenk-Wasserschieber Körper - swivel rubber squeegees cases - corps raclettes sols pivotantes - cuerpos de haraganes de goma con rosca giratoria**

E3008794-000	PP GF	400 x 50 x 110				□	-20-140°C	⊙	HACCP
--------------	-------	----------------	--	--	--	---	-----------	---	-------

Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Ersatz-Gummilippen zweilippig - refill rubbers double bladed - rechanges caoutchouc bilames - gomas de repuesto dobles**

8797G	PP	420 x 20 x 40	22	ZK		■	-20-85°C		HACCP
87970G	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		□	-20-80°C	⊙	HACCP
★87971G	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	⊙	HACCP
★87972G	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	⊙	HACCP
★87973G	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	⊙	HACCP
★87974G	PP	420 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	⊙	HACCP



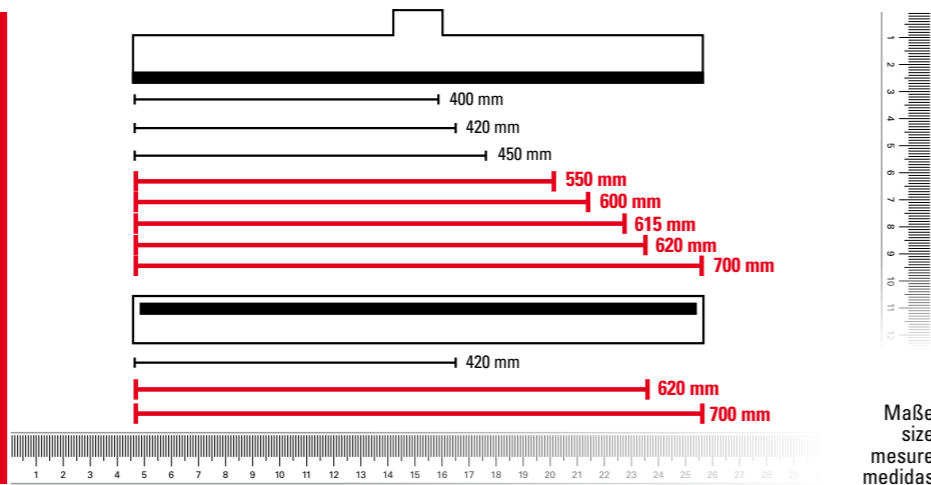


• **Wasserschieber+ Ersatz-Gummilippen**

• **rubber squeegees+ refill rubbers**

• **raclettes sols+rechanges**

• **haraganes de goma+ gomas de repuesto**



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Montage assembling montage montaje	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Wasserschieber zweilippig - rubber squeegees double bladed - raclettes sols bilames - haraganes de goma doble**

★5396	MET	550 x 22 x 105	30	ZS		■	-20-60°C	▽	
8780	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZK	2	■	-20-85°C	○	HACCP
87800	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	2	□	-20-80°C	○	HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig - rubber squeegees with changeable rubber single bladed - raclettes sols avec caoutchouc interchangeable unilames - haraganes de goma simple recambiable**

8786	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZK	1	■	-20-85°C	○	HACCP
87860	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	□	-20-80°C	○	HACCP
87861	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
87862	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
87863	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
87864	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil zweilippig - rubber squeegees with changeable rubber double bladed - raclettes sols avec caoutchouc interchangeable bilames - haraganes de goma doble recambiable**

8786G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZK	1	■	-20-85°C	○	HACCP
87860G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	□	-20-80°C	○	HACCP
★87861G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
★87862G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
★87863G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP
★87864G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZG	1	■	-20-80°C	○	HACCP

**Wasserschieber Körper - rubber squeegees cases - corps raclettes sols - cuerpos de haraganes de goma**

E1108780-000	PP GF	615 x 32 x 70				□	-20-140°C	○	HACCP
--------------	-------	---------------	--	--	--	---	-----------	---	-------

**Gelenk-Wasserschieber Körper - swivel rubber squeegees cases - corps raclettes sols pivotantes - cuerpos de haraganes de goma con rosca giratoria**

E3008784-000	PP GF	600 x 50 x 110				□	-20-140°C	○	HACCP
E3008798-000	PP GF	700 x 50 x 110				□	-20-140°C	○	HACCP

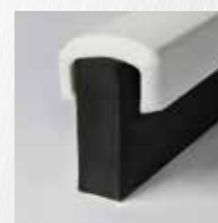
Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Ersatz-Gummilippen zweilippig - refill rubbers double bladed - rechanges caoutchouc bilames - gomas de repuesto dobles**

8787G	PP	620 x 20 x 40	22	ZK		■	-20-85°C		HACCP
87870G	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		□	-20-80°C	○	HACCP
★87871G	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP
★87872G	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP
★87873G	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP
★87874G	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	○	HACCP



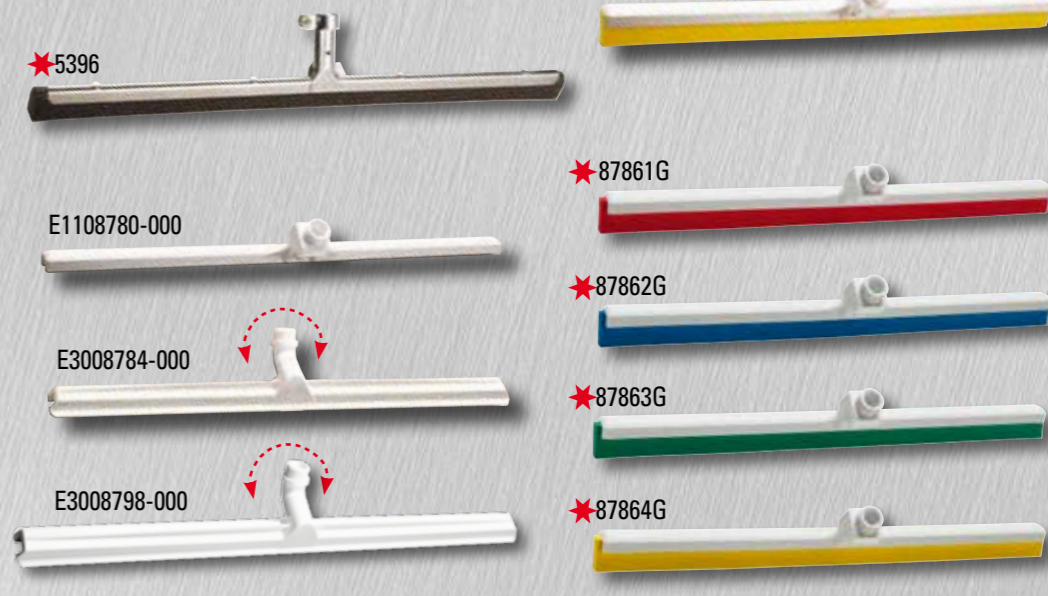
- Zur Montage Leiste mit Spülmittel schmieren und in den Körper einziehen
- Grease strip with liquid soap and pull it into the block for assembling
- Pour le montage lubrifiez le bar avec du savon liquide et tirez-le dans le corps
- Lubrica la banda con jabón líquido e insértalo en el cuerpo para montarlo



- einlippig • single bladed
- unilame • simple



- zweilippig • double bladed
- bilame • doble

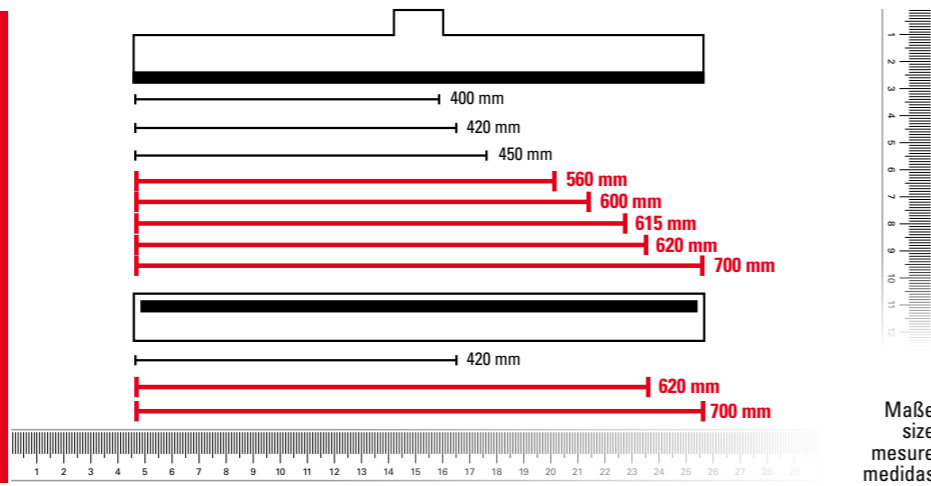


• **Wasserschieber+ Ersatz-Gummilippen**

• **rubber squeegees+ refill rubbers**

• **raclettes sols+rechanges**

• **haraganes de goma+ gomas de repuesto**



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Montage assembling montage montaje	Farbe colour couleur color	°C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	--	---	-------------------------------------	----------------	--	-------------------------

Wasserschieber mit angespritzter Lippe · rubber squeegees with bi-injected lip · raclettes sols avec unilame élastomère · haraganes de goma de labio bi-inyectado

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
87880	PP GF	560 x 43 x 85	22	<b>TPE</b> • abriebfest • abrasionproof • résistant à l'abrasion • resistente a la abrasión		□	-20-121°C	☉	☉
87881	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	-20-121°C	☉	☉	
87882	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	-20-121°C	☉	☉	
87883	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	-20-121°C	☉	☉	
87884	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	-20-121°C	☉	☉	

Gelenk-Wasserschieber zweilippig · swivel rubber squeegees double bladed · raclettes sols pivotantes bilames · haraganes de goma doble con rosca giratoria

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
8784	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZK	2	■	-20-85°C	☉	☉
87840	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZG	2	□	-20-80°C	☉	☉

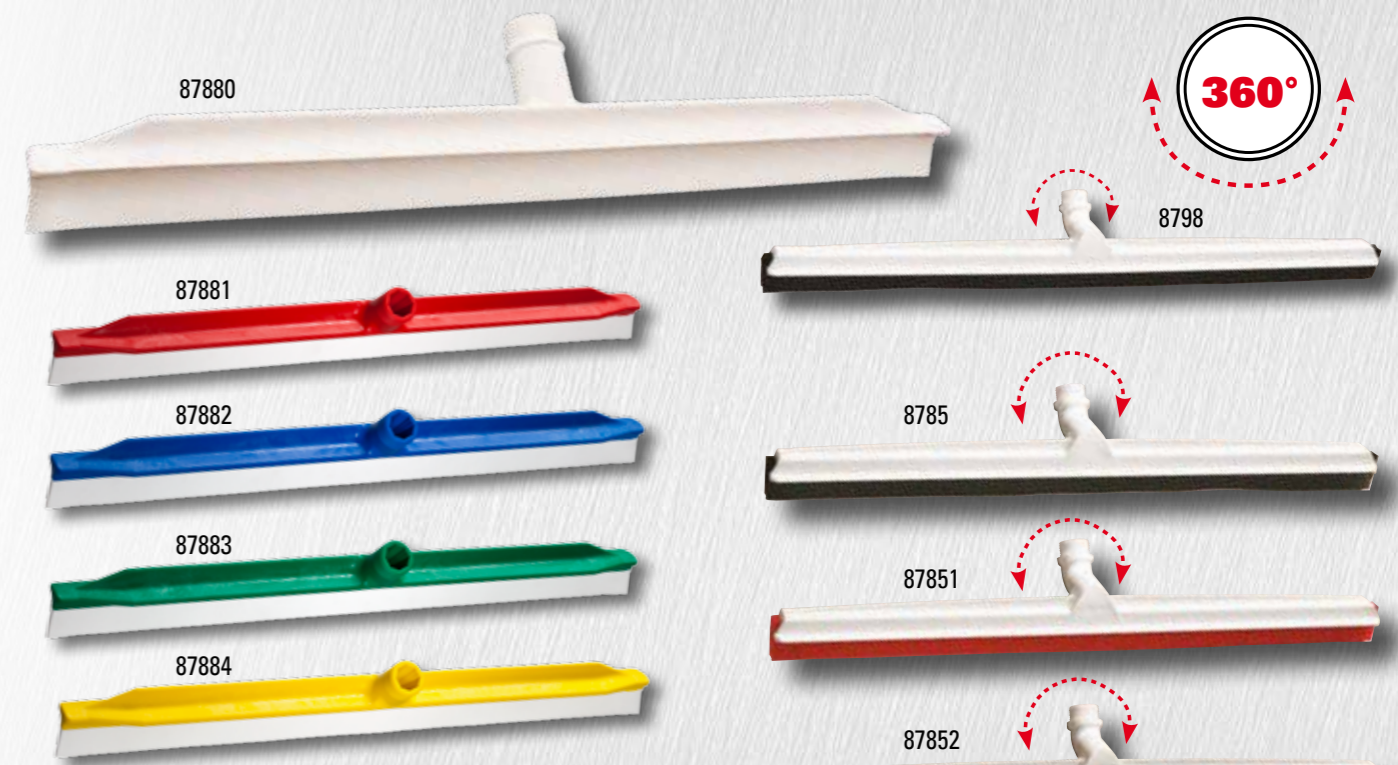
Gelenk-Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig · swivel rubber squeegees with changeable rubber single bladed · raclettes sols pivotantes avec caoutchouc interchangeable unilames · haraganes de goma simple recambiable con rosca giratoria

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
8785	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZK	1	■	-20-85°C	☉	☉
87851	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	☉	☉
87852	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	☉	☉
87853	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	☉	☉
87854	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZG	1	■	-20-80°C	☉	☉
8798	PP GF	700 x 53 x 95	25	ZK	1	■	-20-85°C	☉	☉

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
---------	--------	---------	---------------	----------------	---------	-------	----	---------	-------

Ersatz-Gummilippen einlippig · refill rubbers single bladed · rechanges caoutchouc unilames · gomas de repuesto simples

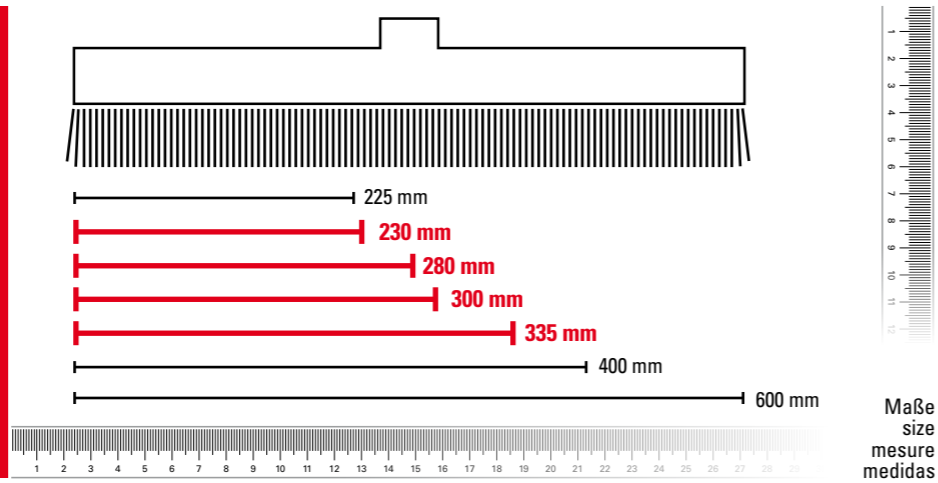
Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
8787	PP	620 x 20 x 40	22	ZK		■	-20-85°C		HACCP
87870	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		□	-20-80°C	☉	☉
87871	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
87872	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
87873	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
87874	PP	620 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
8799	PP	700 x 20 x 40	22	ZK		■	-20-85°C		HACCP
87990	PP	700 x 20 x 40	22	ZG		□	-20-80°C	☉	☉
87991	PP	700 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
87992	PP	700 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
87993	PP	700 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉
87994	PP	700 x 20 x 40	22	ZG		■	-20-80°C	☉	☉



- angespritzte Lippe
- bi-injected lip
- unilame élastomère
- labio bi-inyectado



- Besen weich
- brooms soft
- balais doux
- escobas suaves



8793



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Besen · brooms · balais · escobas

87210	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87210U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87211	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87211U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87212	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87212U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87213	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87213U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87214	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87214U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP
8750	PP	280 x 50 x 95	55	HM 30/70	I	☒	-20-80°C	☒	
87511	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87511U	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87512	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25	☒	☒	-20-140°C	☒	HACCP
87512U	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25	I	☒	-20-140°C	☒	HACCP

Besen mit Teleskopstiel · brooms with telescopic handle · balais avec manche télescopique · escobas con mango telescópico

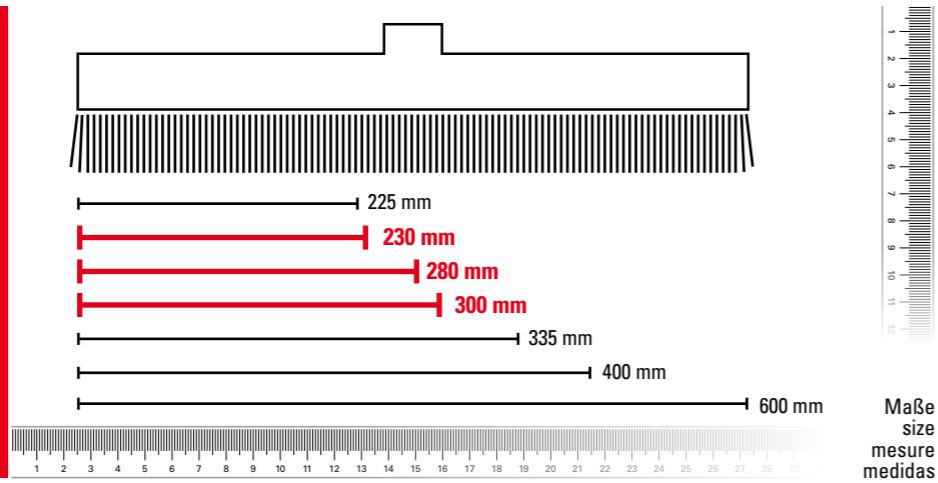
86922	PP	230 x 35 x 210 x 1090/2000	85	PBT Ø 0,25 - FE	I	☒	0-140°C	☒	
-------	----	----------------------------	----	-----------------	---	---	---------	---	--

Gumminoppenbesen · rubber brooms · balais caoutchouc · escobas de goma

8793	PP	335 x 60 x 90	35	• Weichkautschuk • soft rubber • caoutchouc doux • goma suave	☒	☒	0-80°C	☒	
------	----	---------------	----	--	---	---	--------	---	--



- Besen mittel+hart
- brooms medium+hard
- balais moyens+durs
- escobas medias+duras



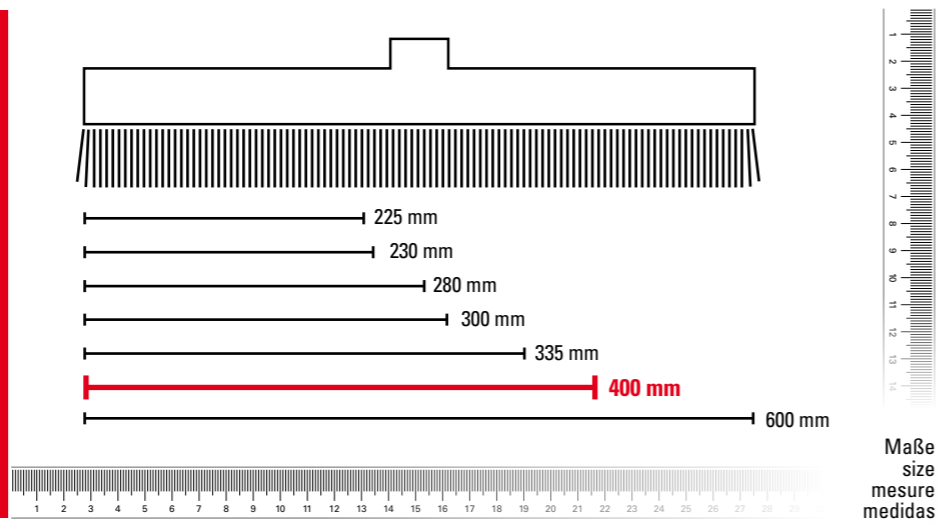
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Besen · brooms · balais · escobas								
8720	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	⊠	-20-140°C	⊠	HACCP
87201	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	⊠	HACCP
87202	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	⊠	HACCP
87203	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	⊠	HACCP
87204	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	⊠	HACCP
8752	PP	280 x 50 x 115	70	Arenga	■	-20-300°C	⊠	
8870	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	⊠	-20-140°C	⊠	HACCP
88701	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	-20-140°C	⊠	HACCP
88702	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	-20-140°C	⊠	HACCP
88703	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	-20-140°C	⊠	HACCP
88704	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	-20-140°C	⊠	HACCP
88722	PP	300 x 70 x 140	65	PP Ø 1,0	■	-20-80°C	⊠	HACCP

Besen mit Teleskopstiel · brooms with telescopic handle · balais avec manche télescopique · escobas con mango telescópico

86952	PP	230 x 35 x 250 x 1090/2000	110	PBT Ø 0,70 - FE	■	0-140°C	⊠	
-------	----	----------------------------	-----	-----------------	---	---------	---	--

- Besen weich+mittel+hart
- brooms soft+medium+hard
- balais doux+moyens+durs
- escobillones suaves+medios+duros



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---------------------------------------	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Großraumbesen · great-room-brooms · balais pour grands espaces · escobillones para grandes espacios

88602	PP	400 x 60 x 130	65	PP Ø 1,0	I	■		-20-80°C	☉	HACCP
8880	PP	400 x 60 x 130	55	HM 30/70	I	■		-20-80°C	☉	
88820	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	☙	☒		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88820U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	☒		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88821	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	☙	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88821U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88822	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	☙	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88822U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88823	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	☙	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88823U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88824	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	☙	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88824U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
8883	PP	400 x 60 x 110	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	I ☙	☒ ■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
8885	PP	400 x 60 x 130	65	PBT Ø 1,0	I	☒		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
★88851	PP	400 x 60 x 130	65	PBT Ø 1,0	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
★88852	PP	400 x 60 x 130	65	PBT Ø 1,0	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
★88853	PP	400 x 60 x 130	65	PBT Ø 1,0	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
★88854	PP	400 x 60 x 130	65	PBT Ø 1,0	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
8891	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88911	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88912	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88913	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP
88914	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉ ☙	HACCP

Backofenbesen · oven-brooms · balais pour fours · escobillones para horno

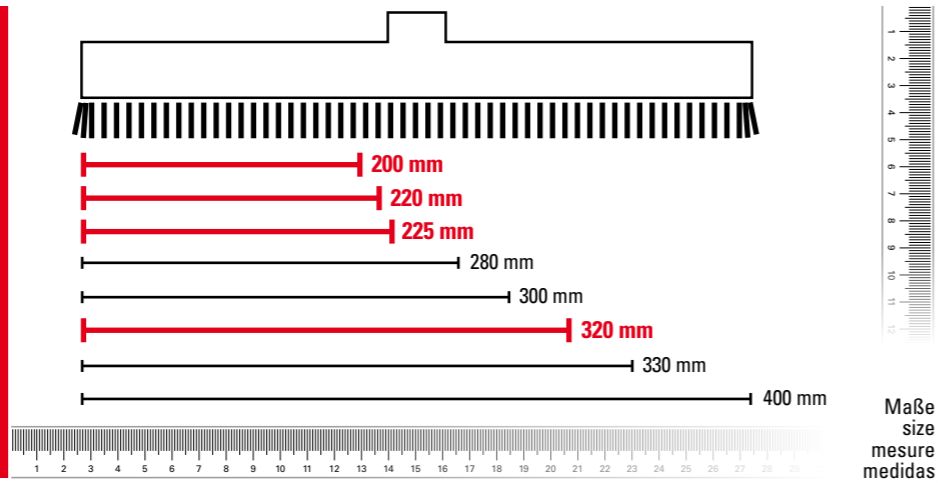
8862	PP	400 x 60 x 140	65	Arenga	I	■		-20-300°C	☉	
------	----	----------------	----	--------	---	---	--	-----------	---	--



88820 + 87132



- Wischer + Schrubber
- wipers + scrubs
- frottoirs
- cepillos para fregar + esquineros



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Icon	Farbe colour couleur color	Icon	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	Icon	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	------	-------------------------------------	------	----------------------	--	------	----------------------------------

Kesselbürsten · tank-brushes · brosses pour tanks · cepillos para tanque

8760	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	☉	☑	HACCP
87601	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
87602	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
87603	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
87604	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
87612	PP	200 x 125 x 105	35	PP Ø 0,25	I	■		-20-80°C	☉	☑	HACCP

Eckenschrubber · corner scrubs · balai-brosses d'angle · cepillos para fregar esquineros

88420	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88421	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88422	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88423	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88424	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP

Fugenbürsten mit kurzem Griff · joint-brushes with short handle · brosses de joint avec manche court · cepillos articulados con mango corto

8846	PP	220 x 35 x 90	25	PP Ø 0,60	I	■		-20-80°C	☉	☑	HACCP
------	----	---------------	----	-----------	---	---	--	----------	---	---	-------

Schrubber · scrubs · frottoirs · cepillos para fregar

8850	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88501	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88502	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88503	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP
88504	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☉	☑	HACCP

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	Icon	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	--	----------------------	--	------	----------------------------------

Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

07196	1090/2000	25/21	0,40	FE	□	0-80°C	☉		
-------	-----------	-------	------	----	---	--------	---	--	--



(• Stiel S. 36 • handle p. 36 • manche p. 36 • mango p. 36)

• oder mit Stiel 07196 zu verwenden • or to use with handle 07196  
• ou utiliser avec manche 07196 • o para usar con el mango 07196



8760 + 8710

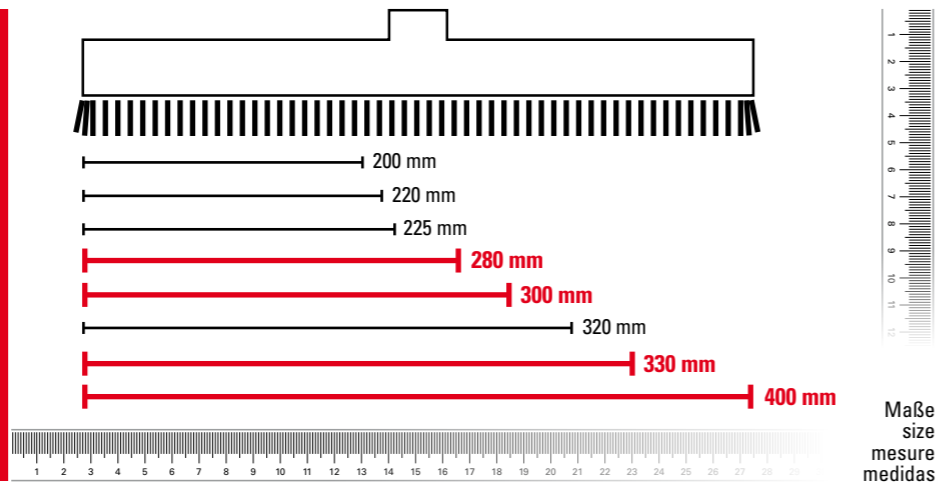


88422 + 87102



88422 + 86972

- Wischer + Schrubber
- wipers + scrubs
- frottoirs
- cepillos para fregar + esquineros



8840



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----	--	-------

Wischer · wipers · frottoirs · cepillos para fregar

8770	PP	300 x 70 x 110	30	PBT Ø 0,50	I	☒	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
8810	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	☒	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88101	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88102	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88103	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88104	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88100	PP	280 x 50 x 90	20	PP Ø 0,35	I	□	▄▄▄▄▄ -20-80°C	☉		HACCP

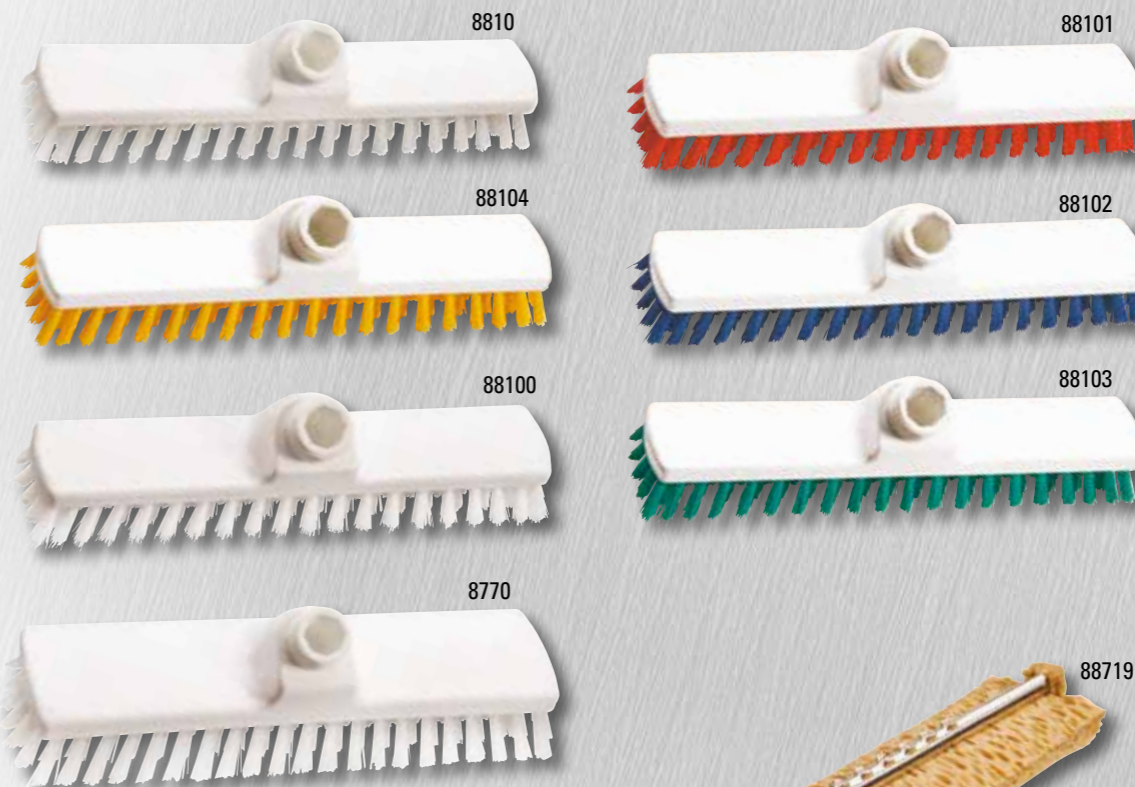
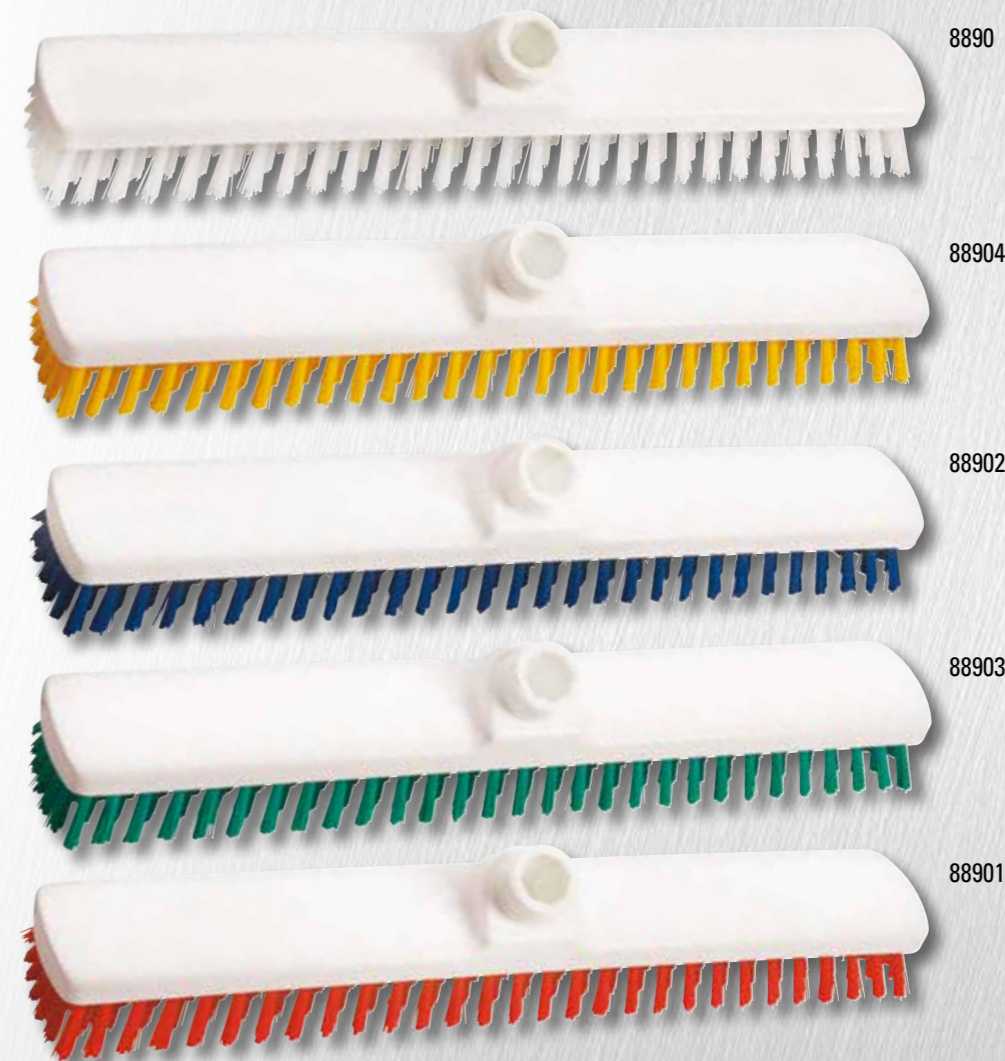
Großraumwischer · great-room-wipers · balai-brosses · escobillones para fregar grandes espacios

8840	PP	400 x 60 x 110	40	PBT Ø 0,50	I	☒	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
8890	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	☒	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88901	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88902	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88903	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP
88904	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50	I	■	▄▄▄▄▄ -20-140°C	☉	☞	HACCP

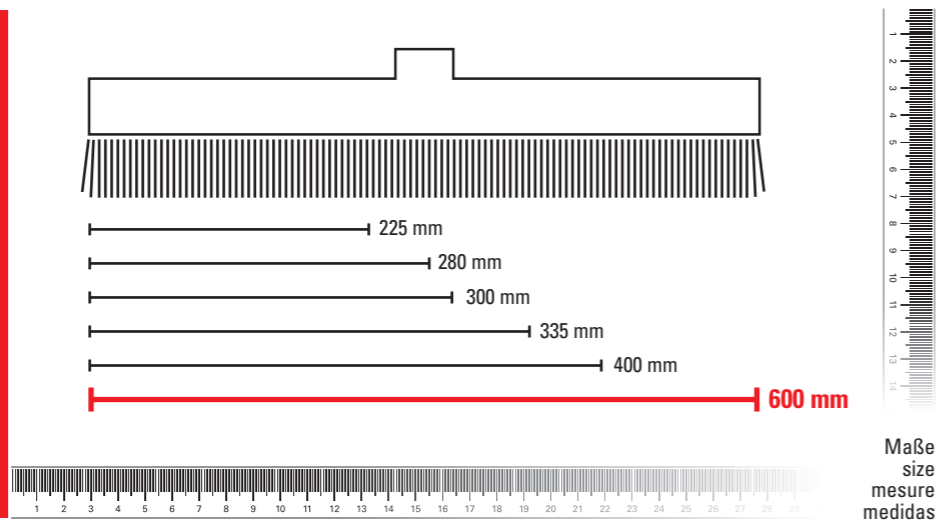
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite/mm width/mm largeur/mm ancho/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C	HACCP
--	---	--	--	-------------------------------------	----	-------

Feuchtwischer mit Stahlstiel · sponge mops with metal handle · ensembles lavage de sol avec manche en métal · mopa-esponjas con mango de metal

88710	1400 x 330 x 85	330	• Schwamm • sponge • éponge • esponja	■	0-80°C	
Ersatzschwämme für Feuchtwischer · refill sponges for sponge mop · recharges éponges pour ensembles lavage de sol · mopa-esponjas de repuesto						
88719	330 x 85 x 55	330	• Schwamm • sponge • éponge • esponja	■	0-80°C	



- Besen & Wischer weich+mittel+hart
- brooms and wipers soft+medium+hard
- balais et balais doux+moyens+durs
- escobillones y para fregar suaves+medios+duros



8670

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	↓ ↑	Farbe colour couleur color	▬ ▬ ▬ ▬	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	--------	-------------------------------------	------------------	----------------------	--	----------------------------------

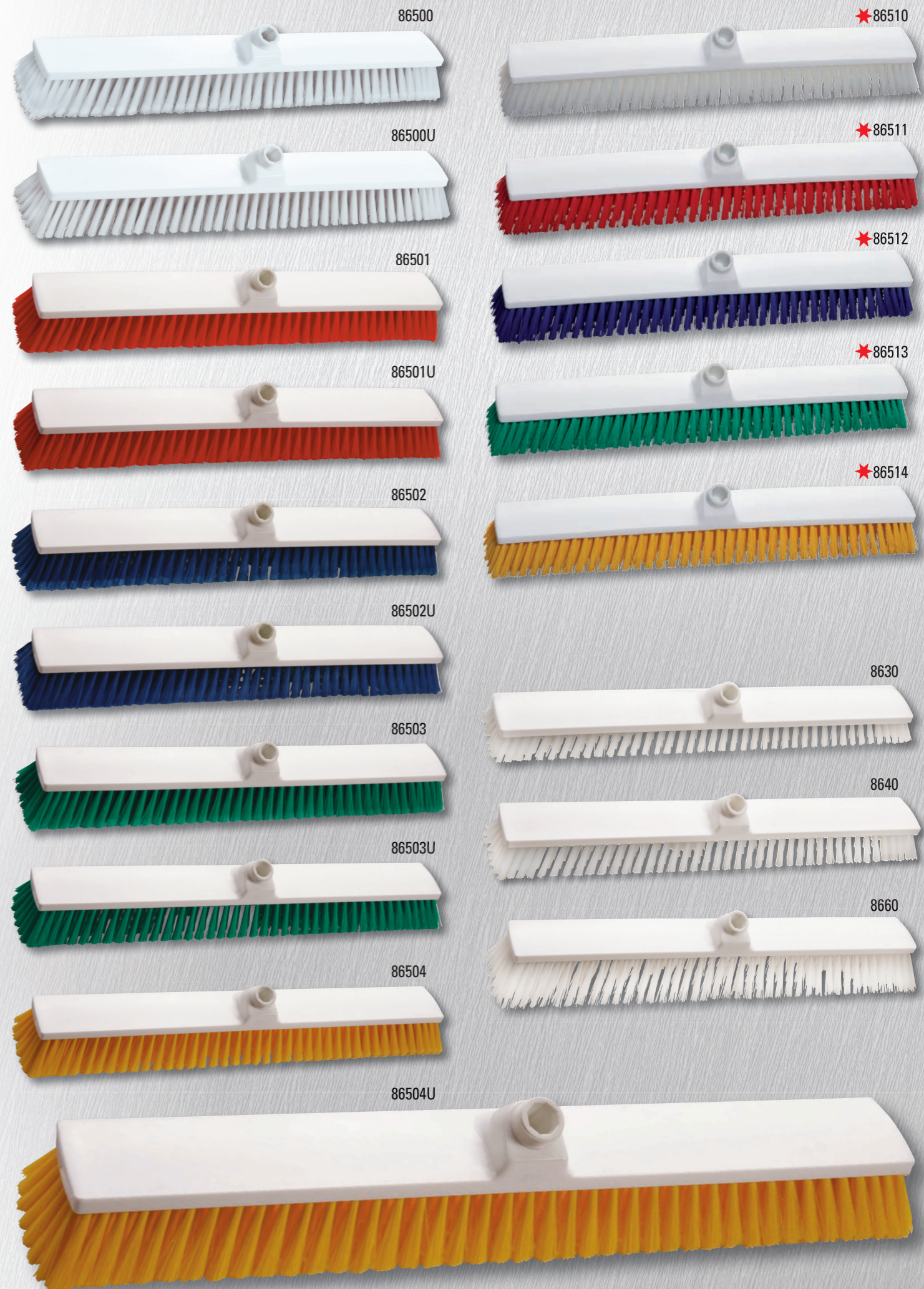
Großraumbesen - great-room-brooms - balais pour grands espaces - escobillones para grandes espacios

86500	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	⊗	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86500U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	⊗	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86501	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86501U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86502	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86502U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86503	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86503U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86504	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
86504U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
★86510	PP	600 x 72 x 65	51	PBT Ø 0,50	↓	⊗	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
★86511	PP	600 x 72 x 65	51	PBT Ø 0,50	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
★86512	PP	600 x 72 x 65	51	PBT Ø 0,50	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
★86513	PP	600 x 72 x 65	51	PBT Ø 0,50	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
★86514	PP	600 x 72 x 65	51	PBT Ø 0,50	↓	■	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
8660	PP	600 x 72 x 160	65	PBT Ø 1,0	↓	⊗	▬▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
8670	PP	600 x 72 x 167	65	Arenga	↓	■	▬▬▬▬	-20-300°C	⊗		

Großraumwischer - great-room-wipers - balai-brosses pour grands espaces - escobillones para fregar grandes espacios

8630	PP	600 x 72 x 90	35	PBT Ø 0,50	↓	⊗	▬▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP
8640	PP	600 x 72 x 100	45	PBT Ø 0,50	↓	⊗	▬▬▬▬	-20-140°C	⊗	☑	HACCP

Maße  
size  
mesure  
medidas





• Bürsten und Besen mit Wasserdurchlauf

• brushes and brooms with waterchannel

• brosses et balais avec passage d'eau

• cepillos y escobillones con paso de agua



88242



8856



88542

8704\_01

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Stielbürsten mit kurzem Griff mit Wasserdurchlauf · chum-brushes with short handle with waterchannel · brosses à manche court avec passage d'eau · cepillos mango corto con paso de agua

88242	PP/TPE	295 x 75 x 60	45	PBT Ø 0,30	■	-20-140°C	HACCP
-------	--------	---------------	----	------------	---	-----------	-------

Tank- und Wandwaschbürsten mit Wasserdurchlauf · container-and wall-washing-brushes with waterchannel · brosses à laver les reservoirs et murs avec passage d'eau · cepillos con paso de agua para contenedores y limpieza de paredes

88542	PP	225 x 60 x 125	50	PBT Ø 0,25	■	-20-140°C	HACCP
-------	----	----------------	----	------------	---	-----------	-------

Besen mit Wasserdurchlauf · brooms with waterchannel · balais avec passage d'eau · escobas con paso de agua

8856	PP	300 x 70 x 125	40	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
------	----	----------------	----	------------	---	-----------	-------

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	Kappe+Überwurf hanger+collar poignée+bague manija+collar	Gewinde thread vissage rosca-hilo	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	-------------------------------------	---	--	----------------------	----------------------------------

Fiberglasstiele mit Schlauchanschluss · fiberglass handles with connecting hose · manches en fibre de verre avec robinet pour passages d'eau · mangos de fibra de vidrio con conexión para manguera

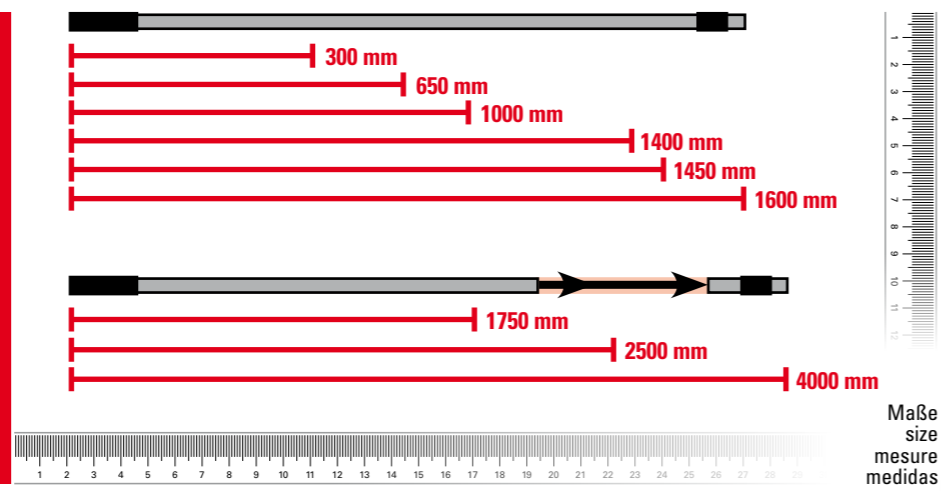
8704_01	1450	25	1,5	■	■	-20-50°C	HACCP
---------	------	----	-----	---	---	----------	-------

• nicht kälteleitend • non-cold-conductive • ne transmettant pas le froid • aislante térmico  
 • für Gardena Schlauchanschluß • for Gardena hose connection  
 • pour robinet de Gardena • para la conexión manguera Gardena



88542 + 8704\_01

- Alustiele
- alu handles
- manches aluminiums
- mangos de aluminio



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

Aluminiumstiele · aluminium handles · manches aluminiums · mangos de aluminio

87091	1450	22	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87092	1450	22	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
8710	1450	25	1,5	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
87101	1450	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87102	1450	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87103	1450	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87104	1450	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
★871090	1450	25	1,5	ALU+ Alu-Aufhängekappe+Überwurfmutter / alu hanger+collar / alu poigné+bague / alu manija+collar	■	-20-200°C	☉	HACCP
8711	1000	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87120	1400	22	1,0	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
87121	1400	22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87122	1400	22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87123	1400	22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87124	1400	22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87140	300	25	1,5	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
87141	300	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87142	300	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87143	300	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
87144	300	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
8715	650	25	1,5	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
8719	1600	22	1,0	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
87192	1600	22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP

Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

87022	1040/1750	25/22	1,0	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
87025	1485/2500	25/22	1,0	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
8703	2180/4000	25/22	1,0	ALU	□	-20-200°C	☉	HACCP
★87031	2180/4000	25/22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
★87032	2180/4000	25/22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
★87033	2180/4000	25/22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP
★87034	2180/4000	25/22	1,0	ALU	■	-20-200°C	☉	HACCP

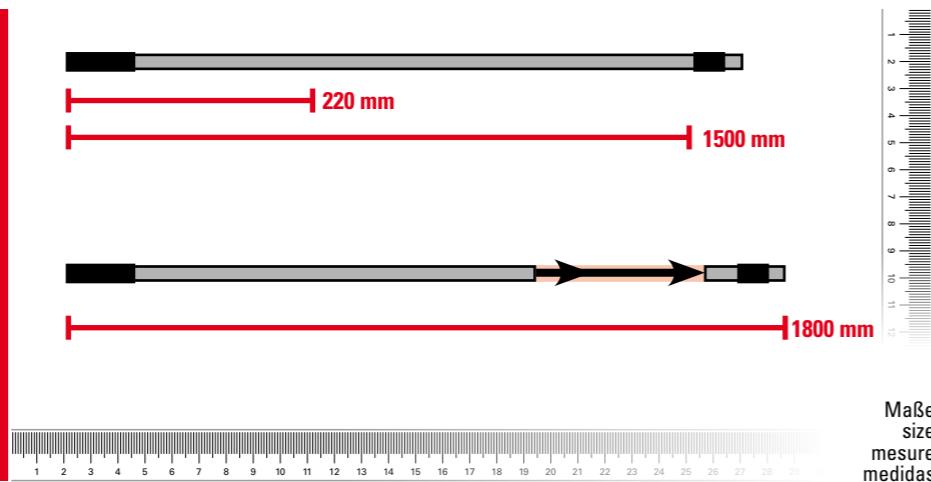


• Kunststoff- und Kunststoff-/Alustiele

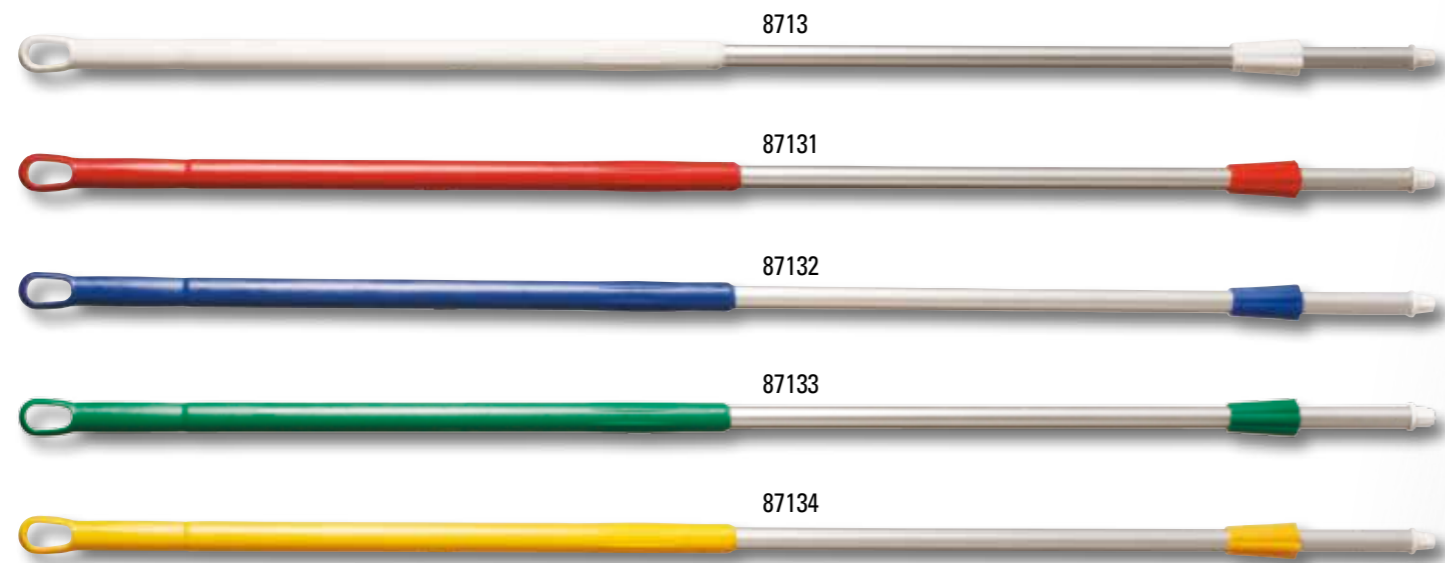
• plastic and plastic / alu handles

• manches plastiques et en plastiques / alu

• mangos de ergonómicos y ergonómicos / aluminio



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

Kunststoffstiele · plastic handles · manches en plastique · mangos ergonómicos

86970	1500	32		PP/GF	□	-20-80°C	⊙	HACCP
86971	1500	32		PP/GF	■	-20-80°C	⊙	HACCP
86972	1500	32		PP/GF	■	-20-80°C	⊙	HACCP
86973	1500	32		PP/GF	■	-20-80°C	⊙	HACCP
86974	1500	32		PP/GF	■	-20-80°C	⊙	HACCP
8717	220	25		PP	□	-20-80°C	⊙	HACCP

Aluminiumstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated aluminium handles · manches aluminiums avec couche en plastique · mangos de aluminio ergonómicos

8713	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU	□	-20-80°C	⊙	HACCP
87131	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU	■	-20-80°C	⊙	HACCP
87132	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU	■	-20-80°C	⊙	HACCP
87133	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU	■	-20-80°C	⊙	HACCP
87134	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU	■	-20-80°C	⊙	HACCP

Teleskopstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated telescopic handles · manches télescopiques avec couche en plastique · mangos telescópicos ergonómicos

86981	1020/1800	32/22	1,2	PP/GF - ALU	■	-20-80°C	⊙	HACCP
-------	-----------	-------	-----	-------------	---	----------	---	-------

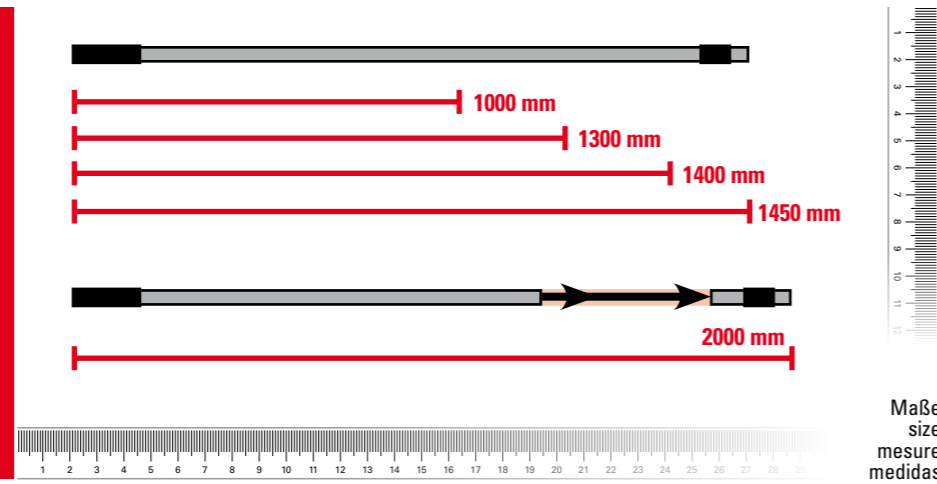


• **Fiberglas- und Stahlstiele + Zubehör**

• **fiberglass and metal handles + accessories**

• **manches en fibre de verre et métal + accessoires**

• **mangos de metal y fibra de vidrio + accesorios**



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

Fiberglasstiele · fiberglass handles · manches en fibre de verre · mangos de fibra de vidrio								
8705	1450	25	1,5		□	-20-200°C	⊙	HACCP
87051	1450	25	1,5	• nicht kälteleitend	■	-20-200°C	⊙	HACCP
87052	1450	25	1,5	• non-cold-conductive	■	-20-200°C	⊙	HACCP
87053	1450	25	1,5	• ne transmettant pas le froid	■	-20-200°C	⊙	HACCP
87054	1450	25	1,5	• aislante térmico	■	-20-200°C	⊙	HACCP
8706	1300	25	1,5		■	-20-200°C	⊙	HACCP
8707	1000	25	1,5		■	-20-200°C	⊙	HACCP

Fiberglasstiele mit Schlauchanschluss · fiberglass handles with connecting hose · manches en fibre de verre avec robinet pour passages d'eau · mangos de fibra de vidrio con conexión para manguera								
8704_01	1450	25	1,5	• nicht kälteleitend • non-cold-conductive • ne transmettant pas le froid • aislante térmico • für Gardena Schlauchanschluß • for Gardena hose connection • pour robinet de Gardena • para la conexión manguera Gardena	■	-20-50°C	⊙	HACCP

Stahlstiele · metal handles · manches métalliques · mangos de metal								
87100	1400	21	0,40	FE	■	0-80°C	⊙	

Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos								
07195	1090/2000	25/21	0,40	FE	□	0-80°C	⊙	
07196	1090/2000	25/21	0,40	FE	□	0-80°C	⊙	
07198	1160/2000	20/15	0,40	FE	■	0-80°C	⊙	
8701	1090/2000	25/21	0,40	FE	□	0-80°C	⊙	

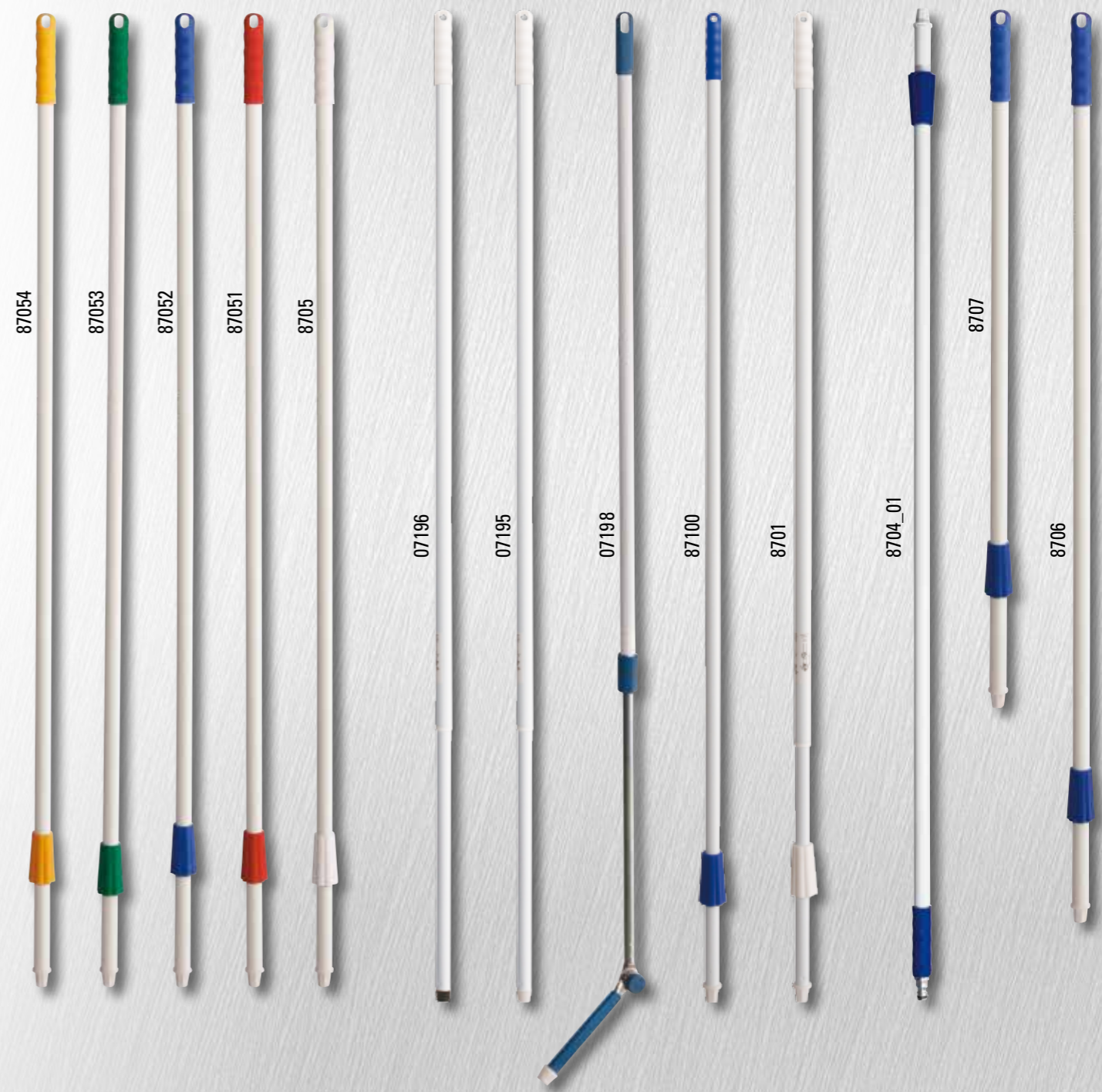
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Winkeladapter · swivel-adapters · adaptateurs d'angle · adaptadores con rosca giratoria								
8716	PA GF 110 x Ø 37		• variable Stielstellung mit 180° Drehgelenk • flexible handle position with 180° double link • position de manche flexible avec pivot de 180° • posición de mango flexible con enlace doble 180°	□	-20-200°C	⊙	⊙	HACCP

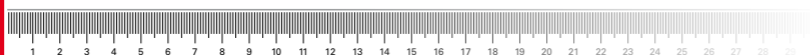
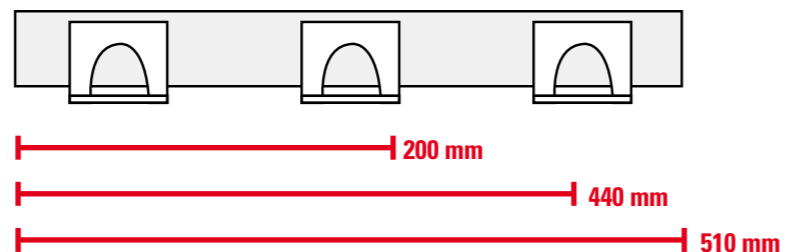
Koni · cones · cônes · conos								
E110007	PA GF 60xØ 22/29/18		• für Stiele mit Außen-Ø 25 mm • for handles with Ø 25 mm • pour manches en Ø 25 mm • para mangos de Ø 25 mm	□	-20-200°C	⊙	⊙	HACCP
E110009	PA GF 60xØ 20/29/18		• für Stiele mit Außen-Ø 21+22 mm • for handles with Ø 21+22 mm • pour manches en Ø 21+22 mm • para mangos de Ø 21 + 22 mm	□	-20-200°C	⊙	⊙	HACCP
E110017	PP 37xØ 32/19		• für Rohrbürsten* • for tube-brushes* • pour écouvillons* • para hisopos limpia-tubos* *8908/8909/8910/8911	□	0-80°C	⊙	⊙	HACCP
E110019	PA GF 50xØ 27/28/18		• für Überwurfmutter E110018 • for collar E110018 • pour bague E110018 • para collar E110018	□	-20-200°C	⊙	⊙	HACCP

Überwurfmuttern · collars · bagues · collares								
E110008	PA 74 x Ø 42/32		• für Stiele mit Außen-Ø 25 mm • for handles with Ø 25 mm • pour manches en Ø 25 mm • para mangos de Ø 25 mm	□	-20-100°C	⊙	⊙	HACCP
E110010	PA 74 x Ø 42/32		• für Stiele mit Außen-Ø 21+22 mm • for handles with Ø 21+22 mm • pour manches en Ø 21+22 mm • para mangos de Ø 21+22 mm	□	-20-100°C	⊙	⊙	HACCP
E110018	PA 74 x Ø 38/29		• für Adapter E110019 • for adapter E110019 • pour adaptateur E110019 • para adaptador E110019	□	-20-100°C	⊙	⊙	HACCP

Aufhängekappen · hangers · poignées · manijas								
E110004	PP 125 x Ø 30		• für Stiele mit Außen-Ø 25 mm • for handles with Ø 25 mm • pour manches en Ø 25 mm • para mangos de Ø 25 mm	□	-20-80°C	⊙	⊙	HACCP
E110012	PP 125 x Ø 24		• für Stiele mit Außen-Ø 22 mm • for handles with Ø 22 mm • pour manches en Ø 22 mm • para mangos de Ø 22 mm	□	-20-80°C	⊙	⊙	HACCP
E110013	PP 125 x Ø 21		• für Stiele mit Außen-Ø 21 mm • for handles with Ø 21 mm • pour manches en Ø 21 mm • para mangos de Ø 21 mm	■	-20-80°C	⊙	⊙	HACCP

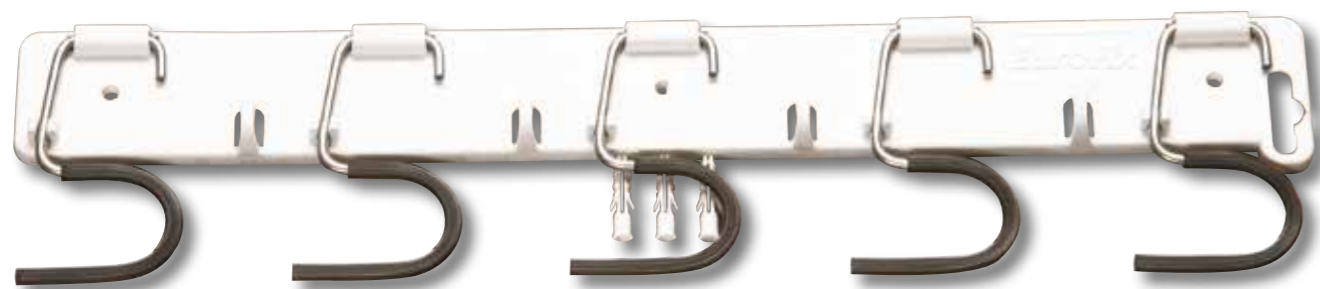


- Geräteleisten
- equipment borders
- triangles à outils
- rieles-organizadores para equipos



Maße  
size  
mesure  
medidas

8700



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Kunststoff-Geräteleisten · plastic equipment borders · triangles à outils en plastique · rieles-organizadores plásticos para equipos

86880	PP/TPE	200 x 70 x 125	• für 4 Arbeitsgeräte mit Griffen von Ø 21-38 mm	□	-20-80°C	HACCP
86881	PP/TPE	200 x 70 x 125	• for 4 cleaning tools with handles in Ø 21-38 mm	■	-20-80°C	HACCP
86882	PP/TPE	200 x 70 x 125	• pour 4 outils avec manches en Ø 21-38 mm	■	-20-80°C	HACCP
86883	PP/TPE	200 x 70 x 125	• para 4 artículos de limpieza con mangos de Ø 21-38 mm	■	-20-80°C	HACCP
86884	PP/TPE	200 x 70 x 125		■	-20-80°C	HACCP
8700	PP	440 x 50	• mit 5 Haken • with 5 hooks • avec 5 crochets • con 5 ganchos	□	-20-80°C	

Alu-Geräteleisten · alu equipment borders · triangles à outils en alu · rieles-organizadores aluminios para equipos

8699	ALU	510 x 55 x 85	• mit 3 Stielhalterungen (Art. 86999) • with 3 handle fixations (art. 86999) • avec 3 fixations (art. 86999) • con 3 fijaciones para mango (art. 86999)	□	-20-95°C	HACCP
------	-----	---------------	--	---	----------	-------

Ersatz-Stielhalterungen für Alu-Geräteleiste · refill handle fixations for alu equipment border · recharges pour triangle à outils en alu · fijaciones de repuesto para rieles-organizadores de aluminio

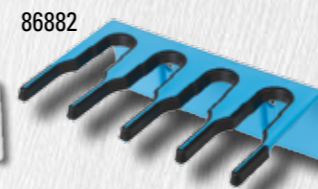
86996	ABS	80 x 35 x 75	• TPE - für Griffe mit Ø 30-40 mm • for handles in Ø 30-40 mm • pour manches en Ø 30-40 mm • para mangos de Ø 30-40 mm	□	-20-95°C	HACCP
86997	ABS	42 x 32 x 31		□	-20-95°C	HACCP
86998	ABS	60 x 35 x 73	• TPE - für Griffe mit Ø 15-20 mm • for handles in Ø 15-20 mm • pour manches en Ø 15-20 mm • para mangos de Ø 15-20 mm	□	-20-95°C	HACCP
86999	ABS	70 x 35 x 75	• TPE - für Griffe mit Ø 20-30 mm • for handles in Ø 20-30 mm • pour manches en Ø 20-30 mm • para mangos de Ø 20-30 mm	□	-20-95°C	HACCP



86881



86880



86882



86883



86884

8699



86996



86999



86998



86997



8699 + 86996 + 86997



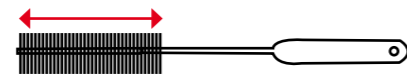
8699



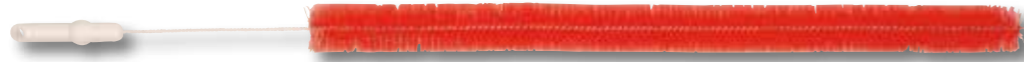
- Artikel 8699, 86996, 86997, 86998, 86999 in anderen Farben auf Anfrage lieferbar
- articles 8699, 86996, 86997, 86998, 86999 in other colours available on request
- articles 8699, 86996, 86997, 86998, 86999 en autres couleurs livrable sur demande
- artículos 8699, 86996, 86997, 86998, 86999 en otros colores, a pedido

- Staubbürsten
- dusters
- époussettes
- cepillos-plumeros

• Besatzlänge • bristle length  
• longueur matériel • largo material



113



1350



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
113	PP	1200 x Ø 55		850	PVC Ø 0,25	■	-20-60°C		
1350	PP	450 x 115 x Ø 70		190	PM Ø 0,35	■	-20-80°C		

Heizkörperbürsten · radiator-brushes · brosses pour radiateurs · cepillos para radiadores

113	PP	1200 x Ø 55		850	PVC Ø 0,25	■	-20-60°C		
1350	PP	450 x 115 x Ø 70		190	PM Ø 0,35	■	-20-80°C		

Staubmagnete · dusters · époussettes · cepillos-plumeros

8895	PP	170 x Ø 210	75		PBT Ø 0,25	■	-20-140°C	⊙	☑ HACCP
------	----	-------------	----	--	------------	---	-----------	---	---------

Außenrohrbürsten · outer-tube-brushes · brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyaux · hisopos limpia tuberías y exteriores

8899	PP	190 x Ø 65	70	190	PBT Ø 0,25	■	-20-140°C	⊙	☑ HACCP
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bürste formbar für diverse Rohrdurchmesser</li> <li>• brush changeable for different tube diameters</li> <li>• brosse modifiable pour différents diamètres des tuyaux</li> <li>• cepillo adaptable para diámetros de tuberías diferentes</li> </ul>									

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	Kappe+Überwurf hanger+collar poignée+bague manija+collar	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
87022	1040/1750	25/22	1,0	ALU	□		-20-200°C	⊙	☑ HACCP
87025	1485/2500	25/22	1,0	ALU	□		-20-200°C	⊙	☑ HACCP
8703	2180/4000	25/22	1,0	ALU	□		-20-200°C	⊙	☑ HACCP

Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

87022	1040/1750	25/22	1,0	ALU	□		-20-200°C	⊙	☑ HACCP
87025	1485/2500	25/22	1,0	ALU	□		-20-200°C	⊙	☑ HACCP
8703	2180/4000	25/22	1,0	ALU	□		-20-200°C	⊙	☑ HACCP

8895



8899



8895 + 87025

87022



8899 + 8703

8703



8895

87025



8899

- Handbesen
- hand-brushes
- balayettes
- cepillos



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps	Maße/mm size/mm mesure/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm	Besatzmaterial bristle matériel	Icon 1	Farbe colour couleur	Icon 2	°C °C °C	HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	--------------------------	---------------------------------	---	---------------------------------------	--------	----------------------------	--------	----------------	-------------------------

Handbesen · hand-brushes · balayettes · cepillos de mano

19500	PP	310 x 40 x 90	50	HM 30/70	I	Orange	Icon 2	-20-80°C	
★88380	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	White	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88380U	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	White	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88381	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Red	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88381U	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Red	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88382	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Blue	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88382U	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Blue	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88383	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Green	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88383U	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Green	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88384	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Yellow	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88384U	PP	280 x 15 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Yellow	Icon 1	-20-140°C	HACCP
★88390	PP	280 x 15 x 85	45	PBT Ø 0,50	I	White	Icon 2	-20-140°C	HACCP
★88391	PP	280 x 15 x 85	45	PBT Ø 0,50	I	Red	Icon 2	-20-140°C	HACCP
★88392	PP	280 x 15 x 85	45	PBT Ø 0,50	I	Blue	Icon 2	-20-140°C	HACCP
★88393	PP	280 x 15 x 85	45	PBT Ø 0,50	I	Green	Icon 2	-20-140°C	HACCP
★88394	PP	280 x 15 x 85	45	PBT Ø 0,50	I	Yellow	Icon 2	-20-140°C	HACCP
88930	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	White	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88930U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	White	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88931	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Red	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88931U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Red	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88932	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Blue	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88932U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Blue	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88933	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Green	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88933U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Green	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88934	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	Y	Yellow	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88934U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	Yellow	Icon 1	-20-140°C	HACCP
88940	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	White	Icon 2	-20-140°C	HACCP
88941	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	Red	Icon 2	-20-140°C	HACCP
88942	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	Blue	Icon 2	-20-140°C	HACCP
88943	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	Green	Icon 2	-20-140°C	HACCP
88944	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	Yellow	Icon 2	-20-140°C	HACCP
8897	PP	310 x 40 x 90	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	I Y	White	Icon 1	-20-140°C	HACCP
8897U	PP	310 x 40 x 90	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	I I	White	Icon 1	-20-140°C	HACCP



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps	Maße/mm size/mm mesure/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm	Besatzmaterial bristle matériel	Icon 1	Farbe colour couleur	Icon 2	°C °C °C	HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	--------------------------	---------------------------------	---	---------------------------------------	--------	----------------------------	--------	----------------	-------------------------

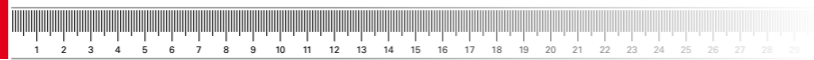
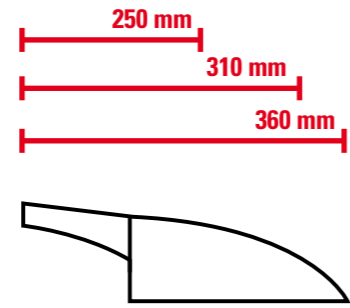
Handbesen für Kehrgarnituren in Edelstahl · hand-brushes for dustpan-sets in stainless steel · balayettes pour pelles et balayettes en acier inox · cepillos de mano para sets de pala+cepillo en acero inoxidable

50092	PP/INOX	290 x 25 x 110	48	RH / PM 70/30	I	Black	Icon 2	-20-80°C	
-------	---------	----------------	----	---------------	---	-------	--------	----------	--

Gumminoppen-Handbesen · rubber hand-brushes · balayettes caoutchouc · cepillos de mano de goma

★5939	PP	268x43x45	30	•Weichkautschuk•soft rubber•caoutchouc doux•goma suave		Black	Icon 1	-10-80°C	
★595		255x48x35	25	•Weichkautschuk•soft rubber•caoutchouc doux•goma suave		Black	Icon 1	-10-80°C	

- Schaufeln
- dustpans
- pelles
- palas de mano



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Kehrschaufeln · dustpans · pelles · palas de mano

1770	PP	350 x 222 x 110	• Fassungsvermögen ~0,8 l / ~800g	□	0-80°C	HACCP
1771	PP	350 x 222 x 110	• capacity ~0,8 l / ~800g	■	0-80°C	HACCP
1772	PP	350 x 222 x 110	• capacité ~0,8 l / ~800g	■	0-80°C	HACCP
1773	PP	350 x 222 x 110	• capacidad ~0,8 l / ~800g	■	0-80°C	HACCP
1774	PP	350 x 222 x 110		■	0-80°C	HACCP
★89420	PP	325 x 330 x 100	• Fassungsvermögen ~1,0 l / ~1000g	□	-20-80°C	HACCP
★89421	PP	325 x 330 x 100	• capacity ~1,0 l / ~1000g	■	-20-80°C	HACCP
★89422	PP	325 x 330 x 100	• capacité ~1,0 l / ~1000g	■	-20-80°C	HACCP
★89423	PP	325 x 330 x 100	• capacidad ~1,0 l / ~1000g	■	-20-80°C	HACCP
★89424	PP	325 x 330 x 100		■	-20-80°C	HACCP

Kehrschaufeln in Edelstahl · dustpans in stainless steel · pelles en acier inox · palas de mano en acero inoxidable

550	INOX	400 x 220 x 55			-100->600°C	HACCP
-----	------	----------------	--	--	-------------	-------

Handschaufeln + Schöpfkellen · hand scoops + bowl scoops · pelles à main + louches · poruñas de mano + poruña bowl redonda

8922	PP	310 x 138 x 80	• Fassungsvermögen ~1,3 l / ~1300g	□	-20-80°C	HACCP
89221	PP	310 x 138 x 80	• capacity ~1,3 l / ~1300g	■	-20-80°C	HACCP
89222	PP	310 x 138 x 80	• capacité ~1,3 l / ~1300g	■	-20-80°C	HACCP
89223	PP	310 x 138 x 80	• capacidad ~1,3 l / ~1300g	■	-20-80°C	HACCP
89224	PP	310 x 138 x 80		■	-20-80°C	HACCP
8926	PP	250 x 110 x 70	• Fassungsvermögen ~0,7 l / ~700g	□	-20-80°C	HACCP
89261	PP	250 x 110 x 70	• capacity ~0,7 l / ~700g	■	-20-80°C	HACCP
89262	PP	250 x 110 x 70	• capacité ~0,7 l / ~700g	■	-20-80°C	HACCP
89263	PP	250 x 110 x 70	• capacidad ~0,7 l / ~700g	■	-20-80°C	HACCP
89264	PP	250 x 110 x 70		■	-20-80°C	HACCP
89470	PP	360 x ø 220 x 80	• Fassungsvermögen ~1,5 l / ~1500g	□	-20-80°C	HACCP
89471	PP	360 x ø 220 x 80	• capacity ~1,5 l / ~1500g	■	-20-80°C	HACCP
89472	PP	360 x ø 220 x 80	• capacité ~1,5 l / ~1500g	■	-20-80°C	HACCP
89473	PP	360 x ø 220 x 80	• capacidad ~1,5 l / ~1500g	■	-20-80°C	HACCP
89474	PP	360 x ø 220 x 80		■	-20-80°C	HACCP

• Artikel 8922, 8926 in anderen Größen auf Anfrage • articles 8922, 8926 in other sizes on request  
 • artículos 8922, 8926 en autres mesures sur demande • artículos 8922 y 8926 en otros tamaños, a pedid





- Kehrgarnituren
- dustpan-sets
- pelles et balayettes
- sets de pala+cepillo



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Icon 1	Farbe colour couleur color	Icon 2	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	--------	-------------------------------------	--------	----------------------	----------------------------------

Kehrgarnituren · dustpan-sets · pelles et balayettes · sets de pala+cepillo

1950	PP	350 x 222 x 110	50	HM 30/70	I	Orange	Icon 2	0-80°C	
88920	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	Icon 1	White	Icon 2	0-140°C	HACCP
88920U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	I	White	Icon 2	0-140°C	HACCP
88921	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	Icon 1	Red	Icon 2	0-140°C	HACCP
88921U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	I	Red	Icon 2	0-140°C	HACCP
88922	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	Icon 1	Blue	Icon 2	0-140°C	HACCP
88922U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	I	Blue	Icon 2	0-140°C	HACCP
88923	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	Icon 1	Green	Icon 2	0-140°C	HACCP
88923U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	I	Green	Icon 2	0-140°C	HACCP
88924	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	Icon 1	Yellow	Icon 2	0-140°C	HACCP
88924U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	I	Yellow	Icon 2	0-140°C	HACCP
8896	PP	350 x 222 x 110	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	Icon 1	White	Icon 2	0-140°C	HACCP
8896U	PP	350 x 222 x 110	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	Icon 1	White	Icon 2	0-140°C	HACCP

Gumminoppen-Kehrgarnituren · rubber dustpan-sets · pelles et balayettes caoutchouc · sets de palo + cepillo de goma

★593	PP	360 x 250 x 100	30	• Weichkautschuk • soft rubber • caoutchouc doux • goma suave		Black	Icon 2	-10-80°C	
------	----	-----------------	----	--	--	-------	--------	----------	--

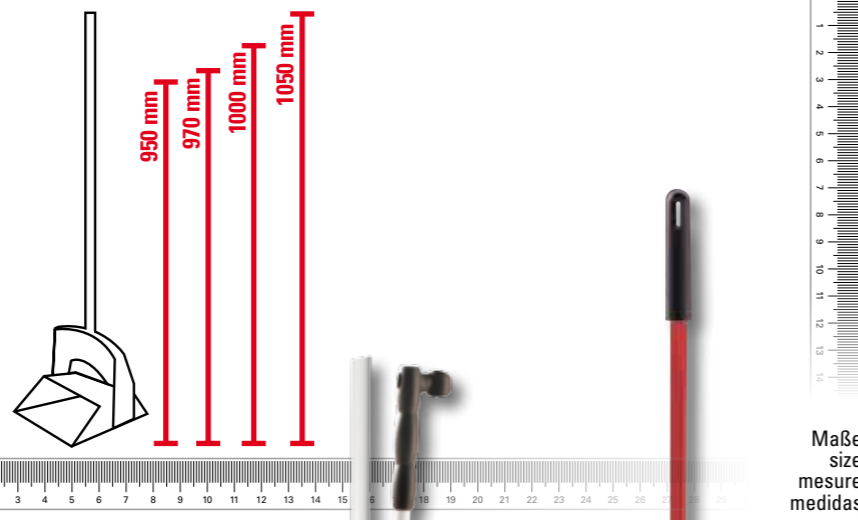
Kehrgarnituren in Edelstahl · dustpan-sets in stainless steel · pelles et balayettes en acier inox · sets de pala+cepillo en acero inoxidable

500	INOX	390 x 240 x 110	45	RH / PM 70/30	I	Black	Icon 2	-20-80°C	
-----	------	-----------------	----	---------------	---	-------	--------	----------	--

Tischkehrer · table-sweepers · balais de table · barredora para mesa

3500	PP	275 x 247 x 10	49	PM Ø 0,20 - • Gummi • rubber • caoutchouc • goma	Icon 1	Black	Icon 2	0-80°C	
521	PP	145 x 70 x 45		• reine Borste • pure bristle • soie pure • cerda pura	I	White	Icon 2	0-80°C	

- Kehrgarnituren + Kehrer
- dustpan-sets + sweepers
- pelles et balayettes + balais mécaniques
- sets de pala + cepillo + escoba y barredoras



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Kehrgarnituren mit langem Stahlstiel · lobby dustpan-sets with long metal handle · pelles et balayettes avec manche long en métal · sets de pala basculante+escoba con mango largo de metal

1990	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,20	I ■		-20-80°C
19901	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,20	I ■		-20-80°C
19902	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,20	I ■		-20-80°C
19920	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,35-0,70	I ■		-20-80°C
19950	PP/MET	260 x 250 x 1000	14	ZS	■		-20-60°C
8999	PP	330 x 290 x 950	90	PVC Ø 0,30-0,45	☙ ■		0-60°C

Kehrgarnituren mit langem Alustiel · lobby dustpan-sets with long alu handle · pelles et balayettes avec manche long en alu · sets de pala basculante+escoba con mango largo de alu

★8996	PP	325 x 16 x 970	mit Gummiwischer 320 mm und Abfallbeutelhalter • with rubber squeegee 320 mm and waste bag holder • avec un raclette sol 320 mm et un porte-sac poubelle • con haragán de goma 320 mm y soporte para bolsa de residuos		■		0-80°C
-------	----	----------------	--	--	---	--	--------

Besen für Kehrgarnituren mit langem Stahlstiel · brooms for dustpan-sets with long metal handle · balais pour pelles et balayettes avec manche long en métal · escobas para sets de pala basculante+escoba con mango largo de metal

19930	PP	240 x 35 x 110	60	PM Ø 0,20 • für • for • pour • para art. 1990,19901,19902	I ■		-20-80°C
-------	----	----------------	----	---	-----	--	----------

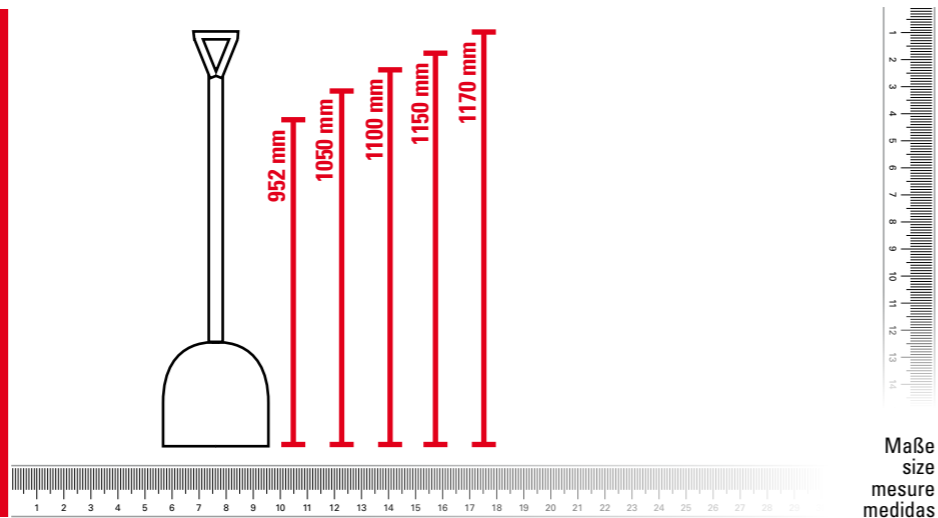
Teppichkehrer · carpet-sweepers · balais mécaniques · barredora para alfombra

5201	MET	195 x 275 x 1050	• reine Borste • pure bristle • soie pure • cerda pura		I ■		0-150°C
------	-----	------------------	--	--	-----	--	---------



- Schaufel schließt sich automatisch beim Anheben
- dustpan closes automatically when lifting
- pelle se ferme automatiquement lors du levage
- pala se cierra automáticamente cuando se levanta

- Schaufeln + Eimer
- shovels + buckets
- écopés + seaux
- palas + baldes



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Mehrzweck- und Abschöpfgabeln · utility forks · fourches alimentaires · horquetas

8919	PP/PC	322 x 322 x 952	PP • Griff • shaft • manche • mango - PC • Zinken • blade • dents • rendijas	■ ■ ■ ■ ■	-20-80°C/135°C	HACCP
------	-------	-----------------	--	-----------	----------------	-------

Schaufeln · shovels · écopés · palas

8920	PP	400 x 340 x 1110	PP		□	-20-80°C	HACCP
89201	PP	400 x 340 x 1110	PP	• einteilig	■	-20-80°C	HACCP
89202	PP	400 x 340 x 1110	PP	• one piece	■	-20-80°C	HACCP
89203	PP	400 x 340 x 1110	PP	• une pièce	■	-20-80°C	HACCP
89204	PP	400 x 340 x 1110	PP	• una pieza	■	-20-80°C	HACCP
8921	PP	355 x 255 x 1050	PP		□	-20-80°C	HACCP
89211	PP	355 x 255 x 1050	PP	• maximale Traglast ~30 kg	■	-20-80°C	HACCP
89212	PP	355 x 255 x 1050	PP	• maximum carrying load ~30 kg	■	-20-80°C	HACCP
89213	PP	355 x 255 x 1050	PP	• charge maximale ~30 kg	■	-20-80°C	HACCP
89214	PP	355 x 255 x 1050	PP	• carga máxima ~30 kg	■	-20-80°C	HACCP
89400	PP	330 x 310 x 1170	PP		□	-20-80°C	HACCP
89410	PP	320 x 260 x 1150	PP		□	-20-80°C	HACCP

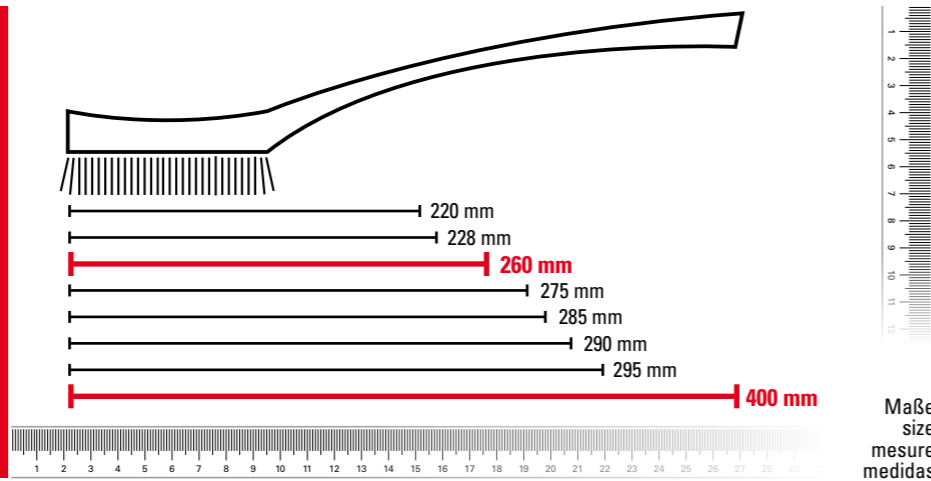
Eimer · buckets · seaux · baldes

8960	PP	510 x 270 x 270	PP	• Fassungsvermögen ~20 l	■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89601	PP	510 x 270 x 270	PP	• capacity ~20 l	■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89602	PP	510 x 270 x 270	PP	• capacité ~20 l	■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89603	PP	510 x 270 x 270	PP	• capacidad ~20 l	■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89604	PP	510 x 270 x 270	PP		■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89641	PP	340 x 335 x 285	PP	• Fassungsvermögen ~15 l • capacity ~15 l	■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89642	PP	340 x 335 x 285	PP	• capacité ~15 l • capacidad ~15 l	■ ■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP



- Artikel 89400, 89410 in anderen Farben auf Anfrage
- articles 89400, 89410 in other colours on request
- articles 89400, 89410 en autres couleurs sur demande
- artículos 89400, 89410 en otros colores, a pedido

- Stielbürsten
- churn-brushes
- brosses à manche
- cepillos con mango



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Stielbürsten mit kurzem Griff · churn-brushes with short handle · brosses à manche court · cepillos mango corto

8820	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
88201	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
88202	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
88203	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
88204	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
88222	PP	260 x 72 x 70	50	PBT Ø 0,25	■	-20-140°C	HACCP
8823	PP	260 x 72 x 35	20	• Messingdraht Ø 0,25 • brass wire Ø 0,25 • fil de laiton Ø 0,25 • alambre de latón ø 0,25	■	-20-600°C	HACCP

Auto-Stielbürsten mit kurzem Griff · car churn-brushes with short handle · brosses pour voitures à manche court · cepillos mango corto para vehículos

8825	PP	260 x 72 x 65	50	PVC Ø 0,25	■	-20-60°C	
88252	PP	260 x 72 x 60	45	PP Ø 0,30	■	-20-80°C	HACCP

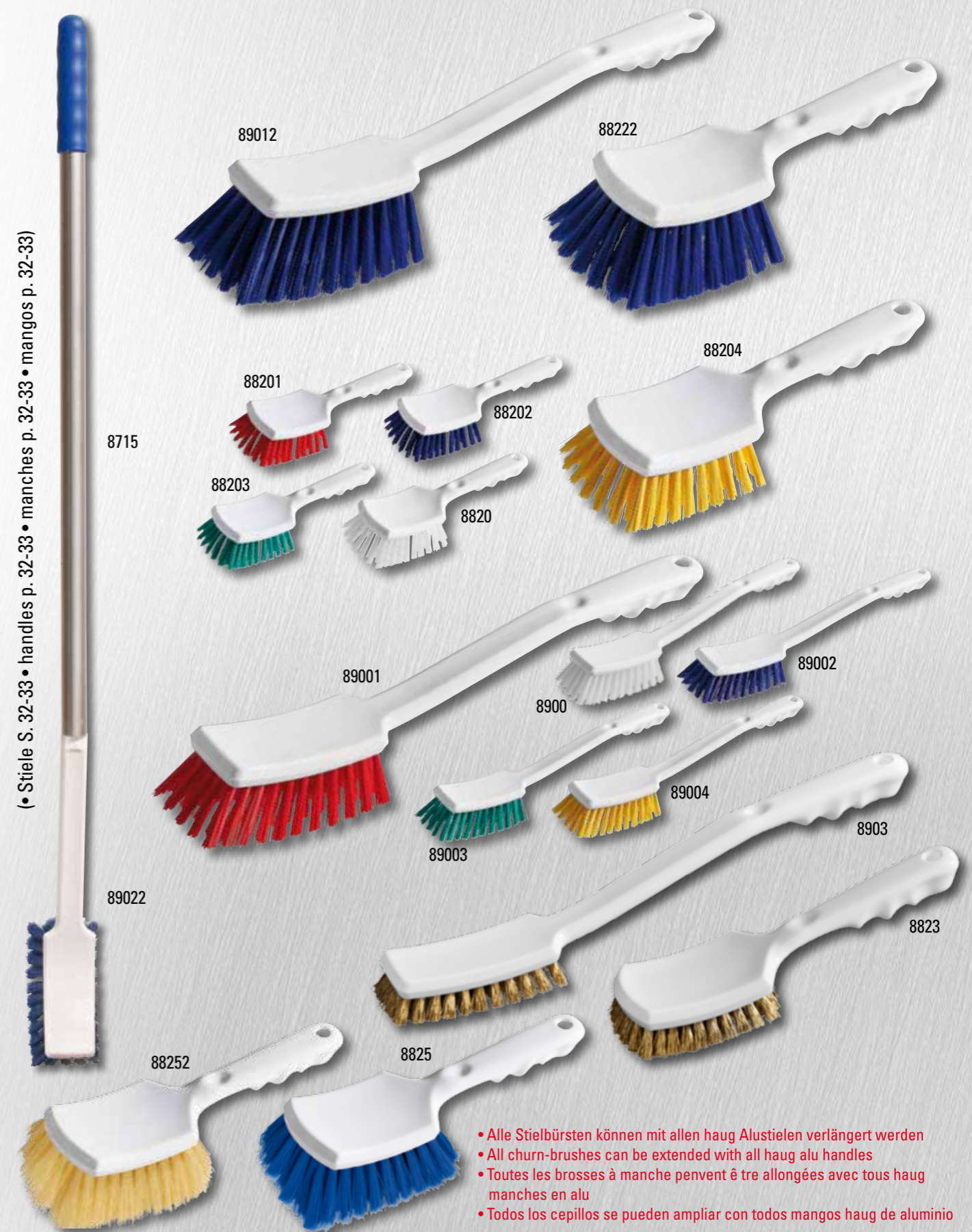
Stielbürsten mit langem Griff · churn-brushes with long handle · brosses à manche long · cepillos mango largo

8900	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
89001	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
89002	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
89003	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
89004	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
89012	PP	400 x 48 x 80	50	PBT Ø 0,25	■	-20-140°C	HACCP
89022	PP	X x 48 x 80	50	PBT Ø 0,25 - • zum individuellen Verlängern mit haug Alustielen mit Außen-Ø 25 mm. • for individual extension with haug alu handles in Ø 25 mm. • à allonger avec tous haug manches en alu avec Ø 25 mm. • para extensión individual con mango haug de aluminio de ø 25 mm.	■	-20-140°C	HACCP
8903	PP	400 x 48 x 32	20	• Messingdraht Ø 0,25 • brass wire Ø 0,25 • fil de laiton Ø 0,25 • alambre de latón ø 0,25	■	-20-600°C	HACCP

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

Aluminiumstiele · aluminium handles · manches aluminiums · mangos de aluminio

8715	650	25	1,5	ALU	■	-20-240°C		HACCP
------	-----	----	-----	-----	---	-----------	--	-------

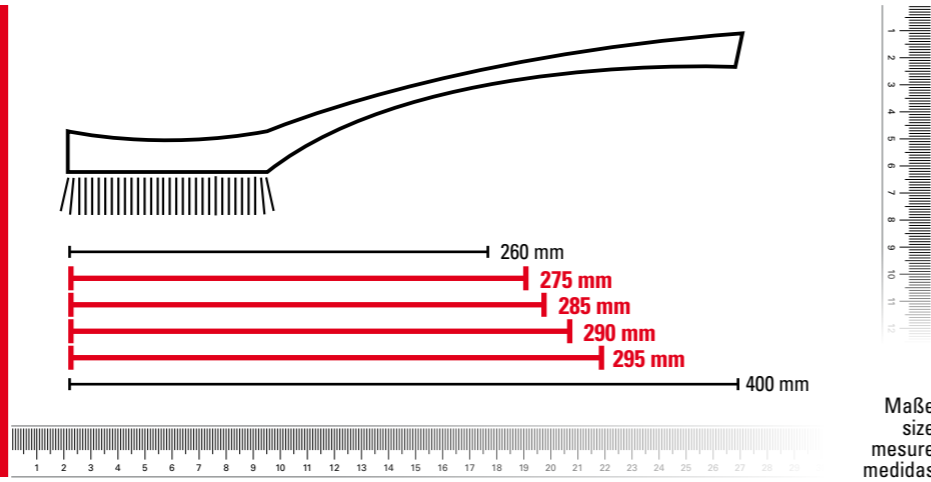


(• Stiele S. 32-33 • handles p. 32-33 • manches p. 32-33 • mangos p. 32-33)

- Alle Stielbürsten können mit allen haug Alustielen verlängert werden
- All churn-brushes can be extended with all haug alu handles
- Toutes les brosses à manche peuvent être allongées avec tous haug manches en alu
- Todos los cepillos se pueden ampliar con todos mangos haug de aluminio



- Stielbürsten
- churn-brushes
- brosses à manche
- cepillos con mango



★369

Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. Körper Maße/mm Besatzhöhe/mm Besatzmaterial  
art.no. block size/mm bristle trim/mm bristle  
art.no. corps mesure/mm taille garniture/mm matériel  
art.no. cuerpo medidas/mm altura cerda/mm material

Farbe colour couleur color  
°C °C °C °C  
HACCP HACCP HACCP HACCP

Universalbürsten · universal-brushes · brosses universelles · cepillos universales

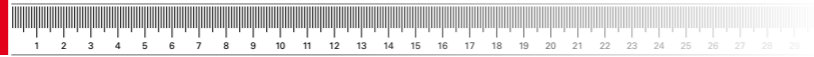
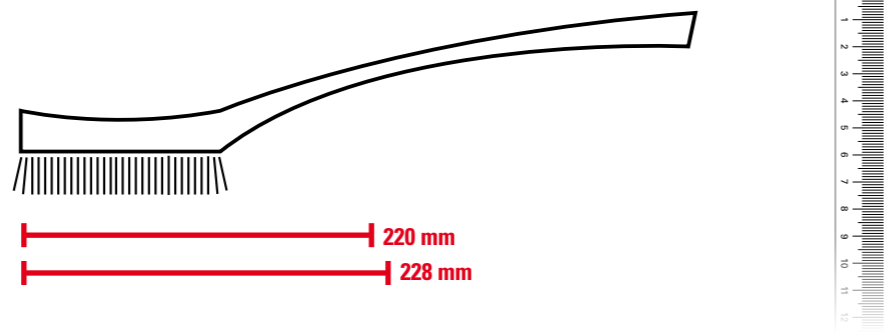
1450	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	☒		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1451	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1452	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1453	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1454	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
★145HT	PP	295 x 25 x 55	23	PEEK Ø 0,40	I	■		-20-250°C	☑	HACCP	☑
1460	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	☒		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1461	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1462	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1463	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
1464	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑

Stielscheurbürsten · handle scrubbing-brushes · brosses à main · cepillos de mano para fregar

★369	PP	275 x 47 x 36	23	PP Ø 0,35	I	■		-20-80°C			
60500	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	I	☒		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60501	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60502	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60503	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60504	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
6070	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60701	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60702	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60703	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
60704	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☑	HACCP	☑
6080	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	☑	HACCP	☑
6100	PP	295 x 48 x 70	19	• Messingdraht Ø 0,25 • brass wire Ø 0,25 • fil de laiton Ø 0,25 • alambre de latón Ø 0,25	I	■		-20-600°C	☑	HACCP	☑
8837	PP	285 x 30 x 48	26	V4A INOX Ø 0,30	I	■		-20-600°C	☑	HACCP	☑



- Fugenbürsten
- joint-brushes
- joints brosses
- cepillos articulados



Maße  
size  
mesure  
medidas



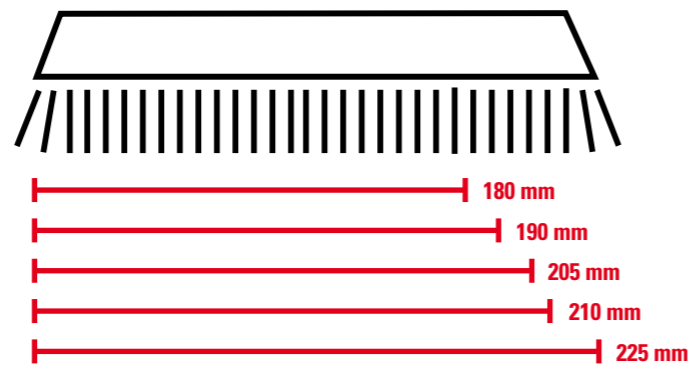
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material
--	------------------------------------	---	--	---

Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Fugenbürsten · joint-brushes · joints brosses · cepillos articulados

83920	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	I	☒		-20-140°C	HACCP
83921	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	HACCP
83922	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	HACCP
83923	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	HACCP
83924	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	HACCP
8393	PP	220 x 15 x 45	19	PBT Ø 0,25 - • für Tastaturen • for key-boards • pour claviers • para teclados	I	■		-20-140°C	HACCP
8394	PP	220 x 15 x 45	16	• Messingdraht Ø 0,18 • brass wire Ø 0,18 • fil de laiton Ø 0,18 • alambre de latón ø 0,18	I	■		-20-600°C	HACCP
8395	PP	220 x 15 x 45	16	V4A INOX Ø 0,18	I	■		-20-600°C	HACCP
8836	PP	228 x 12 x 32	16	PP Ø 0,40/V4A	I	■		-20-80°C	HACCP
88362	PP	228 x 12 x 32	16	PP Ø 0,40/V4A	I	■		-20-80°C	HACCP

- **Waschbürsten**
- **hand-scrub-brushes**
- **brosses à main**
- **cepillos de mano para fregar**



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C	HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------	-------------------------

**Scheuerbürsten mit Bügel · scrubbing-brushes with handle · brosses à main avec manche · cepillos para fregar con asa**

6010	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	HACCP
60101	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
60102	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
60103	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
60104	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP

**Knopfbürsten · knob-brushes · brosses rondes · cepillos redondos**

87430	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	HACCP
87431	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
87432	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
87433	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
87434	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP

**Waschbürsten · hand-scrub-brushes · brosses à main · cepillos de mano para fregar**

6030	PP	190 x 70 x 40	25	PP Ø 0,35	I □	-20-80°C	HACCP
★6040	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	I ☒	-20-140°C	HACCP
★6041	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	I ■	-20-140°C	HACCP
★6042	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	I ■	-20-140°C	HACCP
★6043	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	I ■	-20-140°C	HACCP
★6044	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	I ■	-20-140°C	HACCP
8830	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	HACCP
88301	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
88302	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
88303	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
88304	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	I ■	-20-140°C	HACCP
8831	PP	210 x 70 x 55	28/36	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	HACCP
8832	PP	205 x 65 x 55	25/30	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	HACCP
8835	PP	225 x 72 x 55	28/36	PBT Ø 0,60	I ☒	-20-140°C	HACCP



6030



6030



88301

88302



88303

88304



8830



8830



60103



6010



60101



60102



60104



87434



87430

87431

87432

87433



8831

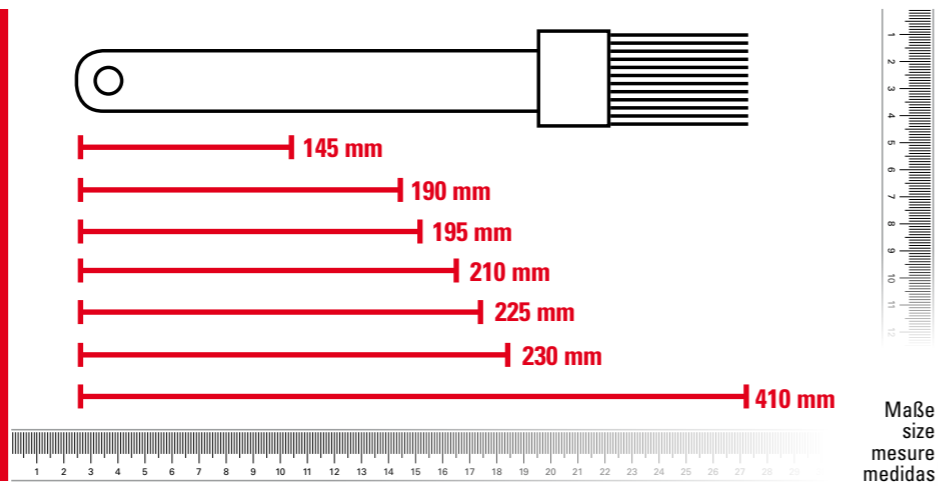


8832



8835

- Pinsel
- pastry-brushes
- pinceaux
- brochas para pastelerías



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---------------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Flachpinsel · pastry-brushes · pinceaux à pâtisserie · brochas para pastelerías

1311	PP	190 x 27 x 8	35	PBT Ø 0,20	I	■		-20-140°C	HACCP
1312	PP	195 x 36 x 8	38	PBT Ø 0,20	I	■		-20-140°C	HACCP
8300	PP	210 x 35 x 2	45	PBT Ø 0,25	▲	□		-20-140°C	HACCP
8301	PP	210 x 35 x 2	45	PBT Ø 0,25	▲	■		-20-140°C	HACCP
8302	PP	225 x 50 x 3	45	PBT Ø 0,25	▲	■		-20-140°C	HACCP
8303	PP	230 x 70 x 4	50	PBT Ø 0,25	▲	■		-20-140°C	HACCP
8310	PP	225 x 50 x 3	45	PBT Ø 0,25	▲	□		-20-140°C	HACCP
8320	PP	230 x 70 x 4	50	PBT Ø 0,25	▲	□		-20-140°C	HACCP

• Zwinge V2A

• clamp V2A

• frette V2A

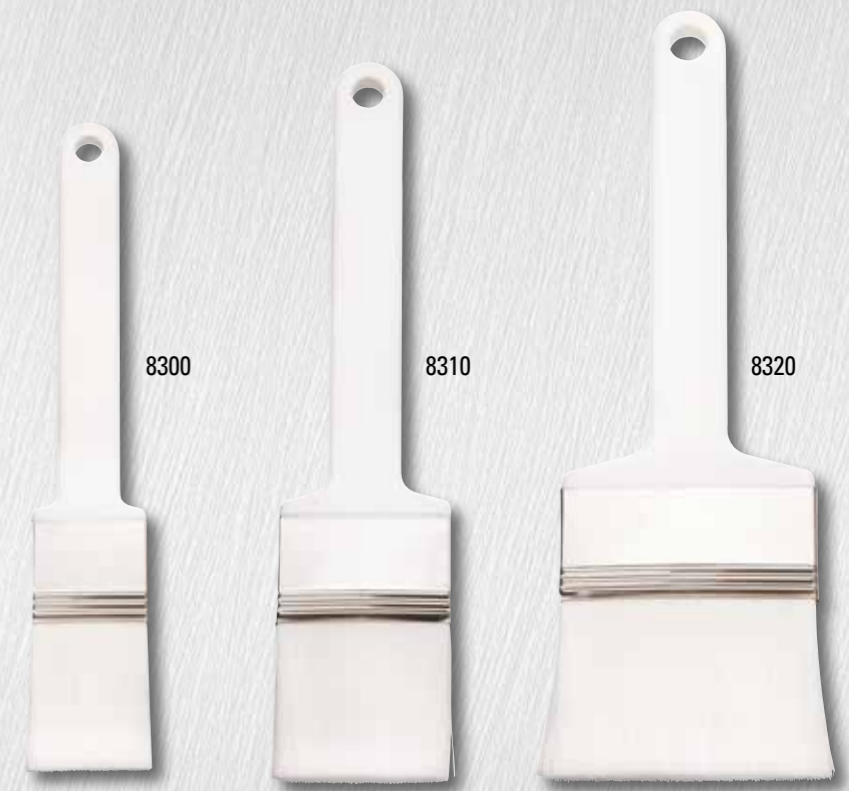
• abrazadera V2A

Grillpinsel mit langem Griff · grill-brushes with long handle · pinceaux à grill avec manche long · brochas mango largo para parrillas

8325	PP	410 x 50 x 40	42	PBT Ø 0,25	▲	□		-20-140°C	HACCP
------	----	---------------	----	------------	---	---	--	-----------	-------

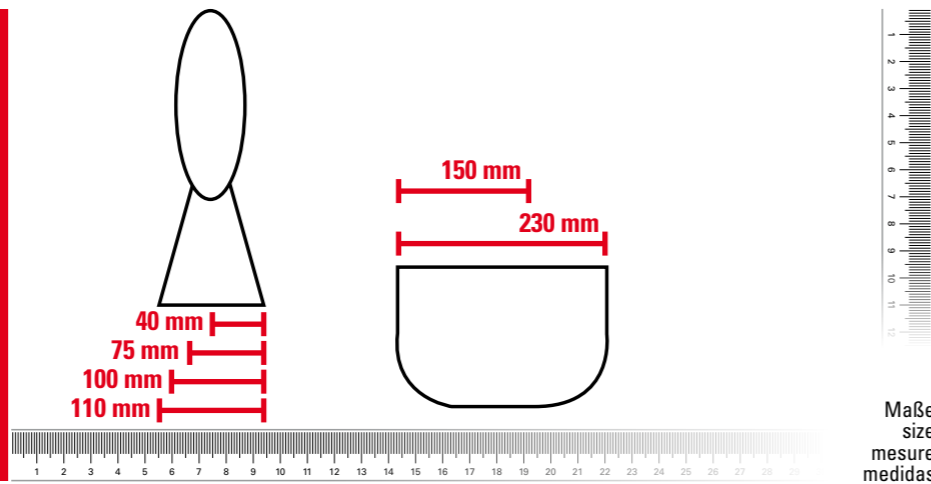
Spritzdüsenbürsten · brushes for decorating nozzles · brosses pour nettoyer des douilles à décorer · hisopos para boquillas

8111	PP	145 x Ø 3/28	• konisch • conical • conique • cónica	Nyl 6.6 Ø 0,30	I	□		-20-130°C	HACCP
------	----	--------------	--	----------------	---	---	--	-----------	-------





- Spachteln + Schaber
- spatulas + scrapers
- spatules + racloirs
- espátulas + raspadores



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Spachteln · spatulas · spatules · espátulas

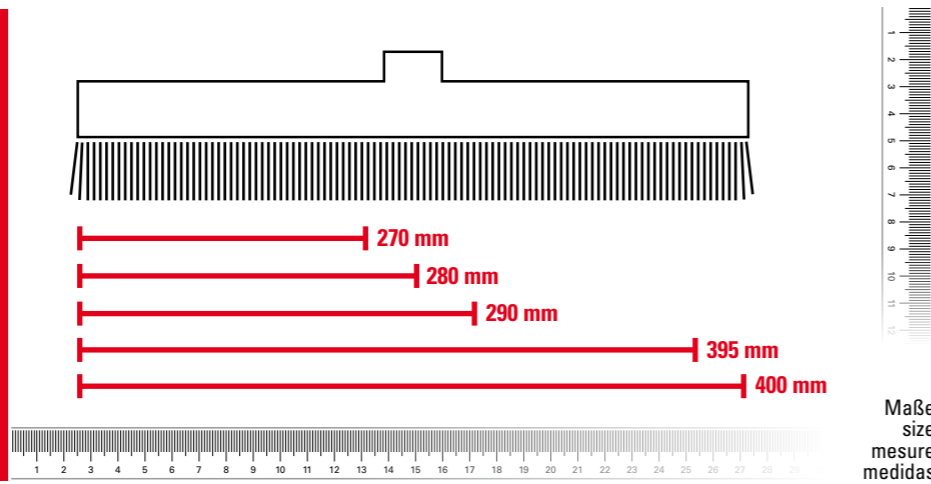
8923	PP	250 x 110 x 18		-20-80°C	HACCP
89231	PP	250 x 110 x 18		-20-80°C	HACCP
89232	PP	250 x 110 x 18		-20-80°C	HACCP
89233	PP	250 x 110 x 18		-20-80°C	HACCP
89234	PP	250 x 110 x 18		-20-80°C	HACCP
8924	PP	210 x 40 x 15	• INOX 18/10 • Griff PP • handle PP • manche PP • mango PP	-20-600°C	HACCP
8925	PP	220 x 100 x 15	• INOX 18/10 • Griff PP • handle PP • manche PP • mango PP	-20-600°C	HACCP
★ 8925EXT	PP	1130 x 100 x 15	• INOX 18/10 • Griff PP • handle PP • manche PP • mango PP • verlängert mit Stiel aus PA ø 20 mm • extended with PA handle ø 20 mm • allongé avec manche en PA ø 20 mm • extendido con mango de PA ø 20 mm	-20-600°C	HACCP
8928	PP	250 x 75 x 18		-20-80°C	HACCP
89281	PP	250 x 75 x 18		-20-80°C	HACCP
89282	PP	250 x 75 x 18		-20-80°C	HACCP
89283	PP	250 x 75 x 18		-20-80°C	HACCP
89284	PP	250 x 75 x 18		-20-80°C	HACCP
8929	PA GF	250 x 110 x 18		-20-240°C	HACCP

Schaber · scrapers · racloirs · raspadores

8930	PP	150 x 100		-20-80°C	HACCP
89301	PP	150 x 100		-20-80°C	HACCP
89302	PP	150 x 100		-20-80°C	HACCP
89303	PP	150 x 100	• flexibel	-20-80°C	HACCP
89304	PP	150 x 100	• flexible	-20-80°C	HACCP
8931	PP	230 x 120	• flexibel	-20-80°C	HACCP
89311	PP	230 x 120	• flexible	-20-80°C	HACCP
89312	PP	230 x 120		-20-80°C	HACCP
89313	PP	230 x 120		-20-80°C	HACCP
89314	PP	230 x 120		-20-80°C	HACCP



- Bäckerbesen und -bürsten
- brooms and brushes for bakers
- balais et brosses pour boulangers
- escobas y cepillos para panaderías



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	--	-------

Brotstreicher · bread-brushes · brosses à dorer le pain · cepillos panaderos

82001	PP	395 x 60 x 70	58	PBT Ø 0,25	▲ ■	⌀	-20-140°C	HACCP
82002	PP	395 x 60 x 70	58	PBT Ø 0,25	▲ ■	⌀	-20-140°C	HACCP

Mehlbesen · flour-brushes · balayettes à farine · cepillos para harina

82101	PP	290 x 30 x 78	55	PBT Ø 0,25	▲ ■	⌀	-20-140°C	HACCP
82102	PP	290 x 30 x 78	55	PBT Ø 0,25	▲ ■	⌀	-20-140°C	HACCP

Schneidmaschinenbürsten · brushes for cutting machines · brosses pour hachoirs · cepillos para máquinas de corte

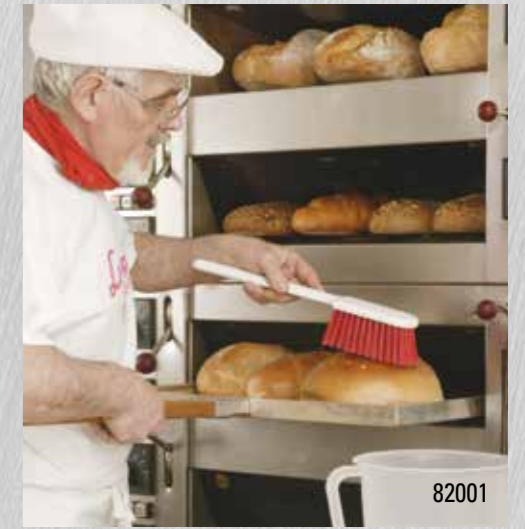
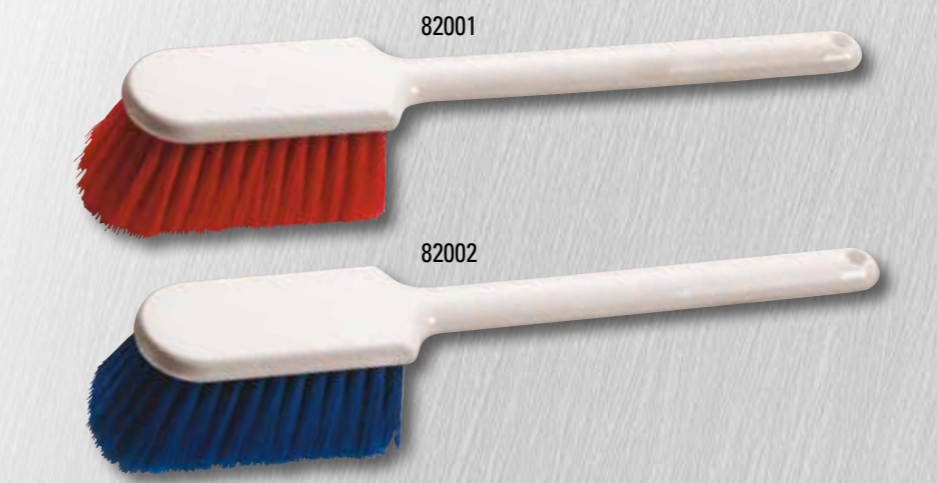
8290	PP	325 x 125 x 70	Ø 10/40	PBT Ø 0,20/0,25	⊠	⌀	-20-140°C	HACCP
------	----	----------------	---------	-----------------	---	---	-----------	-------

Backofenbesen · oven-brooms · balais de four · escobas para horno

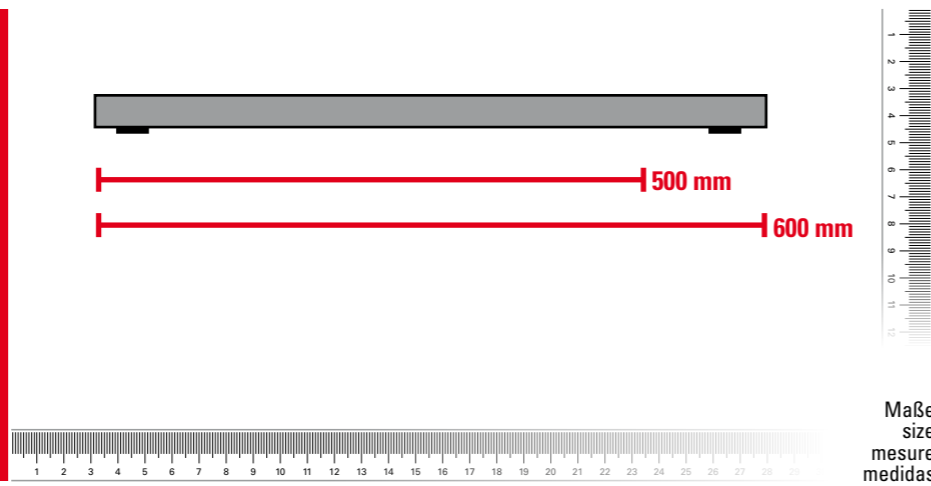
8242	PP	270 x 100 x 100	65	• Naturfibre • tampico • fibre naturel • fibra natural	■	⌀	-20-180°C	HACCP
★8242HT	PP	270 x 100 x 100	65	PEEK Ø 0,40	■	⌀	-20-250°C	HACCP
8752	PP	280 x 50 x 115	70	Arenga	■	⌀	-20-300°C	HACCP
8862	PP	400 x 60 x 140	65	Arenga	■	⌀	-20-300°C	HACCP

Backofenbürsten · oven-brushes · brosses de four · cepillos para horno

8220	PP	395 x 60 x 75	60	• Naturfibre • tampico • fibre naturel • fibra natural	■	⌀	-20-180°C	HACCP
★8220HT	PP	395 x 60 x 75	60	PEEK Ø 0,40	■	⌀	-20-250°C	HACCP



- Metzgerbürsten- und artikel + Schneidbretter
- brushes and tools for butchers + cutting boards
- brosses et outils pour bouchers + planches à découper
- cepillos y herramientas para carnicerías + tablas de corte



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel	Farbe colour couleur color	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---------------------------------------	-------------------------------------	--	----------------------------------

Wolfbürsten · turk's head-brushes · brosses cylindriques pour hachoirs et cuves · hisopos cilíndricos

8740	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	I	⊗		-20-140°C	☞	HACCP	☉
87401	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☞	HACCP	☉
87402	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☞	HACCP	☉
87403	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☞	HACCP	☉
87404	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	I	■		-20-140°C	☞	HACCP	☉
8742	PP	400 x Ø 90	30	PBT Ø 0,50	I	⊗		-20-140°C	☞	HACCP	☉

Kutterbürsten · cutter-brushes · brosses pour hachoirs · cepillos para laminadoras

8755	PP	490 x 10/120 x 73	45	PBT Ø 0,50	I	⊗		-20-140°C	☞	HACCP	☉
8756	PP	490 x 10/150 x 73	45	PBT Ø 0,50	I	⊗		-20-140°C	☞	HACCP	☉

Hackstockbürsten für Holz-Hackstöcke u. -platten · chopping block brushes for wooden chopping blocks and boards · brosses pour billots et planches en bois · raspadores de metal para tablas de corte

8834	PP	185 x 75 x 60	37	Flachdraht verzinkt • galvanized flat wire • fil de fer plat • alambre plano galvanizado - 3,3 x 0,6	□		-20-150°C	☞	HACCP	☉
------	----	---------------	----	--	---	--	-----------	---	-------	---

Hobel für Kunststoff-Hackstöcke und -platten · plane for plastic chopping blocks and boards · robot pour billots et planches en plastique · recuperador para tablas de corte

88337	PA	160 x 60 x 90	INOX	mit 2 Schneidseiten • with 2 cutting sides • avec 2 lames • 2 lados de corte	-20-100°C	☞	HACCP	☉
-------	----	---------------	------	--	-----------	---	-------	---

Ersatzklingen für Hobel · refill blades for plane · recharges lames pour robots · hojas de repuesto para recuperador

88338	50 x 10 x 1,2	INOX	mit 2 Schneidseiten • with 2 cutting sides • avec 2 lames • 2 lados de corte - für • for • pour • para art. 88337	☞	HACCP	☉
-------	---------------	------	---	---	-------	---

Rührlöffel · paddle-scrapers · raclettes à cuves · paletas raspadoras

8729	TPE	190 x 120 x 40	ohne Stiel • without handle • sans manche • sin mango	□	-20-121°C	☞	HACCP	☉
8730	PP	190 x 120 x 40	ohne Stiel • without handle • sans manche • sin mango	□	-20-80°C	☞	HACCP	☉
8731	PP	138 x 38 x 1190	einteilig mit Stiel • one piece with handle • une pièce avec manche • una pieza con mango	□	-20-80°C	☞	HACCP	☉

Mehrweck- und Abschöpfgabeln · utility forks · fourches alimentaires · horquetas

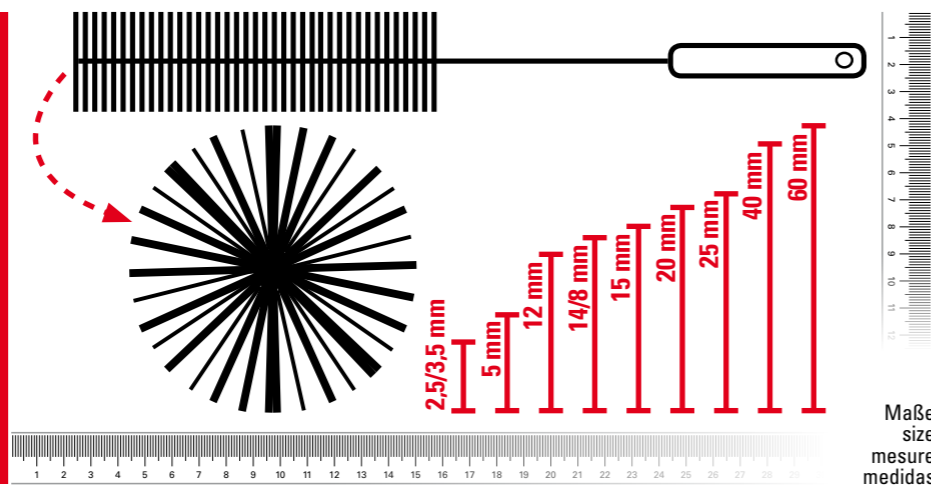
8919	PP/PC	322 x 322 x 952	PP • Griff • shaft • manche • mango - PC • Zinken • blade • dents • rendijas	■	-20-135°C	☞	HACCP	☉
------	-------	-----------------	--	---	-----------	---	-------	---

Schneidbretter mit Safrille · cutting boards with groove · planches à découper avec rigole · / tablas de corte con ranura

89500	PE	500 x 300 x 20	mit Gummifüßchen • with rubber feet • avec pieds en caoutchouc • con topes de goma	□	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89501	PE	500 x 300 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89502	PE	500 x 300 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89503	PE	500 x 300 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89504	PE	500 x 300 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89510	PE	600 x 400 x 20		□	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89511	PE	600 x 400 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89512	PE	600 x 400 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89513	PE	600 x 400 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉
89514	PE	600 x 400 x 20		■	-20-80°C	☞	HACCP	☉



- Rohr- und Schlauchbürsten
- tube- and hose-brushes
- écouvillons
- hisopos para mangueras y tubos



• Besatzlänge • bristle length  
• longueur matériel • largo material

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Ø/mm Ø/mm taille garniture/mm Ø/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Rohrbürsten mit V2A Edelstahlraht · tube-brushes with V2A stainless steel wire · écouvillons avec fil d'acier inox V2A · hisopos limpia-tubos, con alambre de acero inoxidable V2A

★8109	PP	505	12	225	Nyl 6.0 Ø 0,10	⊠	-20-100°C	HACCP
8114	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	⊠	-20-140°C	HACCP
81141	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	-20-140°C	HACCP
81142	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	-20-140°C	HACCP
81143	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	-20-140°C	HACCP
81144	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	-20-140°C	HACCP
81161	PP	500	40	110	Nyl 6.0 Ø 0,35	⊠	-20-100°C	HACCP
81162	PP	450	25	85	Nyl 6.0 Ø 0,35	⊠	-20-100°C	HACCP
81163	PP	360	25	90	• reine Borste • pure bristle • soie pure • cerda pura	■	0-150°C	HACCP
81167	PP	100	3,5/2,5	30/15	Nyl 6.0 Ø 0,15	⊠	-20-100°C	HACCP
8123	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	⊠	-20-140°C	HACCP
81231	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81232	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81233	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81234	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
8124	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	⊠	-20-140°C	HACCP
81241	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81242	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81243	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81244	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
8125	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	⊠	-20-140°C	HACCP
81251	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81252	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81253	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81254	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
8126	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	⊠	-20-140°C	HACCP
81261	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81262	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81263	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP
81264	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	-20-140°C	HACCP

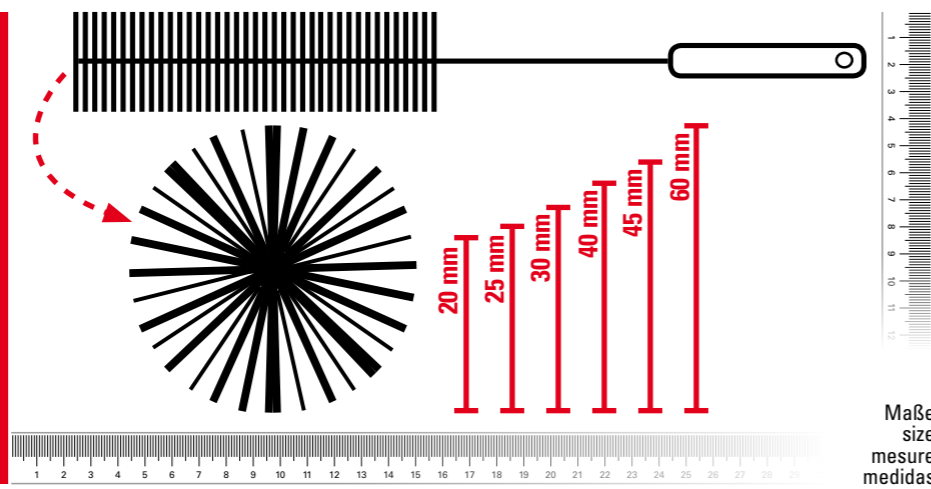


Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Ø/mm Ø/mm taille garniture/mm Ø/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Schlauchbürsten mit V2A Edelstahlraht · hose-brushes with V2A stainless steel wire · écouvillons avec fil d'acier inox V2A · hisopos para mangueras con alambre de acero inoxidable V2A

81164	PP	350	5	50	PBT Ø 0,20	⊠	-20-140°C	HACCP
81165	PP	340	12	80	Nyl 6.0 Ø 0,20	⊠	-20-100°C	HACCP
81166	PP	470	14/8	25/35	Nyl 6.0 Ø 0,15- • 2 Bürstenenden • brushes both ends • brosses les 2 bouts • cepillos en ambos extremos	⊠	-20-100°C	HACCP
8117	PP	1200	15	115	Nyl 6.0 Ø 0,25	⊠	-20-100°C	HACCP

- Rohr- und Schlauchbürsten
- tube- and hose-brushes
- écouvillons
- hisopos para mangueras y tubos



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm	Ø/mm Ø/mm taille garniture/mm Ø/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	Maße size mesure medidas	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	--	---	--	---	-------------------------------------	-----------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Babyflaschenbürsten - baby-bottle-brushes - brosses à biberons - hisopos para mamaderas**

118	PP	310	50	145	Nyl 6.0 Ø 0,35	I □ ▨▨▨▨	-20-100°C		
<b>Flaschenbürsten mit Kunststoff ummanteltem Eisendraht - bottle-brushes with plastic coated wire - goupillons avec fil plastifié - hisopos limpia-botellas, con alambre plastificado</b>									
120	PP	390	40/60	150	Nyl 6.0 Ø 0,35	I □ ▨▨▨▨	-20-100°C		
124	PP	450	60	190	Nyl 6.0 Ø 0,35	I □ ▨▨▨▨	-20-100°C		

**Thermoskannenbürsten - thermos-bottle-brushes - brosses pour bouteilles thermos - hisopos para termos**

*127L	PP	450	60		•Schaumstoff • special sponge • éponge spéciale • esponja especial	■ ▨▨▨▨	-20-90°C	
1290	PP	350	60		•Schaumstoff • special sponge • éponge spéciale • esponja especial	■ ▨▨▨▨	-20-90°C	

**Wollschopfbürsten mit verzinktem Eisendraht - soft cotton tip brushes with galvanized wire - écouvillons cottons avec fil galvanisé - hisopos punta algodón suave, con alambre galvanizado**

8101		260	20	95	• reine Borste/Baumwolle • pure bristle/cotton • soie pure/coton • cerda pura/algodón	I □ ▨▨▨▨	0-90°C	
8102		265	25	100		I □ ▨▨▨▨	0-90°C	
8103		270	30	105		I □ ▨▨▨▨	0-90°C	

**Spritzdüsenbürsten mit V2A Edelstahldraht - brushes for decorating nozzles with V2A stainless steel wire - brosses pour nettoyer des douilles à décorer avec fil d'acier inox V2A - hisopos para boquillas, con alambre de acero inoxidable V2A**

8111	PP	145	3/28	54	• konisch • conical • conique • cónica Nyl 6.6 Ø 0,30	I □ ▨▨▨▨	-20-130°C	☑ HACCP
------	----	-----	------	----	---	----------	-----------	---------

**Reagenzglasbürsten mit V2A Edelstahldraht - test-tube-brushes with V2A stainless steel wire - brosses pour éprouvettes avec fil d'acier inox V2A - hisopos para tubos de ensayo, con alambre de acero inoxidable V2A**

8112		300	20	105	PBT Ø 0,25	I □ ▨▨▨▨	-20-140°C	☑ HACCP
8113		300	35/25	100	• konisch • conical • conique • cónica PBT Ø 0,25	I □ ▨▨▨▨	-20-140°C	☑ HACCP

**Espressomaschinen-Reinigungssets 4-teilig - espresso machine cleaning sets 4 pcs. - set pour nettoyer des machines expresso 4 pcs. - sets de limpieza para máquinas de espresso 4 pzas.**

<b>8115: • 4-teiliges Set • 4 pcs. set • set 4 pcs. • set 4 pzas.</b>									
• 2 Düsenbürsten • 2 nozzle-brushes • 2 écouvillons • 2 cepillos boquillas	100	3,5/2,5	30/15		Nyl 6.0 Ø 0,15	I □ ▨▨▨▨	-20-100°C	☑ HACCP	
• Rohr-/Schlauchbürste • hose-brush • écouvillon • cepillo-manguera	350	5	50		PBT Ø 0,20	I □ ▨▨▨▨	-20-140°C	☑ HACCP	

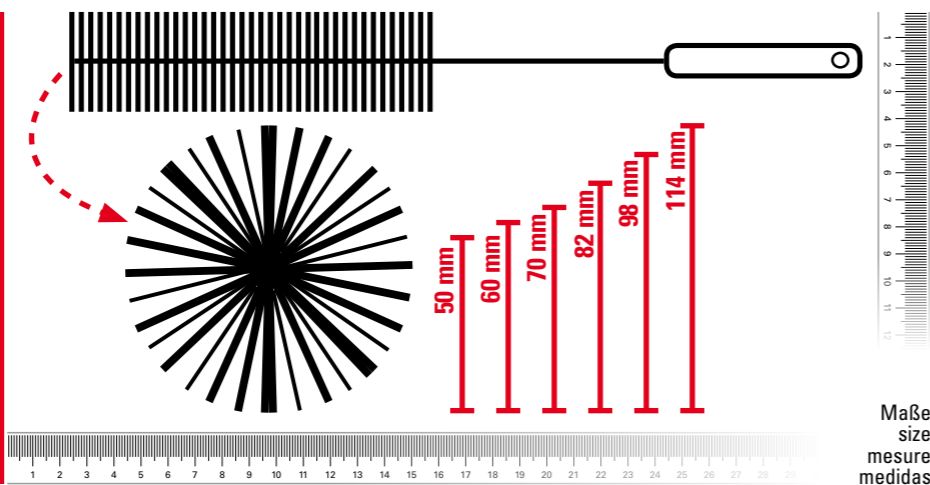
• Kaffeesatz-/Staubpinsel • coffee grounds brush • pinceau pour marc de café • cepillo para restos de café	220x23x5	30			• Rinderhaar • cattle hair • poil de bovin • pelo de bovino	I □ ▨▨▨▨	0-80°C		
---	----------	----	--	--	--	----------	--------	--	--

**Zitenbürsten mit V2A Edelstahldraht - brushes for cleaning milking machines with V2A stainless steel wire - brosses pour trayeuses avec fil d'acier inox V2A - hisopos limpia-ordeñadoras, con alambre de acero inoxidable V2A**

8119	PP	500	10-56	310	PBT Ø 0,35	I □ ▨▨▨▨	-20-140°C	☑ HACCP
------	----	-----	-------	-----	------------	----------	-----------	---------



- Rohr-, Flaschen- und Gläserbürsten
- tube-, bottle- and glass-brushes
- écouvillons et brosses pour bouteilles et verres
- hisopos para cristalería, botellas y tubos



• Besatzlänge • bristle length  
• longueur matériel • largo material

Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	Farbe	Temperatur	Gewinde	HACCP
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle	colour	°C	thread	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	couleur	°C	vissage	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material	color	°C	rosca-hilo	HACCP

Babyflaschenbürsten • baby-bottle-brushes • brosses à biberons • hisopos para mamaderas

119	PP	320 x Ø 50	17	65	Nyl 6.6 Ø 0,30	I □	-20-130°C		HACCP
-----	----	------------	----	----	----------------	-----	-----------	--	-------

Rohrbürsten mit V2A Edelstahl draht verlängerbar • tube-brushes with V2A stainless steel wire extensionable • écouvillons avec fil d'acier inox V2A allongables • hisopos limpia-tubos, con alambre acero inoxidable V2A para extensión

8131		215 x Ø 60		175	PBT Ø 0,40	I ☒	-20-140°C		HACCP
------	--	------------	--	-----	------------	-----	-----------	--	-------

Kugelbürsten gestanzt verlängerbar • ball-brushes punched head extensionable • écouvillons en boule estampés allongables • hisopos limpia-tubos para extensión

8135	PP	30 - 105	PBT • Ø in 5 mm Schritten + Härte S/M/H wählbar • Ø in 5 mm increments + stiffness S/M/H selectable • Ø de 5 mm + dureté S/M/H au choix • incrementos de Ø 5 mm + dureza S/M/H a elección			-20-140°C		HACCP	
z.B. 8135S30 = 8135 soft 30 mm, 8135S35, 8135S40,.....- 8135S105 8135M30, 8135M35, 8135M40,.....- 8135M105 8135H30, 8135H35, 8135H40,.....- 8135H105									

Verlängerungen für verlängerbare Rohr- und Kugelbürsten • extensions for extensionable tube- and ball-brushes • allonges pour écouvillons allongables • extensiones para hisopos limpia-tubos

8138	PP/PA	1500 x Ø 6	• PA mit PP Griff • PA with PP handle • PA avec PP manche • PA con mango PP		□	-20-100°C		HACCP
8139	PA	1500 x Ø 6	• ohne Griff • without handle • sans manche • sin mango		□	-20-100°C		HACCP

Cola-Zapfhahnbürsten • cola tap brushes • brosses pour nettoyer des robinets de prise pour coca cola • hisopo especial coca cola

8792	PP	195 x Ø 33/70	15/25	60	Nyl 6.0 Ø 0,50/0,40	II □	-20-100°C		HACCP
------	----	---------------	-------	----	---------------------	------	-----------	--	-------

Flaschen- und Gläserbürsten • bottle- and glass-brushes • brosses pour bouteilles et verres • hisopos para cristalería y botellas

8904	PP	190 x 100 x 265	25	210	Nyl 6.6 Ø 0,40	I □	-20-130°C		
*3 tlg.*3 pcs.*3 pcs. *3 pz.as.*3 a Ø 75 mm									
8905	PP	320 x Ø 60	22	65	Nyl 6.6 Ø 0,40	I □	-20-130°C		HACCP
8906	PP	320 x Ø 70	30	70	Nyl 6.6 Ø 0,40	I □	-20-130°C		HACCP

Rohrbürsten gestanzt • tube-brushes punched head • écouvillons estampés • hisopos limpia-tubos

81168	PP	390 x Ø 82	115	145	Nyl 6.0 Ø 0,35	I ☒	-20-100°C		HACCP
8908	PP	175 x Ø 70	20	145	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	☉	HACCP
8909	PP	180 x Ø 82	25	150	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	☉	HACCP
8910	PP	190 x Ø 98	35	160	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	☉	HACCP
8911	PP	200 x Ø 114	45	165	PBT Ø 0,50	I ☒	-20-140°C	☉	HACCP

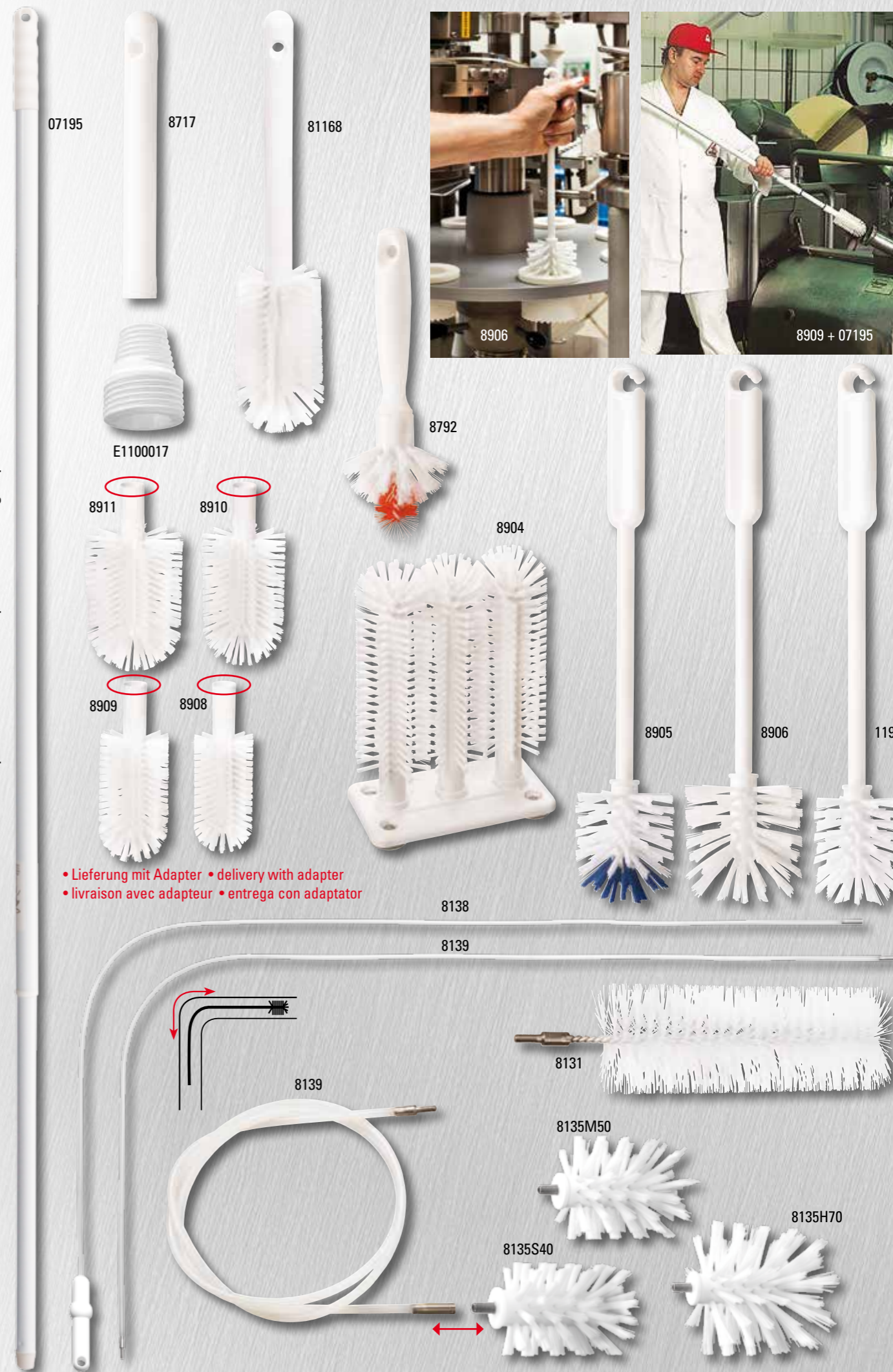
Griffe/Stiele für Rohrbürsten\* • handles for tube-brushes\* • manches pour écouvillons\* • mangos para hisopos limpia-tubos\* \*8908 / 8909 / 8910 / 8911

8717	PP	220 x Ø 25				□	-20-80°C	☉	HACCP
07195	MET	1090/2000 x Ø 25/21	• Teleskopstiel • telescopic handle • manche télescopique • mango telescópico			□	0-80°C	☉	

Adapter für Rohrbürsten\* • adapters for tube-brushes\* • adaptateurs pour écouvillons\* • adaptadores para hisopos limpia-tubos\* \*8908 / 8909 / 8910 / 8911

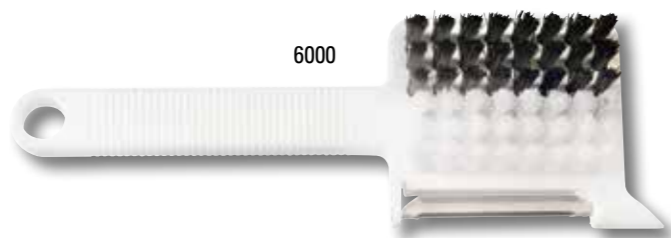
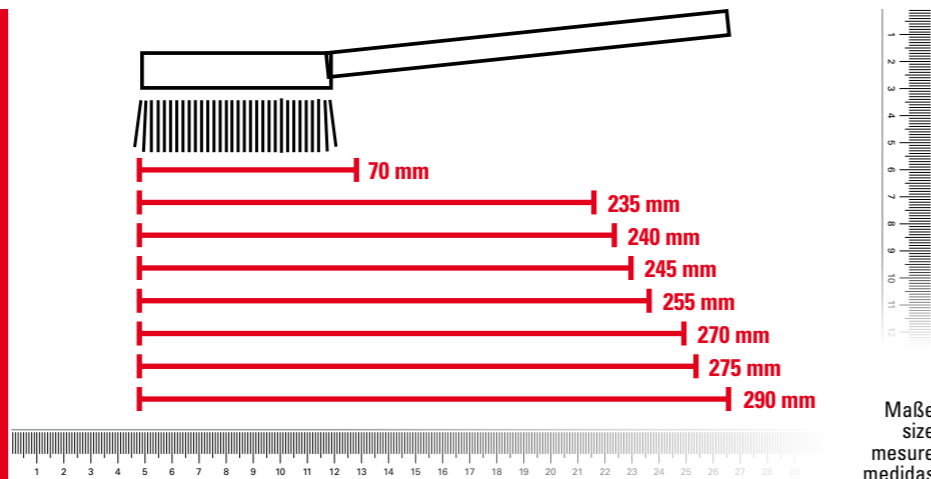
E1100017	PP	37 x Ø 32/19	• für alle Stiele • for all handles • pour tous manches avec • para todos los mangos con			□	0-80°C	☉	HACCP
----------	----	--------------	---	--	--	---	--------	---	-------

(• Stiele S. 36-37 • handles p. 36-37 • manches p. 36-37 • mangos p. 36-37)



• Lieferung mit Adapter • delivery with adapter  
• livraison avec adaptateur • entrega con adaptador

- Spülbürsten und Küchenhelfer
- dishwashing-brushes and kitchen gadgets
- brosses à vaisselle et utensiles de cuisine
- cepillos para lavaplatos y utensilios de cocina



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériau material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Spülbürsten - dishwashing-brushes - brosses à vaisselle - cepillos para lavaplatos

0540	PP	240 x 40 x 45	22	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		0-130°C	HACCP
1370	PP	275 x 60 x 60	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		-20-130°C	HACCP
1380	PP	270 x 65 x 50	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		-20-130°C	HACCP
1390	PP	255 x 33 x 70	23	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		-20-130°C	HACCP
1430	PP	255 x 55 x 45	20	Messingdraht Ø 0,18 • brass wire Ø 0,18 fil de laiton Ø 0,18 • alambre de latón Ø 0,18	I	□		0-600°C	HACCP
1440	PP	290 x 30 x 50	23	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		-20-130°C	HACCP
1580	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	⊗		0-140°C	HACCP
1581	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		0-140°C	HACCP
1582	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		0-140°C	HACCP
1583	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		0-140°C	HACCP
1584	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		0-140°C	HACCP

Spülbürsten mit Spülmittelpender - dishwashing-brushes with liquid-soap-dispenser - brosses à vaisselle avec dispensateur de savon liquide - cepillos para lavaplatos con dispensador de jabón líquido

12894	PS	90 x Ø 65 x 45	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		+10-130°C	HACCP
-------	----	----------------	----	----------------	---	---	--	-----------	-------

Spülbürsten mit Edelstahl-Griff - dishwashing-brushes with stainless steel handle - brosses à vaisselle avec manche en acier inox - cepillos para lavaplatos con mango acero inoxidable

15090	PP	235 x 50 x 50	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		-20-140°C	HACCP
15190	PP	240 x Ø 60 x 60	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		-20-140°C	HACCP
15390	PP	245 x 70 x 65	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		-20-140°C	HACCP

Ersatzköpfe für Spülbürsten mit Edelstahl-Griff - recharge-heads for dishwashing-brushes with stainless steel handle - têtes de rechange pour brosses à vaisselle avec manche en acier inox - repuestos cepillos para lavaplatos con mango acero inoxidable

15091	PP	115 x 50 x 50	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		-20-140°C	HACCP
15191	PP	125 x Ø 60 x 60	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		-20-140°C	HACCP
15391	PP	130 x 70 x 65	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		-20-140°C	HACCP

Gemüsebürsten - vegetable-brushes - brosses à légumes - cepillos para vegetales

6000	PP	70 x 56 x 28	17	Nyl 6.6 Ø 0,40/0,20	I	■		+10-130°C	HACCP
------	----	--------------	----	---------------------	---	---	--	-----------	-------

Tellerabstreifer - plate- and sink-cleaners - nettoyeurs pour assiettes et éviers - limpiador-raspador de platos

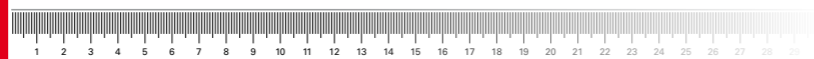
8927	PP	160 x 180				□		+10-80°C	HACCP
------	----	-----------	--	--	--	---	--	----------	-------



- Schwämme + Pads + Padhalter
- sponges + fleece pads + pad holders
- éponges + tampons à gratter + raclettes
- esponjas + pads de fibra + porta pads



120 mm  
130 mm  
150 mm  
180 mm  
260 mm



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
--	------------------------------------	---	--	-------------------------------------	----	--	-------

Schwämme · sponges · éponges · esponjas

5121	PP	130 x 85 x 30	• abrasiv	■	0-80°C		
5122	PP	130 x 85 x 30	• abrasive	■	0-80°C		
5123	PP	130 x 85 x 30	• abrasivo	■	0-80°C		
5124	PP	130 x 85 x 30	• abrasivo	■	0-80°C		
8620		140 x 100 x 34	• Zelluloseschwamm • cellulose sponge • cellulose éponge • esponja celulosa	■	0-90°C		
86211	PP	150 x 100 x 40	• abrasiv	■	0-80°C		
86212	PP	150 x 100 x 40	• abrasive	■	0-80°C		
86213	PP	150 x 100 x 40	• abrasivo	■	0-80°C		
86214	PP	150 x 100 x 40	• abrasivo	■	0-80°C		

Schmutzradierer · eraser · gommages pour nettoyer la saleté · esponja especial

8622		120 x 65 x 30	• Melaminharz • melamine • mélamine • melamina	□	0-350°C		
------	--	---------------	--	---	---------	--	--

Langstiel-Padhalter mit Pads · hand pad holders with long handle with pads · raclettes multi-fonctions avec manche long et avec tampons à gratter · porta pads con mango largo

8610	PA GF	425 x 155 x 65	+ • 2 Pads • 2 pads • 2 tampons à gratter • 2 pads	□	-20-200°C		
------	-------	----------------	--	---	-----------	--	--

Hand-Padhalter · hand pad holders · raclettes multi-fonctions avec manche · porta pads de mano

★ 86160	PP	240 x 95 x 70	• ohne Pads	□	0-80°C		HACCP
★ 86161	PP	240 x 95 x 70	• without pads	■	0-80°C		HACCP
86162	PP	240 x 95 x 70	• sans tampons à gratter	■	0-80°C		HACCP
★ 86163	PP	240 x 95 x 70	• sin pads	■	0-80°C		HACCP
★ 86164	PP	240 x 95 x 70	• sin pads	■	0-80°C		HACCP

Boden-Padhalter mit 360° Drehgelenk · floor pad holders with 360° double link · raclettes multi-fonctions au sol avec pivot de 360° · porta pads para mango con enlace doble 360°

8617	PP	230 x 95 x 55	• ohne Pads • without pads • sans tampons à gratter • sin pads	■	0-80°C	●	HACCP
------	----	---------------	--	---	--------	---	-------

Scheuerpads · fleece pads · tampons à gratter · pads de fibra

8615		150 x 100 x 25	• synthetisches Faservlies • synthetic fleece • tampon synthétique • fibra sintética • für • for • pour • para art. 8610	■	-20-60°C		
8618		260 x 130 x 5	80% PES/20% PA - • abrasiv • abrasive • abrasif • abrasivo - • für • for • pour • para art. 8616, 8617	■	0-60°C		
8623		260 x 120 x 25	• synthetisches Faservlies • synthetic fleece	■	-20-60°C		
8624		260 x 120 x 25	• tampon synthétique • fibra sintética	■	-20-60°C		
8625		260 x 120 x 25	• für • for • pour • para art. 8616, 8617	■	-20-60°C		

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe colour hanger couleur poignée color manija	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
--	---	---	---	--	---	----	--	-------

Aluminiumstiele · aluminium handles · manches aluminiums · mangos de aluminio

87091	1450	22	1,5	ALU	■	-20-200°C	●	HACCP
87092	1450	22	1,5	ALU	■	-20-200°C	●	HACCP

Teleskopstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated telescopic handles · manches télescopiques avec couche en plastique · mangos telescópicos ergonómicos

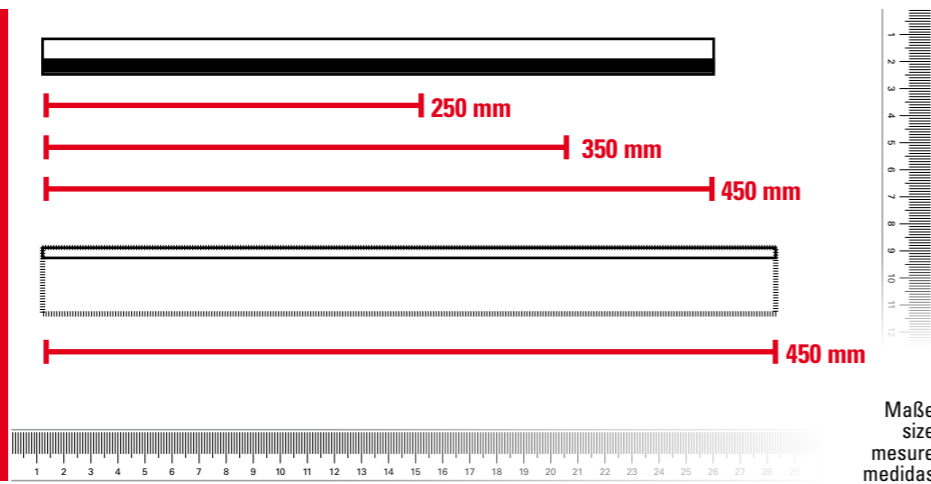
86981	1020/1800	32/22	1,2	PP/GF-ALU	■	-20-80°C	●	HACCP
-------	-----------	-------	-----	-----------	---	----------	---	-------



(• Stiele S. 32-35 • handles p. 32-35 • manches p. 32-35 • mangos p. 32-35)



- Fensterreiniger
- window cleaners
- raclettes-vitres
- limpia-ventanas



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite width largeur ancho	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Fensterwischer-Griffe · window-wiper handles · poignées pour raclettes-vitres · mangos de limpia-ventanas

8500	150 x 93 x 3		TPE+PP+INOX · • für • for • pour • para art. 8525,8535,8545	■	-20-80°C	▽	HACCP
------	--------------	--	---	---	----------	---	-------

Fensterwischer-Schienen mit Gummi für Fensterwischer-Griff · window-wiper blades with rubber for window-wiper handle · barrettes avec caoutchouc pour poignée pour raclettes-vitre · bandas con goma para mangos de limpia-ventanas

8525	250 x 20 x 5	250	• INOX mit Gummilippe	■			
8535	350 x 20 x 5	350	• INOX border with rubber-lip	■			
8545	450 x 20 x 5	450	• listel INOX avec caoutchouc • riel INOX con goma-labio	■			

Ersatz-Gummilippen für Fensterwischer-Schienen · refill rubber-lips for window-wiper blades · recharges caoutchoucs pour barrettes · gomas-labio de repuesto para limpia-ventanas

85259	250 x 20 x 5	250	• Gummi	■			
85359	350 x 20 x 5	350	• rubber	■			
85459	450 x 20 x 5	450	• caoutchouc • goma	■			

Fenster-Einwascher T-Träger · window-washers T-bar · supports en T pour mouilleur à vitre · soporte-T para lava-ventanas

8550	450 x 150 x 30	450	PP	■		▽	HACCP
------	----------------	-----	----	---	--	---	-------

Einwascherbezüge für Art. 8550 · washer sleeves for art. 8550 · housses pour le mouilleur pour art. 8550 · microfibras para lava-ventanas para art. 8550

8551	480 x 70 x 40	450	90% PA / 10% VS	■			
8552	480 x 70 x 40	450	90% PA / 10% VS • mit abrasivem Schmutzpad • microfiber with abrasive pad • microfibre avec tampon abrasive • con pad abrasivo	■			

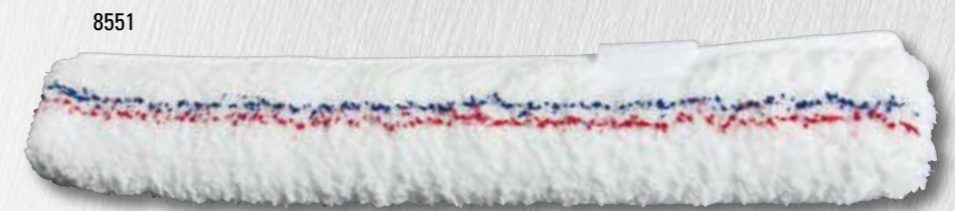
Behälter · equipment holders · récipients · porta-utensilios

89692	115x100x325		• Kunststoff • plastic • plastique • plástico · • mit INOX-Relinghaken zum Einhängen an Reinigungswagen • with INOX hook for hanging on trolley • avec crochet en acier inox pour accrocher au chariot • con gancho en acero inoxidable para colgar en carros	■	-20-80°C		HACCP
-------	-------------	--	---	---	----------	--	-------

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	Kappe hanger poignée manija	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	-------------------------------------	--------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

8689	1710/4500	30/25/21	1,5/1,4/1,0	ALU · • 3-teilig • 3pcs. • 3pcs. • 3pzas. für • for pour • para • art. 8500, 8550	■		-20-200°C	▽	HACCP
------	-----------	----------	-------------	--	---	--	-----------	---	-------

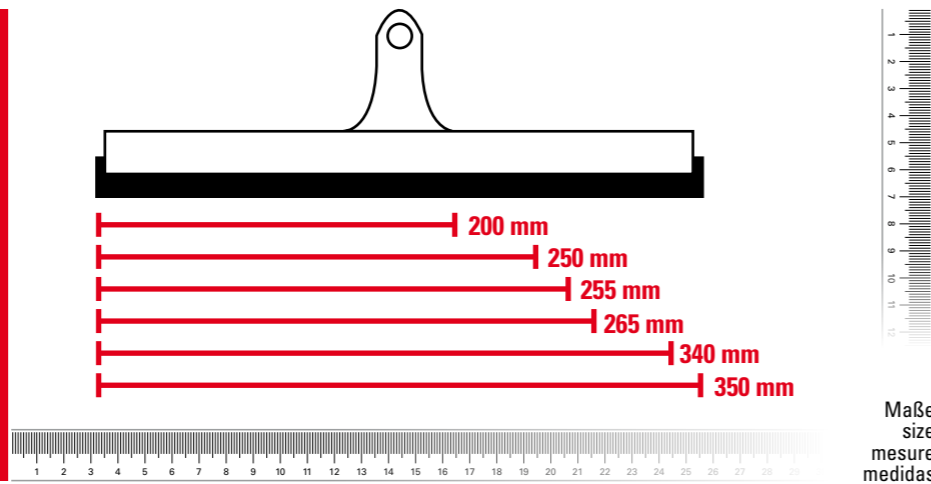


• Fensterwischer und Bodenschaber

• window cleaners and floor scrapers

• raclettes-vitres et raclettes à sol

• limpia-ventanas y raspadores de piso



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite width largeur ancho	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Fensterwischer · window-wipers · raclettes-vitres · limpia-ventanas

0750	PP	210 x 250 x 48	250	• Aluleiste mit Gummilippe • alu border with rubber-lip	■	-20-70°C	◎	
0760	PP	210 x 350 x 48	350	• listel d'alu avec caoutchouc • riel alu con goma-labio	■	-20-70°C	◎	
0770	PP	190 x 255 x 50	255	• Spezialschwamm+Gummilippe • special sponge+rubber-lip • éponge+caoutchouc • esponja especial+goma-labio	■	-20-60°C	◎	
540	PP/PVC	155 x 200 x 7	200	• Gummilippe • rubber-lip	□	+5-70°C		
543	PP/TPE	180 x 250 x 30	250	• caoutchouc • goma-labio	□	-20-80°C		HACCP

Hand-Wasserabzieher · hand-squeegees · raclettes à mains · haraganes de mano

0740	PP	215 x 250 x 35	250	ZG	□	-20-85°C		HACCP
0741	PP	215 x 250 x 35	250	ZG	■	-20-85°C		HACCP
0742	PP	215 x 250 x 35	250	ZG	■	-20-85°C		HACCP
0743	PP	215 x 250 x 35	250	ZG	■	-20-85°C		HACCP
0744	PP	215 x 250 x 35	250	ZG	■	-20-85°C		HACCP
0780	PP/MET	200 x 340 x 45	340	ZS	□	-20-60°C		

Thekenreiniger · counters-cleaners · racloirs pour comptoirs · limpia-mostradores

8795	PP	265 x 190 x 80	265	• ZG+Gummilippe • ZG+rubber-lip • ZG+caoutchouc • ZG+goma-labio	□	-20-80°C	◎	
------	----	----------------	-----	--	---	----------	---	--

Bodenschaber · floor scrapers · raclettes à sol · raspadores de piso

★8925EXT	PP	1130 x 100 x 15		• INOX 18/10 · Griff PP · handle PP · manche PP · mango PP · verlängert mit Stiel aus PA ø 20 mm • extended with PA handle ø 20 mm · allongé avec manche en PA ø 20 mm · extendido con mango de PA ø 20 mm	□	-20-600°C		HACCP
8935	PA	250 x 35 x 1382		• Schaber INOX mit Alustiel • scraper INOX with alu handle • racloir INOX avec manche en alu • raspador INOX con mango alu	□	-20-600°C		HACCP
8936	PA	250 x 35 x 1418		• PA-Schaber mit Alustiel • scraper PA with alu handle • racloir en PA avec manche en alu • raspador PA con mango alu	□	-20-150°C		HACCP

Handschaber mit Kunststoff-Griff · hand scrapers with plastic handle · raclettes à main avec manche en plastique · raspadores manuales con mango de plástico

8937	PA	290 x 250 x 30	250	• Schaber INOX • scraper INOX • racloir INOX • raspador INOX	□	-20-600°C		HACCP
★8939	PP	209 x 270 x 5	270	• Schaber INOX • scraper INOX • racloir INOX • raspador INOX	□	0-600°C		HACCP

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe colour hanger couleur poignée color manija	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

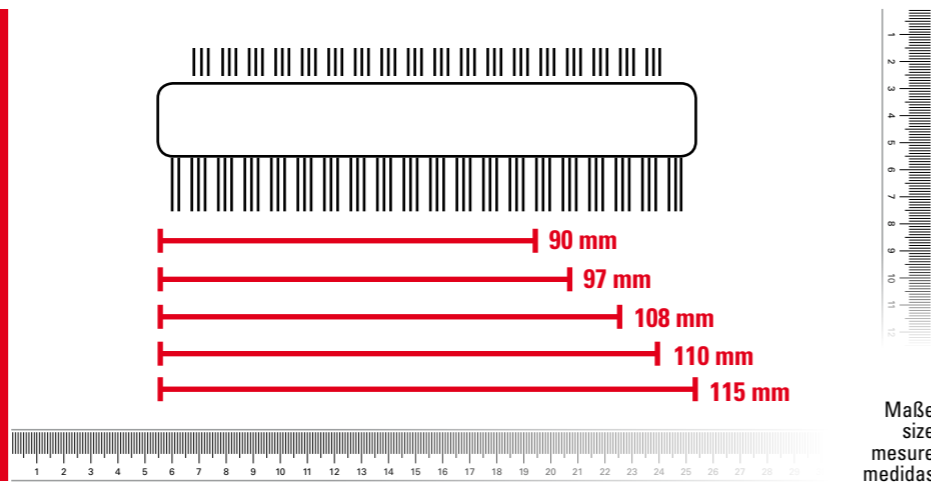
Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

07196	1090/2000	25/21	0,40	FE	□	0-80°C	◎	
-------	-----------	-------	------	----	---	--------	---	--



• oder mit Stiel 07196 zu verwenden • or to use with handle 07196  
• ou utiliser avec manche 07196 • o para usar con el mango 07196

- Nagelbürsten
- nail-brushes
- brosses à ongles
- escobillas de uñas

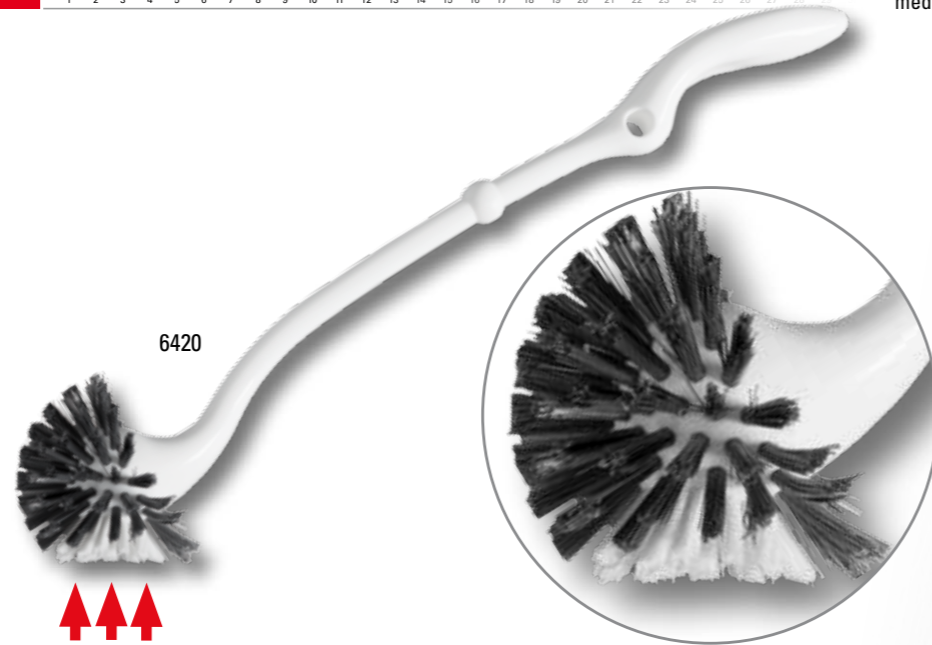
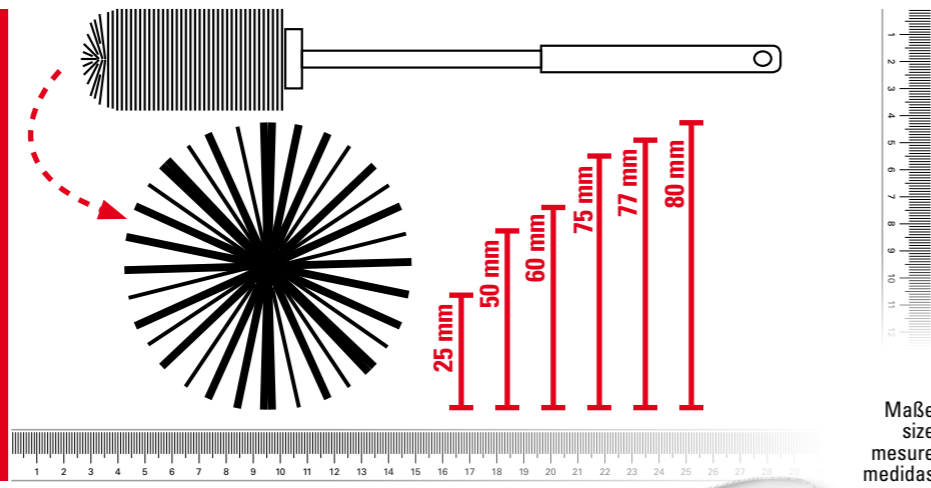


Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Nagelbürsten · nail-brushes · brosses à ongles · escobillas de uñas

3150	PS	110 x 32 x 50	13/9	Nyl 6.6 Ø 0,35	□	0-130°C	HACCP
3170	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	⊗	0-140°C	HACCP
3171	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	0-140°C	HACCP
3172	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	0-140°C	HACCP
3173	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	0-140°C	HACCP
3174	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	0-140°C	HACCP
7120	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	□	0-130°C	HACCP
7121	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	0-130°C	HACCP
7122	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	0-130°C	HACCP
7123	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	0-130°C	HACCP
7124	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	0-130°C	HACCP
720	PS	97 x 50 x 27	13/10	PBT Ø 0,35	⊗	0-140°C	HACCP
740	PP	108 x 42 x 32	13/8	PBT Ø 0,35	⊗	0-140°C	HACCP
Nagelbürsten mit Köcher · nail-brushes with suspension bracket · brosses à ongles avec support · escobillas de uñas con caja							
3250	PS	115 x 58 x 35	13/9	Nyl 6.6 Ø 0,35	□	0-130°C	HACCP
730	PS	115 x 58 x 35	13/10	PBT Ø 0,35	⊗	0-140°C	HACCP

- WC- und Sanitärbürsten
- toilet- and sanitary brushes
- brosses à wc et sanitaires
- cepillos sanitarios y para w.c.



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

WC-Rundbürsten · toilet-brushes round · brosses à wc rondes · hisopos para w.c.

6120	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I □	0-80°C	HACCP
★61294	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I □	0-80°C	HACCP
6130	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I □	0-80°C	HACCP
61333	PP	370 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • Metallgriff • metal handle • manche métallique • mango de metal	I ■	0-80°C	HACCP
★613330	PP	370 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • Metallgriff • metal handle • manche métallique • mango de metal	I □	0-80°C	HACCP
★61388	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I ■	0-80°C	HACCP
620	PP	355 x Ø 60	22	PBT Ø 0,35 - • flexibler Bürstenkopf/flexible brush-head • tête de brosse flexible • hisopo-cabeza flexible - • für Urinale • for urinals • pour urinoirs • para urinarios	I □	0-80°C	HACCP
★6320	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I □	0-80°C	HACCP
6350	PP	395 x Ø 77	25	PP Ø 0,35 - • Bürste gebogen • brush curved • brosse courbée • hisopo curvado	I □	0-80°C	HACCP
6390	PP	600 x Ø 75	25	PP Ø 0,35 - • Stiel Kunststoff weiß • handle white plastic • manche plastique blanc • mango de plástico blanco - • für Behinderten WCs • for disabled toilets • pour wcs pour handicapés • para w.c. para discapitados	I □	0-80°C	HACCP
6420	PP	380 x Ø 80	25	PP Ø 0,35 - • mit borstiger Kratzfläche • with bristles scraper • avec racloir en fibres • con cerdas para raspar	I □	0-80°C	HACCP

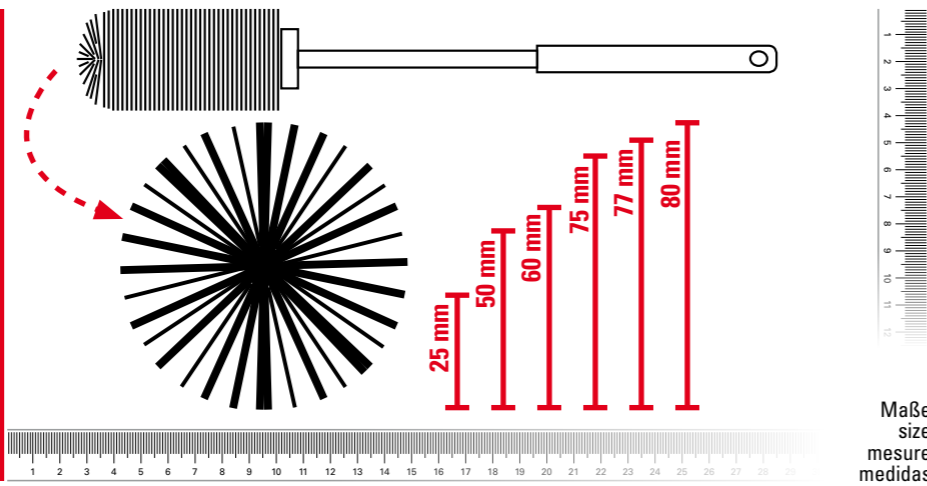
WC-Ersatzbürstenköpfe rund · recharge-heads for toilet-brushes round · têtes de rechange pour brosses à wc rondes · repuestos para hisopos w.c.

★61390	PP	110 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • für • for • pour • para art. 66990	I □	0-80°C	HACCP
★61399	PP	215/180 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • für • for • pour • para art. 61333	I ■	0-80°C	HACCP
613990	PP	215/180 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • für • for • pour • para art. 613330	I □	0-80°C	HACCP



- WC-Bürsten auch in anderen Durchmessern produzierbar bzw. auch in anderen Sanitärfarben lieferbar
- Toilet-brushes producible also in other diameters as well available in other sanitary colours
- Brosses à wc à produire aussi en autres diameters et livrables en autres couleurs sanitaires
- Los hisopos para w.c. pueden ser producidos en otros diámetros y están disponibles en otros colores sanitarios

- WC- und Sanitärbürsten
- toilet- and sanitary brushes
- brosses à wc et sanitaires
- cepillos sanitarios y para w.c.



Maße  
size  
mesure  
medidas



616  
617



Art.Nr. Körper Maße/mm Besatzhöhe/mm  
art.no. block size/mm bristle trim/mm  
art.no. corps mesure/mm taille garniture/mm  
art.no. cuerpo medidas/mm altura cerda/mm



Farbe  
colour  
couleur  
color



°C  
°C  
°C  
°C



HACCP  
HACCP  
HACCP  
HACCP

WC-Randreinigerbürsten - loop-shaped toilet-brushes - brosses à wc avec façon de coulant - hisopos w.c. forma especial

6140	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I	□		0-80°C	HACCP
6150	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	□		0-80°C	HACCP
★6230	PP	425 x Ø 80	125	Nyl. 6.0 Ø 0,35	I	□		0-80°C	HACCP
6240	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35 - • mit Jumbo-Randreiniger • with jumbo loop-shape cleaner • avec jumbo brosse • limpiador con forma especial	I	□		0-80°C	HACCP
6340	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	□		0-80°C	HACCP

WC-Bürsten mit Flüssigkeitsspender - toilet-brushes with liquid-soap-dispenser - brosses à wc avec dispensateur de savon liquide - hisopos w.c. con dispensador de jabón líquido

616	PP	350 x 90 x Ø 50		Nyl 6.0 Ø 0,35	I	□		0-100°C	HACCP
617	PP	400 x 80 x Ø 50		Nyl 6.0 Ø 0,35 • für Urinale • for urinals • pour urinoirs • para urinarios	I	□		0-100°C	HACCP

Urinflaschenbürsten - urin-bottle-brushes - goupillons urine - hisopos botella para urinario

6210	PP	395 x Ø 60		PBT Ø 0,25	I	☒		0-140°C	HACCP
------	----	------------	--	------------	---	---	--	---------	-------

Waschbeckenüberlaufbürsten - special cleaning brushes for overflow-drain - brosses spéciales pour nettoyer des trop-pleins - cepillos de limpieza especial para lavamanos

1120	PP	130 x 50 x Ø 25		• reine Borste • pure bristle • soie pure • cerda pura	I	■		0-150°C	
------	----	-----------------	--	--	---	---	--	---------	--

Ausguß-Sauger mit Kunststoffstiel - sink-plungers with plastic handle - aspirateurs d'écoulement - destapador w.c. con mango plástico

5110	PP	Ø 135 x 515		• Gummi • rubber • caoutchouc • goma		■		0-70°C	
------	----	-------------	--	--------------------------------------	--	---	--	--------	--

Behälter - equipment holders - récipients - porta-utensilios

89692	PP	115 x 100 x 325		• Kunststoff • plastic • plastique • plástico - • mit INOX-Relinghaken zum Einhängen an Reinigungswagen • with INOX hook for hanging on trolley • avec crochet en acier inox pour accrocher au chariot • con gancho en acero inoxidable para colgar en carros		■		-20-80°C	HACCP
-------	----	-----------------	--	---	--	---	--	----------	-------



6240



1120



1120



- WC-Bürsten auch in anderen Durchmessern produzierbar bzw. auch in anderen Sanitärfarben lieferbar
- Toilet-brushes producible also in other diameters as well available in other sanitary colours
- Brosses à wc à produire aussi en autres diameters et livrables en autres couleurs sanitaires
- Los hisopos para w.c. pueden ser producidos en otros diámetros y están disponibles en otros colores sanitarios

- WC-Garnituren
- toilet-sets
- ensembles wc
- sets para w.c.



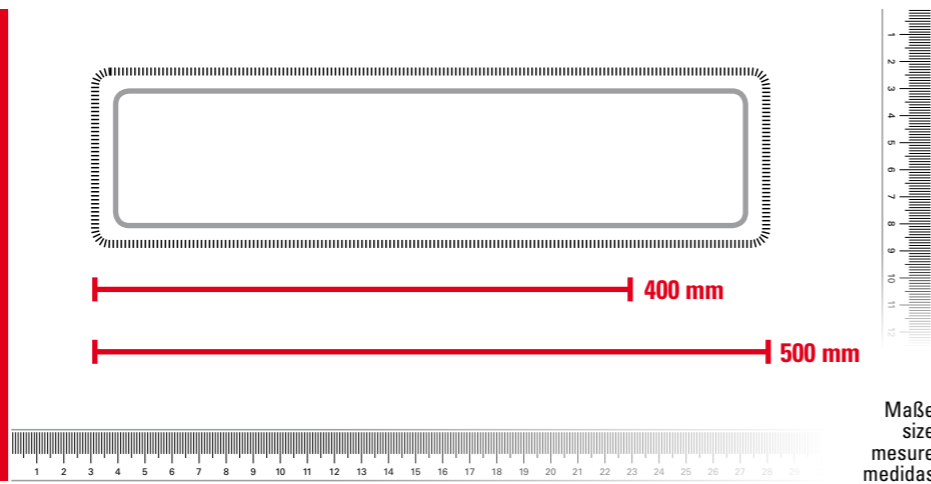
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Form shape forme diseño	Bürste brush brosse cepillo	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

WC-Garnituren · toilet-sets · ensembles wc · sets para w.c.

6260	PP	190 x 110 x 375	• modern • modern • moderne • moderno	6420	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6300	PP	Ø 115 x 430	• Schild • shield • écu • escudo	6350	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6370	PP	Ø 140 x 605	• Vase • vase • vase • jarra	6390	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6540	PS	Ø 145 x 410	• rund • round • rond • redondo	6140	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6550	PP	Ø 140 x 375	• rund • round • rond • redondo	6130	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6580	PP	165 x 130 x 405	• Topf • caddy • pot • pote	6340	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6590	PP	Ø 132 x 375	• Topf • caddy • pot • pote	6130	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6610	PP	145 x 145 x 375	• eckig • square • carré • cuadrado	6130	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6640	PS	145 x 145 x 415	• eckig • square • carré • cuadrado	6140	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
668	PS	145 x 145 x 405	• eckig • square • carré • cuadrado	616	<input type="checkbox"/>	0-100°C	HACCP
★66990	INOX	145 x Ø 90 x 365	• Wand • wall • mur • pared	61390	<input checked="" type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6700	PP	115 x 100 x 410	• Wand • wall • mur • pared	6130	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
67033	PP	115 x 100 x 410	• Wand • wall • mur • pared • verchromt • chromed • chromé • cromado	61333	<input checked="" type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
★67088	PP	115 x 100 x 410	• Wand • wall • mur • pared	61388	<input checked="" type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP
6840	PS	Ø 180 x 410	„Zwiebel“	6140	<input type="checkbox"/>	0-80°C	HACCP

• WC-Garnituren auch in anderen Sanitärfarben lieferbar • Toilet-sets also available in other sanitary colours  
 • Ensembles wc aussi livrables en autres couleurs sanitaires • Los sets para w.c. también están disponibles en otros colores sanitarios

- Boden-Wischsysteme und Fahreimer + Zubehör
- mopping systems and trolleys + accessories
- systèmes de nettoyage des sols et chariots de ménage + accessoires
- sistemas de mopa y carros + accesorios



(• Stiele S. 32-37 • handles p. 32-37 • manches p. 32-37 • mangos p. 32-37)



86981

87092

87091

Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite width largeur ancho	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Klapphalter mit 360° Drehgelenk • mop holders with 360° double link • supports de lavage avec pivot de 360° • porta mopas con enlace doble 360°**

8440	PP	400 x 110	400	• mit Magnetverschluss • with magnetic lock • avec fermeture magnétique • con cierre magnético	■	0-80°C	●	HACCP
8450	PP	500 x 130	500	• mit Magnetverschluss • with magnetic lock • avec fermeture magnétique • con cierre magnético	■	0-80°C	●	HACCP

**Wischbezüge Fransenmopps • fringe mop refills • franges rechanges de lavage • mopas-flequillos de repuesto**

8443		430 x 135	400	70% CO / 30% PES	□	0-60°C		
8444		410 x 140	400	50% CO / 50% PES	□	0-60°C		
8453		520 x 160	500	70% CO / 30% PES	□	0-60°C		
8454		510 x 155	500	50% CO / 50% PES	□	0-60°C		

**Wischbezüge Microfasermopps • microfiber mop refills • rechanges microfibre de lavage • mopas-microfibras de repuesto**

8446		450 x 150	400	100% PES	□	0-95°C		
8447		440 x 150	400	75% PES / 25% PA	□	0-95°C		
8448		460 x 160	400	100% PES/PA	□	0-95°C		
8456		530 x 170	500	100% PES	□	0-95°C		
8457		550 x 170	500	75% PES / 25% PA	□	0-95°C		
8458		540 x 185	500	100% PES/PA	□	0-95°C		

**Jalousienreiniger • blinds cleaners • brosses de nettoyage pour stores • limpia persianas**

8477	ABS	235 x 40 x 93		PES	☒	0-60°C		
84779		110 x 45 x 10		PES	■	0-60°C		

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Aluminiumstiele • aluminium handles • manches aluminiums • mangos de aluminio**

87091	1450	22	1,5	ALU	■	-20-200°C	●	HACCP
87092	1450	22	1,5	ALU	■	-20-200°C	●	HACCP

**Teleskopstiele mit Kunststoff-Überzug • plastic coated telescopic handles • manches télescopiques avec couche en plastique • mangos telescópicos ergonómicos**

86981	1020/1800	32/22	1,2	PP/GF - ALU	■	-20-80°C	●	HACCP
-------	-----------	-------	-----	-------------	---	----------	---	-------



- Alle Bodenwischer sind lieferbar in den Breiten:
  - All floor articles are available in:
  - Tous les balais sont livrables en:
  - Todos los artículos de piso están disponibles en:
- 400 mm + 500 mm!**

Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Fahreimer mit Mopp-Pressen • plastic mop trolleys with plastic wringer • chariots de ménage avec presse verticale à mâchoires • carros plásticos con prensa para mopas**

8961	PP/MET	520 x 420 x 530/740	• 1 Eimer mit 15 l • 1 bucket with 15 l • 1 seau avec 15 l • 1 balde de 15 l	■ ■ ■ ■		
8962	PP/MET	630 x 400 x 490/690	• 2 Eimer mit je 15 l • 2 buckets with each 15 l • 2 seaux avec chaque 15 l • 2 baldes de 15 l c/u	■ ■ ■ ■		

**Eimer • buckets • seaux • baldes**

89641	PP	340 x 335 x 285	• Fassungsvermögen 15 l • capacity 15 l • capacité 15 l • capacidad 15 l	■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP
89642	PP	340 x 335 x 285	• Fassungsvermögen 15 l • capacity 15 l • capacité 15 l • capacidad 15 l	■ ■ ■ ■	0-80°C	HACCP

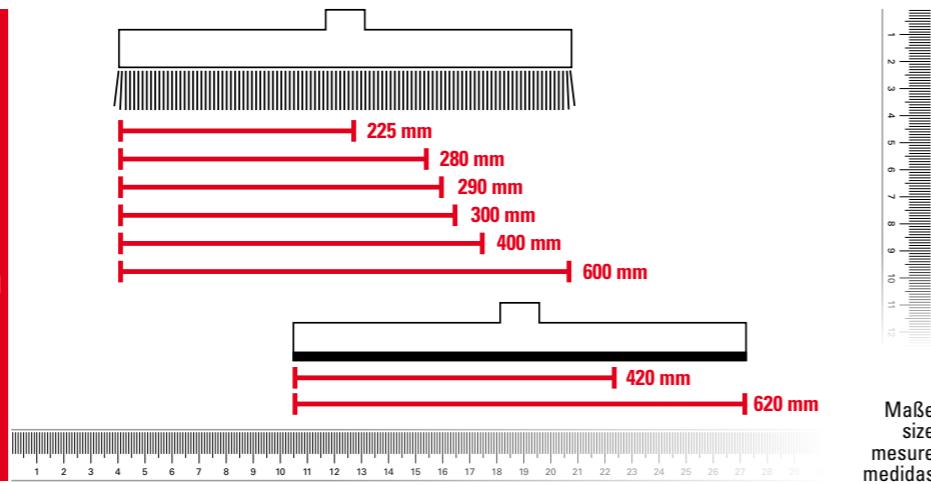
**Wischmopp-Pressen • plastic wringers • presses verticales à mâchoires • prensas plásticas**

8965	PP/MET	230 x 220 x 340	• verstärkter Hebel • strengthened handle • axe de pressage renforcé • mango reforzado	■		HACCP
------	--------	-----------------	--	---	--	-------

**Behälter • equipment holders • recipients • porta-utensilios**

89692	PP	115x100x325	• Kunststoff • plastic • plastique • plástico - mit INOX-Relinghaken zum Einhängen an Reinigungswagen • with INOX hook for hanging on trolley • avec crochet en acier inox pour accrocher au chariot • con gancho en acero inoxidable para colgar en carros	■	-20-80°C	HACCP
-------	----	-------------	---	---	----------	-------

- "in-up" für professionelle Facility-Einsatzbereiche
- "in-up" for professional facility applications
- "in-up" pour les domaines d'application des installations professionnelles
- "in-up" para la gestión profesional de instalaciones



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----	--	----------------------------------

"in-up" Besen · "in-up" brooms · "in-up" balais · "in-up" escobas

975	PP	290 x 45 x 100	57	PM Ø 0,18/0,20	■	0-80°C		
976	PP	290 x 45 x 100	57	RH / PM 70/30	■	0-80°C		
987	PP	300 x 70 x 150	65	PM Ø 0,35-0,70	■	0-80°C		

"in-up" Großraumbesen · "in-up" great-room-brooms · "in-up" balais pour grands espaces · "in-up" escobillones para grandes espacios

984	PP	600 x 70 x 100	60	RH / PM 70/30	■	0-80°C		
986	PP	600 x 70 x 120	70	PM Ø 0,35-0,70	■	0-80°C		
988	PP	400 x 60 x 140	65	PM Ø 0,35-0,70	■	0-80°C		
990	PP	400 x 60 x 140	75	PM Ø 0,27	■	0-80°C		
991	PP	400 x 60 x 95	60	RH / PM 70/30	■	0-80°C		

"in-up" Wischer · "in-up" wipers · "in-up" frottoirs · "in-up" cepillos para fregar

981	PP	280 x 50 x 95	25	PP Ø 0,35	□	0-80°C		HACCP
-----	----	---------------	----	-----------	---	--------	--	-------

"in-up" Schrubber · "in-up" scrubs · "in-up" frottoirs · "in-up" cepillos para fregar

985	PP	225 x 60 x 95	25	PP Ø 0,35	□	0-80°C		HACCP
-----	----	---------------	----	-----------	---	--------	--	-------

"in-up" Großraumwischer · "in-up" great-room-wipers · "in-up" balais-brosses pour grands espaces · "in-up" cepillos para fregar grandes espacios

989	PP	400 x 60 x 95	25	PP Ø 0,35	□	0-80°C		HACCP
-----	----	---------------	----	-----------	---	--------	--	-------

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	---	---	-------------------------------------	----	--	----------------------------------

"in-up" Wasserschieber · "in-up" rubber squeegees · "in-up" raclettes sols · "in-up" haraganes de goma

979	PP	420 x 35 x 80	25	ZS	■	0-60°C		
980	PP	620 x 35 x 105	25	ZS	■	0-60°C		

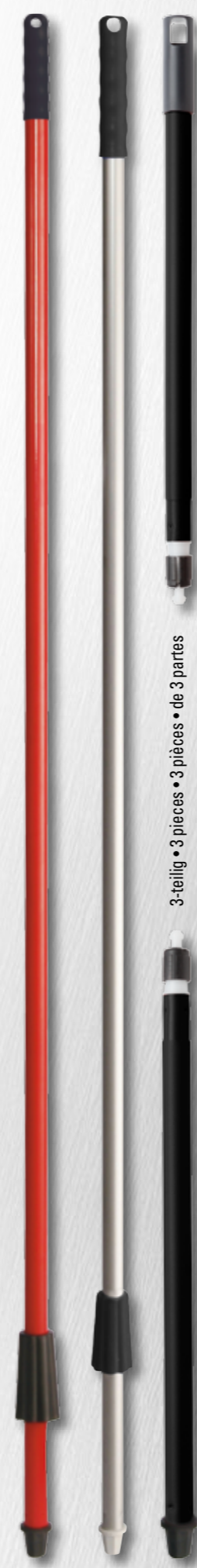
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----	--	----------------------------------

"in-up" Stiele · "in-up" handles · "in-up" manches · "in-up" mangos

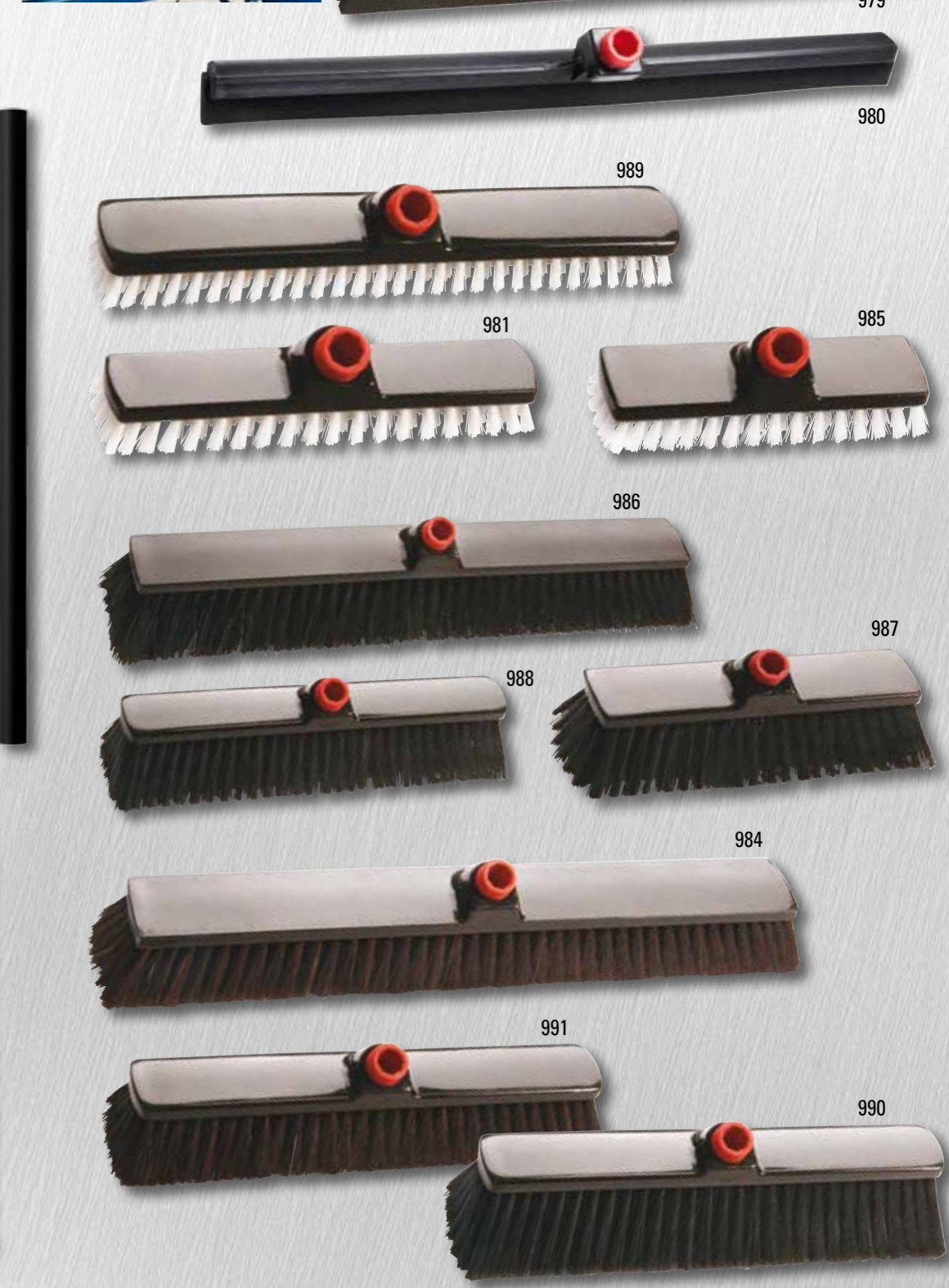
971	1300	21	0,37	FE	■	0-80°C		
★972	1400	22	1,0	ALU	■	-20-200°C		HACCP
★973	1300	21	0,32	FE	■	0-80°C		

3-teilig · 3 pieces · 3 pièces · de 3 partes

971 ★972 ★973



3-teilig · 3 pieces · 3 pièces · de 3 partes





# haug® bürsten

## METAL DETECT & X-RAY

### Food safety - Detektierbare Ausrüstung in haug **basic** und **PREMIUM** Hygiene Reinigungsbürsten und Arbeitsgeräten

#### Warum benötigt man detektierbare Bürsten?

Da nicht nur im Produktionsprozess Verunreinigungen, wie Metall, Glas, Kunst- und Gummistoffe, ... eindringen können, sondern auch bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten, müssen diese Fremdkörper von Inspektionsgeräten erkannt werden.

#### Risiken ohne detektierbare Bürsten?

- mangelhafte Produkte
- teure Rückrufaktionen
- Ruf des Unternehmens
- verletzte Personen
- Haftung

#### Wer benötigt detektierbare Bürsten?

- Lebensmittelindustrie (für Mensch und Tier)
- Getränkeindustrie
- Pharmaindustrie
- Kosmetikindustrie
- Textilindustrie
- viele andere

#### Was ist detektierbar in Bürsten von haug bürsten?

- Körper der Bürsten und Arbeitsgeräte
  - Borsten
- haug bürsten bietet ein Sortiment aus metall- und X-Ray-detektierbaren Reinigungsartikeln, die durch ihre Materialzusammensetzung von Metall- und X-Ray-Detektoren identifiziert werden können. Somit ist die Einhaltung von Industriestandards wie HACCP und gesetzlichen Auflagen sicher zu stellen.

#### basic und PREMIUM Sortiment

haug bürsten bietet 2 Qualitätsstufen an: **basic** als Standard und **PREMIUM** mit einer mehrfach besseren Detektierbarkeit der Körper.

#### Was ist zu tun vor der ersten Verwendung?

Die Kalibrierung der Inspektionssysteme ist mit der gebotenen Sorgfalt und nach den Vorschriften des Herstellers vorzunehmen. Ein Test der Detektionsempfindlichkeit ist zwingend empfohlen. Für die Kalibrierung der Systeme stehen dem Material entsprechende Einstell-Referenzteile in Form von Testkugeln, -würfel und -besatzmaterialien in unterschiedlichen Größen zur Verfügung.

#### Maßgebliche Erkennungsmerkmale für Fremdkörper?

- Größe
- Ausrichtung und Geschwindigkeit der Verunreinigung
- Art der Nahrung oder Produkt
- Art des Metalls im verunreinigten Produkt
- Verpackung
- Dichte
- Maschine (Einstellung, Empfindlichkeit, Alter, ...)

#### Garantie?

haug bürsten übernimmt aufgrund unterschiedlichster Detektionsbedingungen keine Garantie für eine 100%ige Erkennung und kann daher für direkte und indirekte Sach- und Personenschäden nicht haftbar gemacht werden. Die Produkte wurden und werden immer wieder bei diversen Lebensmittelherstellern unter verschiedenen Anwendungsbedingungen, wie z.B. nass und trocken, geprüft. Dabei wurden die Proben zuverlässig erkannt.

#### Unbedenkliche Verwendung?

Selbstverständlich sind alle zur Herstellung der METAL und X-RAY DETECT Produkte verwendeten Materialien gemäß der VO (EG) 1935/2004 unbedenklich und insbesondere nach der VO 10/2011 geprüft und somit lebensmittelgeeignet. Die Ausrüstung und Herstellung entspricht den Vorschriften des F.E.I.B.P.

### food safety - detectable equipment in haug **basic** and **PREMIUM** hygiene brushes and tools

#### Why are detectable brushes needed?

Metal, glass, plastic or rubber contamination can't happen only during the production process but also during maintenance and cleaning, so also contaminations of cleaning equipment have to be identified by the detectors.

#### Risks without detected brushes?

- defective or damaged products
- expensive product recalls
- company's reputation
- injured persons
- liability

#### Who needs detectable brushes?

- food industry (human and animal)
- beverage
- pharmaceuticals
- cosmetics
- textiles
- many others

#### What is detected in brushes from haug bürsten?

- brush body and tools
  - bristles
- haug bürsten offers an assortment of detectable cleaning articles which can be identified by their material composition of metal and X-ray detectors. Compliance with industrial standards such as HACCP and legal requirements must be ensured.

#### basic and PREMIUM assortment

haug bürsten offers 2 quality levels: **basic** as standard and **PREMIUM** with a multiply better detectability of the bodies and tools.

#### What to do before first use?

The calibration of the detection systems has to be done with the necessary care and according to the guidelines of the manufacturer. A test of detection sensitivity is strongly recommended. Detectable testers for bristles and plastics in different forms and sizes are available for the calibration of the systems.

#### Relevant variables for identifying foreign bodies?

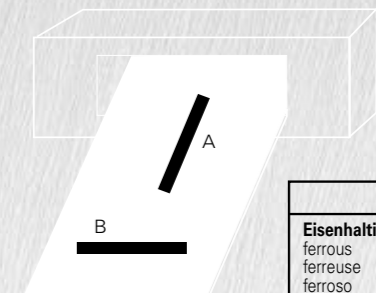
- size
- direction and speed of contaminant
- type of food or product
- type of metal in the contaminant
- packaging
- density
- machine (settings, sensitivity, age, ...)

#### Guarantee?

haug bürsten can't make any guarantees for a 100% detection because of different conditions and can't be made liable for any direct and indirect material damages and personal injuries. The products have been and are still tested by various food processors under different conditions, like wet and dry and they have been proved to be effective.

#### Safe and harmless use?

All materials and ingredients used for the production of the METAL and X-RAY DETECT products are of course harmless according to the regulation (EG) 1935/2004, tested according to the regulation VO 10/2011 and food contact approved. The equipment and production is in accordance with the charter of the F.E.I.B.P.



	A	B
<b>Eisenhaltig</b> ferrous ferreuse ferroso	<b>Einfach</b> easy facile simple	<b>Schwierig</b> difficult difficile difficil

### Sécurité alimentaire - matériel détectable dans haug **basic** et **PREMIUM** hygiène brosses de nettoyage et outils de travail

#### Pourquoi avons-nous besoin de brosses détectables?

Comme non seulement les contaminants comme le métal, le verre, les plastiques et les matériaux en caoutchouc peuvent pénétrer pendant le processus de production mais aussi pendant l'entretien et les travaux de nettoyage, ces corps étrangers doivent être reconnus par des appareils d'inspection.

#### Risques sans brosses détectables?

- Produits défectueux
- Coûts élevés de rappel de produits
- Réputation de l'entreprise
- Personnes blessées
- Responsabilité

#### Qui a besoin de brosses détectables?

- Industrie alimentaire (pour les humains et les animaux)
- Industrie des boissons
- Industrie pharmaceutique
- Industrie cosmétique
- Industrie du textile
- Beaucoup d'autres

#### Qu'est ce qui est détectable dans les brosses de haug bürsten?

- Les corps des brosses et autres outils de travail
  - Les brosses
- haug bürsten offre une gamme d'articles de nettoyage sensibles aux détecteurs de métaux et aux rayons X, qui peuvent être identifiés par leur composition de matériaux par les détecteurs de métaux et aux rayons X. Ainsi, le respect des normes industrielles comme l'HACCP et les obligations légales sont assurés.

#### Gamme basic et PREMIUM

haug bürsten fournit deux niveaux de qualité: **basic** comme standard et **PREMIUM** avec une meilleure multiples détectabilité des corps.

#### Que faire avant la première utilisation?

Le calibrage des systèmes d'inspection doit être effectué avec le plus grand soin et suivant les prescriptions du fabricant. Un test de sensibilité de détection est absolument recommandé. Des pièces de référence de réglage suivant les matériaux sous la forme de billes, cubes et fibres d'essai de différentes tailles sont disponibles pour le calibrage des systèmes.

#### Essentiel à l'identification des corps étrangers?

- La taille
- L'orientation et la vitesse de la contamination
- Type de produit alimentaire ou produit
- Type de métal dans le produit contaminé
- Emballage
- Densité
- Machine (réglage, sensibilité, âge, ...)

#### Garantie?

haug bürsten ne garantit pas une reconnaissance à 100% en raison des conditions différentes de détection et ne peut donc pas être rendu responsable des dommages directs ou indirects causés à des personnes et à des biens. Les produits ont été testés et encore être testés par divers fabricants de produits alimentaires dans des conditions diverses, telles que sec et humide. Les échantillons ont été reconnus fiables.

#### Utilisation sans risques?

Bien sûr, tous les matériaux utilisés pour la fabrication des produits METAL DETECT et X-RAY DETECT selon la directives (EG) 1935/2004 sont inoffensifs et notamment testés selon la directive (UE) 10/2011 et donc adaptés à une utilisation alimentaire. La conception et la fabrication sont conformes aux règlements du F.E.I.B.P.

### Seguridad alimentaria - Equipamiento detectable en cepillos higiénicos y herramientas haug **basic** y **PREMIUM**

#### Por qué son necesarios los cepillos detectables?

La contaminación por metal, vidrio, plástico o goma no solamente puede suceder durante el proceso de producción, sino que también durante el mantenimiento y la limpieza, por lo que la contaminación de equipos de limpieza tiene que ser identificada por los detectores.

#### Riesgos sin cepillos detectables?

- Productos dañados o defectuosos
- Caras devoluciones de productos
- Daño a la reputación de la compañía
- Personas lesionadas
- Responsabilidad legal

#### Quién necesita los cepillos detectables?

- Industria alimentaria (humana como animal)
- Empresas de bebestibles
- Empresas farmacéuticas
- Empresas de cosméticos
- Empresas textiles
- Muchas otras

#### Qué es detectable en los cepillos de haug bürsten?

- Cuerpo del cepillo y herramientas
  - Cerdas
- haug bürsten ofrece una variedad de artículos de limpieza detectables que pueden ser identificados por su composición material de metal y detectores de rayos -X. Debe garantizarse la adhesión a estándares industriales como HACCP y otros requerimientos legales.

#### Variedad basic y PREMIUM

haug bürsten ofrece 2 niveles de calidad: **basic** como estándar y **PREMIUM** con cuerpos y herramientas mucho más detectables.

#### Qué hacer antes del primer uso?

La calibración de los sistemas de detección debe ser hecha con el cuidado necesario y de acuerdo con la guía de la manufacturera. Una prueba de sensibilidad de detección es extremadamente recomendable. Probadores detectables para plásticos y cerdas de tamaños y formas diferentes están disponibles para la calibración de los sistemas.

#### Variables relevantes para identificar cuerpos extraños?

- Tamaño
- Dirección y velocidad del contaminante
- Tipo de alimento o producto
- Tipo de metal en el contaminante
- Empaque
- Densidad
- Máquina (configuración, sensibilidad, antigüedad, ...)

#### Garantía?

haug bürsten no puede garantizar el 100% de la detección debido a diferentes condiciones y no puede hacerse responsable por cualquier daño directo o indirecto o lesiones personales. Los productos han sido y seguirán siendo probados por varias procesadoras de alimentos bajo diferentes condiciones como humedad y sequedad y han demostrado ser efectivas.

#### Uso seguro y sin daños?

Todos los materiales e ingredientes usados para la producción de los productos METAL y X-RAY DETECT son, por supuesto, inoocuos de acuerdo al reglamento (EG) 1935/2004, probados de acuerdo al reglamento (EU) 10/2011 y aprobados para el contacto con alimentos. El equipamiento y producción están acordes con el acta de la F.E.I.B.P.

# METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM



Art.Nr. METAL DETECT-Produkt  
art.no. METAL DETECT-product  
art.no. METAL DETECT-produit  
art.no. METAL DETECT-producto

Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm  
Material material matériel material  
Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm largo cerda/mm  
Farbe colour couleur color  
°C °C °C °C  
Gewinde thread vissage rosca-hilo  
HACCP HACCP HACCP HACCP

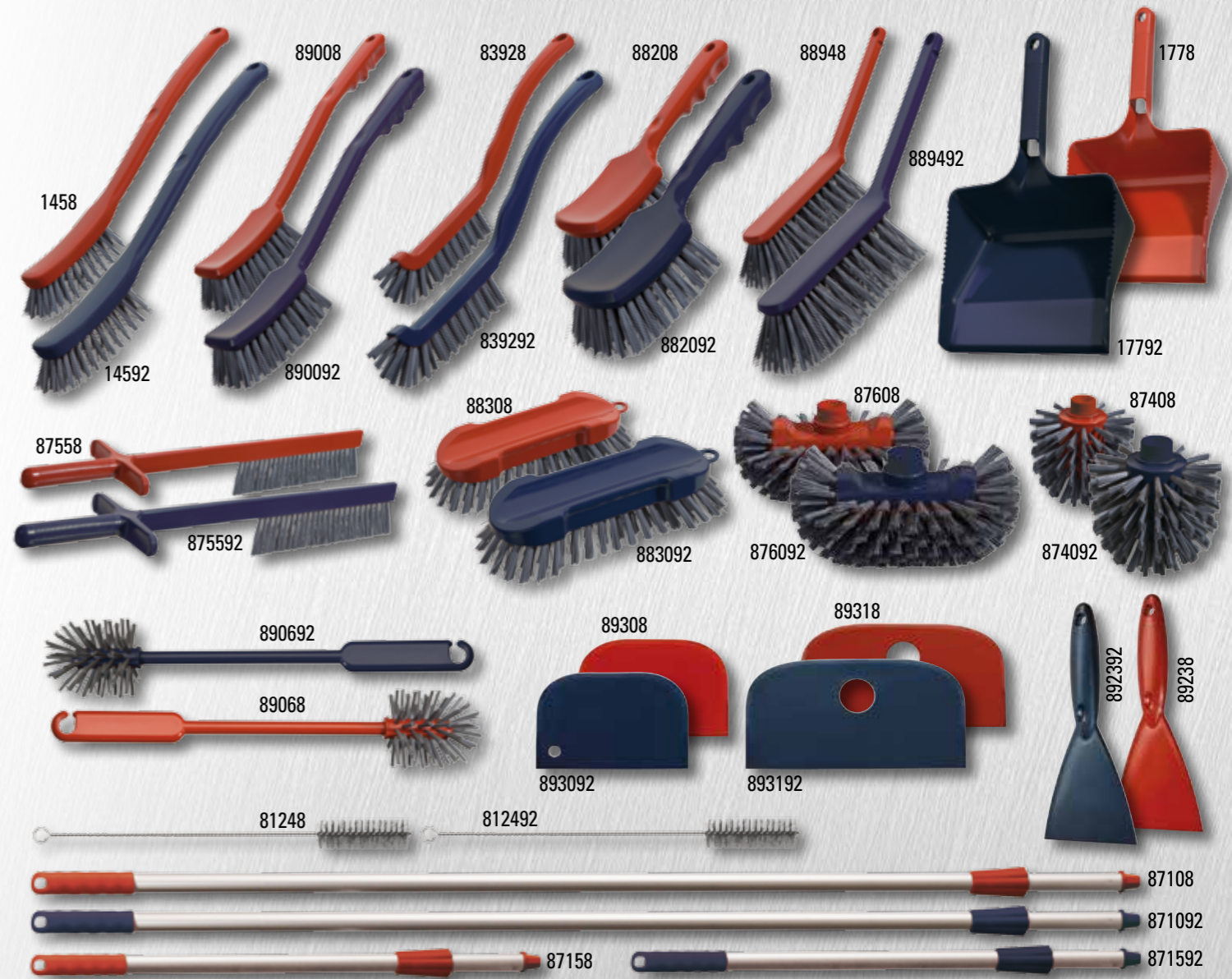
## Bürsten · brushes · brosses · cepillos

Art.Nr.	Maße/mm	Material	Besatzhöhe/mm	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
art.no.	size/mm	material	bristle trim/mm	colour	°C	thread	HACCP
art.no.	mesure/mm	matériel	taille garniture/mm	couleur	°C	vissage	HACCP
art.no.	medidas/mm	material	largo cerda/mm	color	°C	rosca-hilo	HACCP
1458	295x25x55	PBT	Ø 0,60	23	I	-20-140°C	HACCP
14592	295x25x55	PBT	Ø 0,60	23	I	-20-140°C	HACCP
83928	220x15x50	PBT	Ø 0,60	19	I	-20-140°C	HACCP
839292	220x15x50	PBT	Ø 0,60	19	I	-20-140°C	HACCP
87408	135xØ120	PBT	Ø 0,60	30	I	-20-140°C	HACCP
874092	135xØ120	PBT	Ø 0,60	30	I	-20-140°C	HACCP
87558	490x10/120x73	PBT	Ø 0,60	45	I	-20-140°C	HACCP
875592	490x10/120x73	PBT	Ø 0,60	45	I	-20-140°C	HACCP
87608	200x125x105	PBT	Ø 0,60	35	I	-20-140°C	HACCP
876092	200x125x105	PBT	Ø 0,60	35	I	-20-140°C	HACCP
88208	260x72x55	PBT	Ø 0,60	35	I	-20-140°C	HACCP
882092	260x72x55	PBT	Ø 0,60	35	I	-20-140°C	HACCP
88308	205x65x55	PBT	Ø 0,60	30	I	-20-140°C	HACCP
883092	205x65x55	PBT	Ø 0,60	30	I	-20-140°C	HACCP
88948	310x40x90	PBT	Ø 0,60	45	I	-20-140°C	HACCP
889492	310x40x90	PBT	Ø 0,60	45	I	-20-140°C	HACCP
89008	400x48x70	PBT	Ø 0,60	35	I	-20-140°C	HACCP
890092	400x48x70	PBT	Ø 0,60	35	I	-20-140°C	HACCP

Art.Nr. METAL DETECT-Produkt  
art.no. METAL DETECT-product  
art.no. METAL DETECT-produit  
art.no. METAL DETECT-producto

Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm  
Material material matériel material  
Farbe colour couleur color  
°C °C °C °C  
HACCP HACCP HACCP HACCP

1778	350 x 222 x 110	PP	0-80°C	HACCP
17792	350 x 222 x 110	PP	0-80°C	HACCP
89238	250 x 110 x 18	PP	-20-80°C	HACCP
892392	250 x 110 x 18	PP	-20-80°C	HACCP
89308	150 x 100	PP	-20-80°C	HACCP
893092	150 x 100	PP	-20-80°C	HACCP
89318	230 x 120	PP	-20-80°C	HACCP
893192	230 x 120	PP	-20-80°C	HACCP
E8H	120 x 50 x 10	PP	0-80°C	HACCP
E92H	120 x 50 x 10	PP	0-80°C	HACCP



Art.Nr. METAL DETECT-Produkt  
art.no. METAL DETECT-product  
art.no. METAL DETECT-produit  
art.no. METAL DETECT-producto

Körper Länge/mm block length/mm corps longueur/mm cuerpo largo/mm  
Ø/mm Ø/mm Ø/mm  
Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm  
Besatzmaterial bristle matériel material  
Farbe colour couleur color  
°C °C °C °C  
HACCP HACCP HACCP HACCP

81248	500	40	120	PBT Ø 0,60	I	-20-140°C	HACCP
812492	500	40	120	PBT Ø 0,60	I	-20-140°C	HACCP
89068	320	70	70	PBT Ø 0,60	I	-20-140°C	HACCP
890692	320	70	70	PBT Ø 0,60	I	-20-140°C	HACCP

Art.Nr. METAL DETECT-Produkt  
art.no. METAL DETECT-product  
art.no. METAL DETECT-produit  
art.no. METAL DETECT-producto

Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm  
Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm  
Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm  
Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar  
°C °C °C °C  
Gewinde thread vissage rosca-hilo  
HACCP HACCP HACCP HACCP

87108	1450	25	1,5	-20-200°C	HACCP
871092	1450	25	1,5	-20-200°C	HACCP
87158	650	25	1,5	-20-200°C	HACCP
871592	650	25	1,5	-20-200°C	HACCP

• Auf Anfrage können weitere Farben oder Reinigungsgeräte metaldetektierbar ausgerüstet werden.  
• More colours or cleaning utensils can be equipped metal detectable upon request.  
• D'autres couleurs et outils de nettoyage peuvent être équipés de détecteurs de métal.  
• Otros colores o equipos de limpieza pueden ser equipados para que sean metal detectables, a pedido.



• Zusätzliche detektierbare Produkte, wie z.B. Stifte, Handschuhe, Pflaster, Haarnetze, Ohrstöpsel, Büroklammern, Messer, etc. auf Anfrage.  
• Additional detectable products, like e.g. pens, gloves, plasters, hairnets, earplugs, paper clips, knives, etc. on request.  
• D'autres produits détectables, tel que par exemple stylos, gants, pansements, filiet pour cheveux, bouchons d'oreilles, trombones, couteaux, etc. sur demande.  
• Productos detectables adicionales como p.ej. lápices, guantes, parches, redrecillas para el pelo, tapones para oídos, clips, cuchillos, etc., a pedido.

# haug® bürsten

## ANTI BAC

### Der antibakterielle Schutz in haug-Hygiene-Reinigungsbürsten

Trotz der Verwendung hochwertiger Reinigungsgeräte und chemischen Reinigungsmitteln ist eine Verbreitung von Bakterien weder auf Arbeitsgeräten noch auf Arbeitsflächen zu verhindern.

Die Antwort auf das Risiko der Bakterienübertragung bei der hygienischen Reinigung (Kontamination): haug bürsten hat einsatzgemäß betroffene Produkte mit einem dauerhaften hygienischen Schutz, sowohl im Körper, als auch in den Borsten ausgerüstet. Die antibakteriellen Eigenschaften schützen die Produkte für die gesamte Lebensdauer. Sie können weder abgewaschen, noch abgenutzt werden und sind migrationsfrei.

### The antibacterial protection in haug-hygienic-brushes

Even with the use of high quality cleaning tools and chemical cleaning agents, it is impossible to avoid bacteria spreading over your tools and working surfaces.

The answer to the risk of contamination during the cleaning process: haug bürsten has fitted the concerned products with a durable hygienic protection in the body and the bristles themselves. The antibacterial characteristics last for the entire lifespan of the product and are free of migration. They will neither be lost by washing nor by extensive use. Prevention of food poisoning bacteria and contamination is therefore guaranteed.

### La protection antibacterielle dans les brosses de nettoyage haug hygiene

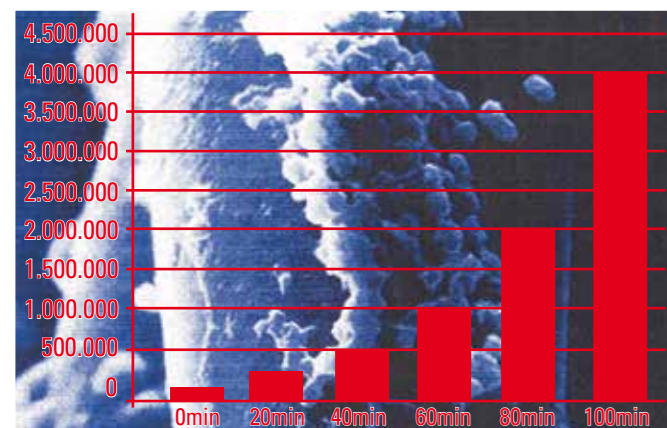
Malgré l'utilisation de machines de nettoyage performantes et de produits chimiques de nettoyage ce n'est pas possible d'éviter la propagation des bactéries que ce soit sur les appareils comme sur les surfaces de travail.

La réponse au risque de contamination des bactéries dans le processus de nettoyage: Les brosses haug ont équipé les produits affectés, d'une protection d'hygiène durable que ce soit sur le corps comme sur les brosses elles mêmes. Les caractéristiques antibacterielles protègent les produits pendant toute leur durée de vie. Elles ne peuvent ni être nettoyées ni usées et sont résistantes à la migration.

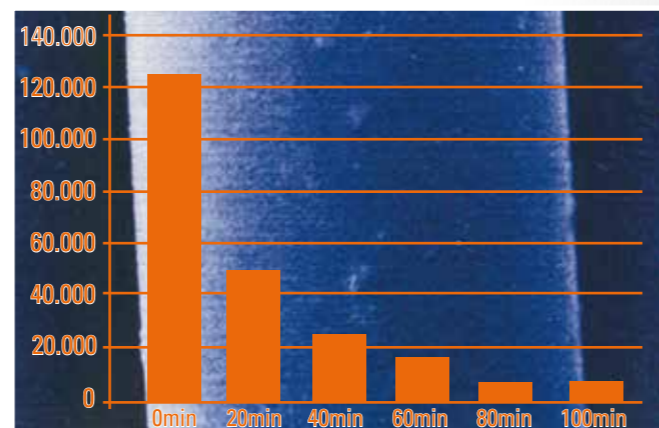
### La protección antibacteriana en los cepillos higiénicos haug

Incluso con el uso de herramientas de limpieza de alta calidad y agentes químicos de limpieza, es imposible evitar el esparcimiento de bacterias sobre sus herramientas y superficies de trabajo.

La respuesta a ese riesgo de contaminación durante el proceso de limpieza: haug bürsten ha ajustado esos productos con una protección higiénica y durable en el cuerpo y en las mismas cerdas. Las características antibacterianas duran por todo el ciclo de vida del producto y están libres de migración, en tanto no se perderán por uso extensivo o por limpieza. La prevención contra bacterias que contaminen los alimentos está, por lo tanto, garantizada.



- Bakterienwachstum ohne bakteriellem Schutz
- Growing of bacteria without bacteria protection
- Croissance des bactéries sans protection bacterielle
- Crecimiento de bacterias sin protección bacteriana



- Bakterienreduktion mit antibakteriellem Schutz
- Reduction of bacteria with antibacterial protection
- Réduction des bactéries avec protection antibacterielle
- Reducción de bacterias con protección antibacteriana

### Microorganismen auf UNGESCHÜTZTEN Flächen

- Es sind ca. 3.700 Bakterienspezies weltweit bekannt, wie z.B. Salmonellen, Cholibakterien, Staphylokokken, ...
- Sie vermehren sich als Einzeller durch Zellteilung explosionsartig (Verdoppelung ca. alle 20 Minuten)
- Sie greifen ungehindert an.

### Micro organisms on UNPROTECTED surfaces

- Worldwide there are more than 3.700 different bacteria known to mankind, e.g. salmonellae, escherichia coli, staphylokokkus aureus, ...
- They multiply themselves explosively as single cells by cell division (doubling ca. every 20 minutes)
- They attack unchecked.

### Les microorganismes sur les surfaces NON PROTÉGÉES

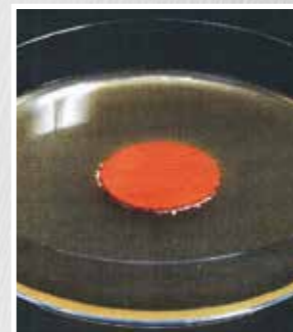
- A peu près 3700 sortes de bactéries sont mondialement connues, comme par exemple les salmonelles, les colibactéries, les staphylokokkus, ...
- Elles se propagent d'une façon explosive a partir d'une seule cellule par division cellulaire (duplication toutes les 20 minutes).
- Elles attaquent de manière incontrôlée.

### Micro organismos en superficies NO PROTEGIDAS

- Mundialmente hay más de 3700 diferentes bacterias conocidas por la humanidad, como por ejemplo, salmonella, escherichia coli, estafilococo aureus, ...
- Estas se multiplican a sí mismas de manera explosiva gracias a la división celular (duplicándose cada 20 minutos).
- Atacan de manera incontrolable.



- **Schnitt durch einen ungeschützten Körper,** z.B. Bürste: Die Bakterien können das Prüfstück (rot) ungehindert angreifen.
- **Section through an unprotected body,** e.g. a brush: the bacteria are able to attack the test sample (red) unchecked.
- **Section à travers un corps non protégé,** par exemple une brosse: Les bactéries peuvent attaquer l'échantillon d'essai (rouge) sans être empêché.
- **Sección a través de un cuerpo no protegido,** por ejemplo, un cepillo: La bacteria puede atacar la muestra de prueba (roja) sin protección.



- **Petrischale:** Eine mit Bakterien angereicherte Nährlösung kann das Prüfstück (rot) ungehindert angreifen.
- **Petridish:** a nutrient solution enriched with bacteria is able to attack the test sample (red) unchecked.
- **Boîte de petri:** Une solution nutritive enrichi avec des bactéries peut attaquer l'échantillon d'essai (rouge) sans être empêché.
- **Placa de Petri:** Una solución con nutrientes enriquecida con bacterias puede atacar la muestra de prueba (roja) sin protección



- **Außenfläche einer einzelnen Borste (Monofil):** Die Bakterien können die Borste ungehindert angreifen und sich dort festsetzen.
- **Outer surface of a single bristle (monofilament):** the bacteria are able to attack the bristle unchecked and fix there.
- **Surface extérieure d'un poil seul (monofilament):** Les bactéries peuvent attaquer le poil sans être empêché et se fixer dessus.
- **Superficie exterior de una cerda (monofilamento):** La bacteria puede atacar la cerda sin protección y fijarse a ella.

### Microorganismen auf GESCHÜTZTEN Flächen

- Die antibakterielle Ausrüstung erfolgt durch Beimengung von Additiven.
- Durch Einwirkung auf die Bakterienzellwand wird bei Lebensmittelkontakt die Nahrungsaufnahme nicht ermöglicht und damit deren Aktivität, Wachstum und Vermehrung nachhaltig verhindert.

### Micro organisms on PROTECTED surfaces

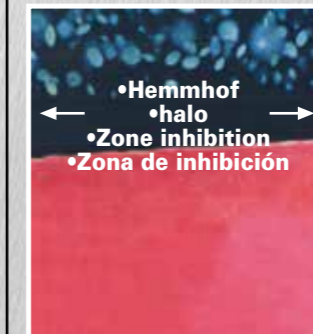
- The antibacterial protection is a result of mixing additives.
- Due to the effect on the cell structure during the food contact, the germ is prevented from food intake and as a result, their activity, growth and reproduction is inhibited for a long time.

### Les microorganismes sur les surfaces PROTÉGÉES

- La protection antibacterielle s'effectue par l'incorporation d'additifs.
- La prise de nourriture n'est possible par un effet sur la paroi cellulaire des bactéries pendant le contact avec les produits alimentaires, et donc son activité, sa croissance et sa reproduction sont empêchés de manière efficace.

### Micro organismos en superficies PROTEGIDAS

- La protección antibacteriana es el resultado de una mezcla de aditivos.
- Debido al efecto en la estructura de la célula durante el contacto con los alimentos, el germen no puede alimentarse y, como resultado, su actividad, crecimiento y reproducción son inhibidas por un largo tiempo.



- **Schnitt durch einen geschützten Körper,** z.B. Bürste: Der Hemmhof ist deutlich zu erkennen.
- **Section through a protected body,** e.g. a brush: the halo is clearly visible.
- **Section à travers un corps protégé,** par exemple une brosse: La zone d'inhibition est clairement visible.
- **Sección a través de un cuerpo protegido,** por ejemplo, un cepillo: La zona de inhibición es claramente visible.



- **Petrischale:** Eine mit Bakterien angereicherte Nährlösung kann das Prüfstück (rot) nicht angreifen, wie der durchsichtige Kreis (Hemmhof) deutlich zeigt.
- **Petridish:** a nutrient solution enriched with bacteria is unable to attack the test sample (red) as demonstrated by the clear circle (halo) around it.
- **Boîte de petri:** Une solution nutritive enrichi avec des bactéries ne peut pas attaquer l'échantillon d'essai (rouge), comme le cercle transparent (zone d'inhibition) indique distinctement.
- **Placa de Petri:** Una solución con nutrientes enriquecida con bacterias no puede atacar la muestra de prueba (roja) como se demuestra por el círculo transparente alrededor de ella.



- **Außenfläche einer einzelnen Borste (Monofil):** Die Bakterien können die Borste nicht angreifen und sich dort nicht festsetzen.
- **Outer surface of a single bristle (monofilament):** the bacteria are not able to attack the bristle and fix there.
- **Surface extérieure d'un poil seul (monofilament):** Les bactéries ne peuvent pas attaquer le poil et se fixer dessus.
- **Superficie exterior de una cerda (monofilamento):** La bacteria no puede atacar la cerda ni fijarse ahí.



82106



88356



88306



89006



88206



88946



87426



60106



7206



15806



83106

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	ANTI BAC-Produkt ANTI BAC-product ANTI BAC-produit ANTI BAC-producto	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	I ▲	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C		HACCP HACCP HACCP HACCP
15806	• Spülbürste • dishwashing-brush • brosse à vaisselle • cepillo para lavaplatos	225 x 70 x 23	PBT Ø 0,50	I	■	0-140°C		HACCP
60106	• Scheuerbürste • scrubbing-brush • brosse à main • cepillo para fregar	180 x 48 x 22	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP
7206	• Nagelbürste • nail-brush • brosse à ongle • brosse à ongle • escobilla de uñas	97 x 50 x 13/10	PBT Ø 0,25	I	■	0-140°C		HACCP
82106	• Mehlbesen • flour-brush • balayette à farine • cepillo para harina	290 x 30 x 55	PBT Ø 0,25	I	■	-20-140°C		HACCP
83106	• Flachpinsel • pastry-brush • pinceau à pâtisserie • brocha para pastelería	225 x 50 x 45	PBT Ø 0,25	I	■	-20-140°C		HACCP
87426	• Wolfbürste • turk's head-brush • brosse pour hachoir • hisopo cilíndrico	400 x Ø 90	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP
88206	• Stielbürste • churn-brush • brosse à manche • cepillo mango corto	260 x 72 x 35	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP
88306	• Waschbürste • hand-scrub-brush • brosse à main • cepillo de mano para fregar	205 x 65 x 30	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP
88356	• Waschbürste • hand-scrub-brush • brosse à main • cepillo de mano para fregar	225 x 72 x 28/36	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP
88946	• Handbesen • hand-brush • balayette • cepillo de mano	310 x 40 x 45	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP
89006	• Stielbürste • churn-brush • brosse à manche • cepillo mango largo	400 x 48 x 35	PBT Ø 0,50	I	■	-20-140°C		HACCP

• Wir liefern diese Artikel aus hygienischen Gründen einzeln verpackt im Polybeutel • For hygienic reason we deliver these articles each packed in a polybag  
• Nous livrons chaque article en polysac pour raison hygiénique • Por razones higiénicas entregamos estos artículos en bolsas de polietileno

# • Anwendungsbereiche • fields of applications • domaines d'application • campos de aplicación

• Anwendungsbereiche • fields of applications • domaines d'application • campos de aplicación	• Produkte • products • produits • productos	• Seiten • pages • pages • páginas
• Bodenreinigung • Bodenpflege • floor cleaning • floor care • nettoyage des sols • entretien des sols • limpieza de pisos • cuidado de piso	Besen • brooms • balais • escobas y escobillones Eimer • buckets • seaux • baldes Fahreimer und Zubehör • trolleys and accessoires • chariots de ménage et accessoires • carros y accesorios Feuchtwischer • sponge mops • ensembles lavage de sol • mopa-esponjas Handbesen und Schaufeln • hand-brushes and dustpans • balayettes et pelles • cepillos y palas de mano Kehrgarnituren • dustpan-sets • pelles et balayettes • sets de pala+cepillo de mano Mopps und Wischbezüge • mops • balais à franges • mopas Schaber • scrapers • raclettes • raspadores Teppichkehrer • carpet-sweepers • balais mécaniques • barredoras para alfombra Wasserschieber • rubber squeegees • raclettes sols • haraganes de goma Wischer und Schrubber • wipers and scrubs • frottoirs • escobillones, esquineros y cepillos para fregar	18-23, 28-31, 92-93 50-51, 90-91 90-91 26-27 42-45, 50-51 46-49 90-91 62-63, 80-81 48-49 10-16, 92-93 24-29, 92-93
• Back-Betriebe • baking industries • usines à pain et pâtisserie • panaderías y pastelerías	Backofenbesen und -bürsten • oven-brooms and brushes • balais et brosses pour fours • escobas y escobillones para horno Bodenschaber • floor scrapers • raclettes à sol • raspadores de piso Brotstreicher • bread-brushes • brosses à dorer le pain • cepillos panaderos Pinsel • pastry-brushes • pinceaux à pâtisserie • brochas para pastelerías Handschaufeln • hand scoops • pelles à main • poruñas de mano Mehlbesen • flour-brushes • balayettes à farine • cepillos para harina Schaber • scrapers • racloirs • raspadores Schneidemaschinenbürsten • brushes for cutting machines • brosses pour hachoirs • cepillos para máquinas de corte Spritztüllenbürsten • brushes for decorating nozzles • brosses pour nettoyer des douilles à décorer • hisopos para boquillas	64-65 80-81 64-65 60-61 44-45 64-65 62-63, 80-81 64-65 60-61, 70-71
• Fleischverarbeitende Betriebe • meat-processing industries • entreprises de transformation de viande • industrias de procesamiento de carne	Bodenschaber • floor scrapers • raclettes à sol • raspadores de piso Ersatzklingen für Hobel • refill blades for plane • recharges lame pour rabot • hojas de repuesto para recuperador Hackstockbürsten • chopping block brushes • brosses pour nettoyer des billots en bois • raspadores de metal para tablas de corte Hobel • planes • rabots • recuperadores Kesselbürsten • tank-brushes • brosses pour tanks • cepillos para tanque Kutterbürsten • cutter-brushes • brosses pour hachoirs • cepillos para laminadoras Rohrbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Schneidebretter • cutting boards • planches à découper • tablas de corte Waschbürsten • hand-scrub-brushes • brosses à main • cepillos de mano para fregar Wolfbürsten • turk's head-brush • brosses cylindriques pour hachoirs et cuves • hisopo cilíndrico	80-81 66-67 66-67 66-67 24-25, 66-67 66-67 68-73 66-67 58-59 66-67
• Gastronomie, Küchen, Catering und Kantinen • gastronomy, kitchens, catering and canteens • gastronomie, cuisines, catering et cantines • gastronomía, cocinas, catering y cantinas • HORECA	Espressomaschinenreinigungssets • espresso machine cleaning sets • sets pour nettoyer des machines expresso • sets de limpieza para máquinas de espresso Padhalter • pad holders • raclettes multi-fonctions • porta pads Rohrbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Scheuervlies-Pads • fleece pads • tampons à gratter • pads de fibra Schneidebretter • cutting boards • planches à découper • tablas de corte Schwämme • sponges • éponges • esponjas Spülbürsten • dishwashing-brushes • brosses à vaisselle • cepillos para lavaplatos Stielbürsten • churn-brushes • brosses à manche • cepillos con mango Tellerabstreifer • plate- and sink- cleaners • nettoyeurs pour assiettes et éviers • limpiador-raspador de platos Tischkehrer • table-sweepers • balais de table • barredoras para mesa	70-71 76-77 68-73 76-77 66-67 76-77 74-75 52-55 74-75 46-47
• Lebensmittelverarbeitung • food processing • traitements alimentaires • procesadoras de alimentos	Eimer • buckets • seaux • baldes Handschaufeln • hand scoops • pelles à main • poruñas de mano Mehrzweckgabeln • utility forks • fourches alimentaires • horquetas METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM Pinsel • pastry-brushes • pinceaux • brochas para pastelerías Rohrbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Rührlöffel • paddle-scrapers • raclettes à cuves • paletas raspadores Schaber • scrapers • racloirs • raspadores Schaufeln • shovels • écopés • palas Scheuervlies-Pads und Padhalter • fleece pads and pad holders • tampons à gratter et raclettes • pads de fibra y porta pads Schneidebretter • cutting boards • planches à découper • tablas de corte Schwämme • sponges • éponges • esponjas Spachteln, Schaber • spatulas, scrapers • spatules, racloirs • espátulas, raspadores Waschbürsten • hand-scrub-brushes • brosses à main • cepillos de mano para fregar Wasserdurchlaufartikel • waterchannel articles • articles passage d'eau • paso de agua: cepillos y escobillones	50-51, 90-91 44-45 50-51, 66-67 94-97 60-61 68-73 66-67 62-63, 80-81 50-51 76-77 66-67 76-77 62-63 58-59 30-31
• Gebäudereinigung und Reinigungsbetriebe • contract cleaners • nettoyage des bâtiments • limpieza profesional	Außenrohrbürsten • outer-tube-brushes • brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau • hisopos limpia tuberías y exteriores Fahreimer und Zubehör • trolleys and accessoires • chariots de ménage et accessoires • carros y accesorios Fensterwischer • window-wipers • raclettes-vitres • limpia-ventanas Fensterwascher • window-washers • raclettes-vitres • lava-ventanas Heizkörperbürsten • radiator-brushes • brosses pour radiateurs • cepillos para radiadores Jalousienreiniger • blinds cleaners • brosses de nettoyage pour stores • limpia persianas Mopps und Wischbezüge • mops • balais à franges • mopas Schaber • scrapers • racloirs • raspadores Scheuervlies-Pads und Padhalter • fleece pads and pad holders • tampons à gratter et raclettes • pads de fibra y porta pads Staubmagnete • dusters • époussettes • cepillos-plumeros Tastaturlinien • key-board-brushes • brosses pour claviers • cepillos para teclados	40-41 90-91 78-81 78-81 40-41 90-91 90-91 62-63, 80-81 76-77 40-41 56-57

• Anwendungsbereiche • fields of applications • domaines d'application • campos de aplicación	• Produkte • products • produits • productos	• Seiten • pages • pages • páginas
• Sanitärreinigung • sanitary cleaning • nettoyages sanitaires • limpieza sanitaria	Ausguß-Sauger • sink-plungers • aspirateurs d'écoulement • destapador w.c. con mango plástico Nagelbürsten • nail-brushes • brosses à ongles • escobillas de uñas WC-Bürsten • toilet-brushes • brosses à wc • hisopos para w.c. WC-Garnituren • toilet-sets • ensembles wc • sets para w.c.	86-87 82-83 84-87 88-89
• Flächen-, Behälter- und Anlagenreinigung • surface, container and machinery cleaning • nettoyages des surfaces, containers et matériels • limpieza de contenedores y maquinarias	Kesselbürsten • tank-brushes • brosses pour tanks • cepillos para tanque Rohr- und Schlauchbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Stielbürsten • curn brushes • brosses à manche • cepillos con mango Wasch- und Scheuerbürsten • hand scrub brushes • brosses à main • cepillos de mano para fregar	24-25, 66-67 68-73 52-55 58-59
• Außenreinigung • exterior cleaning • nettoyage extérieur • limpieza de exteriors	IN-UP-Sortiment • IN-UP-assortment • IN-UP-assortiment • variedad IN-UP	92-93
• Schwimmbäder • swimming pools • piscines • piscinas	Außenrohrbürsten • outer-tube-brushes • brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau • hisopos limpia tuberías y exteriores Eckenschrubber • corner brushes • balai-brosses d'angle • cepillos esquineros Kesselbürsten • tank-brushes • brosses pour tanks • cepillos para tanque Staubmagnete • dusters • époussettes • cepillos-plumeros Wasserdurchlaufartikel • waterchannel articles • articles passage d'eau • paso de agua: cepillos y escobillones Wasserschieber • rubber squeegees • raclettes sols • haraganes de goma	40-41 24-25 24-25, 66-67 40-41 30-31 10-16, 92-93
• Problemlöser • problem solvers • solution aux problèmes • solucionadores de problemas	Außenrohrbürsten • outer-tube brushes • brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau • hisopos limpia tuberías y exteriores Eckenschrubber • corner brushes • balai-brosses d'angle • cepillos esquineros Fugenbürsten • joint-brushes • brosses de joint • cepillos articulados Rohr- und Schlauchbürsten • tube-and hose-brushes • écouvillons • hisopos para mangueras y tubos Staubmagnete • dusters • époussettes • cepillos-plumeros Universalbürsten • universal-brushes • brosses universelles • cepillos universales	40-41 24-25 56-57 68-73 40-41 52-55





**haug<sup>®</sup> bürsten**



• Bürstenstanzmaschine • brush filling machine • machine à estamper • máquina de llenado de cerdas



• Spritzgussmaschine • injection moulding machine • machine pour moulage par injection • máquina de moldeo por inyección

• **Showroom**  
haug bürsten,  
Königsbrunn,  
Germany



 **Made in Germany**



• Alle Maße sind ca.-Angaben. Änderungen in Form, Farbe und Ausführung bleiben uns vorbehalten.  
• All measurements are rough values. We subject to change form, colours and design.  
• Toutes les mesures sont environnes. Nous réservons de changer formes, couleurs et qualités.  
• Todas las medidas son valores aproximados. Nos reservamos el derecho a cambiar de forma, colores y diseño.


**Konzept/Gestaltung:**  
Andrea Mitscherling, Grafik-Design, Augsburg  
Fotos: Hunger & Simmeth, Königsbrunn  
Druck: Farbdrucke Bayerlein, Neusäß

© haug bürsten, Königsbrunn, Germany – Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung von haug bürsten.


**Farbe · colour · couleur · color**


-  transparent · transparent · transparent · transparente
-  weiß · white · blanc · blanco
-  gelb · yellow · jaune · amarillo
-  orange · orange · orange · naranja
-  rot · red · rouge · rojo
-  oxidrot · red oxide · oxyde rouge · rojo óxido
-  blau · blue · bleu · azul
-  grün · green · vert · verde
-  grau · grey · gris · gris
-  schwarz · black · noir · negro
-  natur · nature · naturel · natural


**Stielverbindung · handle fixation · fixation de manche · fijación del mango**


-  • original haug Steck-Schraubsystem mit Überwurfmutter „einstecken - zuschrauben – 100%-iger Halt“ (1)
- original haug coupling system with collar „stick in - screw down – 100% professional fixation“
- original haug système fixation avec bague „mettre - visser – 100% fixation“
- sistema original haug de acoplamiento con collar “introducélo - atornillalo – 100% fijación profesional”

-  • deutsches Schraubgewinde · german screwing thread (2)
- filet de vis allemand · tornillo con rosca-hilo alemán

-  • Mopp-System ohne/mit Innengewinde · mop system without/with inner thread (6)
- système balais à franges sans/avec vis intérieur · sistema de mopa con/sin rosca-hilo interno


-  • amerikanisches Schraubgewinde · american screwing thread (3)
- filet de vis américain · tornillo con rosca-hilo americano

-  • Metall-Stielhalterung · metal handle fixation (4)
- appui de manche en métal · fijación de mango en metal


-  • konisches Stecksystem · conical connector system (5)
- système de connecteur conique · sistema conector cónico




**Hygiene-Standards · hygiene standards · normes d'hygiène · estándares de higiene**

-  • Im Kontakt mit Lebensmitteln unbedenklich · harmless in contact with food
- sans risque au contact des aliments · inocuo en contacto con los alimentos

- HACCP** • Das HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) - Konzept, zu deutsch Gefährdungsanalyse und kritische Kontrollpunkte, dient als Leitlinie für Verfahrenspraxis und ist seit 1.1.2006 Bestandteil der EU-Verordnung. HACCP regelt u.a. LMHV-Vorgaben für Reinigung und Sauberkeit der Betriebsstätten, Anlagen und Geräte und Personahygiene.
- the HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) concept is used as guideline for procedure and is part of the EU law since 1.1.2006. HACCP regulates instructions of the LMHV for cleaning and cleanness of the working places, the plants, the utensils and personal hygiene.
- HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) est un brouillon et une directrice pour les procédés et est un décret européen depuis 1.1.2006. HACCP régle instructions du LMHV pour le nettoyage et la propreté des lieux d'exploitation, des installations, des outils et du hygiène du personnel.
- El concepto HACCP (Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control) es usado como guía para estos procedimientos y es parte de la ley de la EU desde 1.1.2006. HACCP entrega instrucciones de la LMHV para la limpieza y aseo de lugares de trabajo, plantas, utensilios e higiene personal.




-  • Logo für Professionelle Hygiene-Bürstenwaren PHB gemäß Zulassung durch den Europäischen Bürstenverband F.E.I.B.P.
- logo for Professional Hygiene Brushware PHB as approved from the European Brushware Federation F.E.I.B.P.
- logo pour Brosserie d'Hygiène Professionnelle selon directive de la Fédération Européenne de la Brosserie F.E.I.B.P.
- logo de los Cepillos de Higiene Profesional, PHB, aprobados por la Federación Europea de Cepillos F.E.I.B.P.

-  Neuheiten · new articles · articles nouveaux · nuevos artículos




**Legende · legend · légende · leyenda**

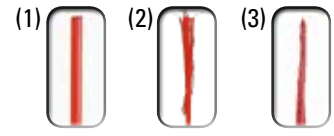
**Material · material · matériel · material**

**Härte · stiffness · dureté · dureza**

-  weich · soft · doux · suave
-  mittel · medium · moyen · media
-  hart · hard · dur · dura

**Faserende · bristles end · extrémité de la fibre · punta de las cerdas**

-  ungeschlitztes Faserende · not flagged bristles · fibre non-fleuré · cerdas no despuntadas (1)
-  geschlitztes Faserende · flagged bristles · fibre fleuré · cerdas despuntadas (2)
-  gespitztes Faserende · pointed bristles · fibre pointu · cerdas en punta (3)



**Temperaturbeständigkeit · temperature resistance · résistance des fibres à la temperature · resistencia a la temperatura**

- °C · Kälte – und Hitzebeständigkeit der Borsten gegen Heißluft in °C
- cold- and heat resistance of bristles against hot air in °C
- résistance des fibres au froid et à la chaleur contre air chaud en °C
- resistencia al frio y al calor de las cerdas en aire caliente medido en °C

**Abkürzungen für Materialien · abbreviations for materials · abréviations pour les matériels · abreviaciones de los materiales**

- ABS** ABS
- ALU** Aluminium eloxiert · aluminium anodised · aluminium anodisé · aluminio anodizado
- CO** Baumwolle · cotton · coton · algodón
- FE** Stahl · lacquered metal · acier · acero
- HM** Haarmischung · hair-mixture · mixture de poil · mezcla de pelo
- INOX** Edelstahl · stainless steel · acier inox · acero inox
- MET** Metall · metal · métal · metal
- Nyl 6.0** Nylon 6.0
- Nyl 6.6** Nylon 6.6
- PA** Polyamid · polyamide · polyamide · poliamida
- PBT** Polyester PBT
- PC** Polycarbonat · polycarbonate · polycarbonate · policarbonato
- PE** Polyethylen · polyethylene · polyéthylène · polietileno
- PEEK** Polyetheretherketon
- PES** Polyester · polyester · polyester · poliéster
- PM** Polymex
- PP** Polypropylen · polypropylene · polypropylène · polipropileno
- PP GF** Polypropylen Glasfaser · polypropylene fiberglass · polypropylène fibre de verre · polipropileno-fibra de vidrio
- PS** Polystyrol · polystyrene · polystyrène · poliestireno
- PVC** Polyvinylchlorid · polyvinyl chloride · polychlorure de vinyle · policloruro de vinilo
- RH** Rosshaar · horsehair · crin de cheval · crin de caballo
- TPE** Thermoplastische Elastomere · thermoplastic elastomers · thermoplastique élastomères · elastómeros termoplásticos
- ZG** Lebensmittelgummi · food-approved rubber · caoutchouc alimentaire · goma alimentaria
- ZK** Zellkautschuk · special rubber · caoutchouc cellulaire · goma especial
- ZS** Zellschaum · rubber · caoutchouc · goma
- VS** Viskose · viscose · viscosa · viscosa

